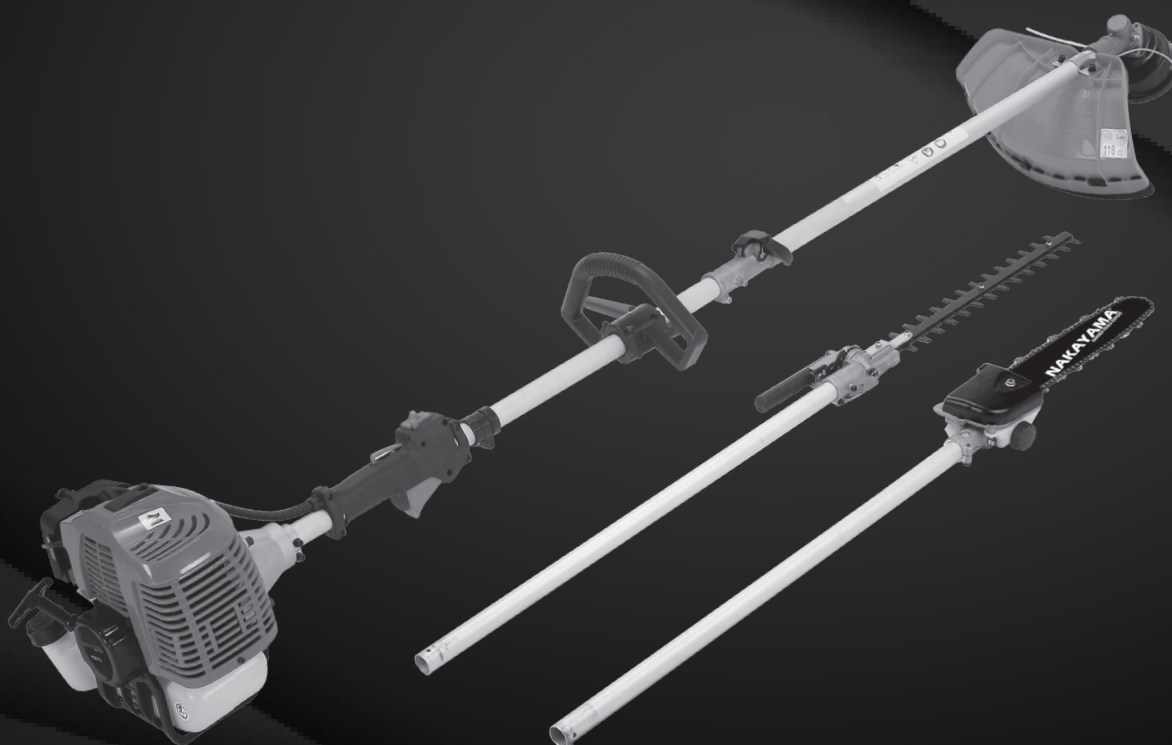


NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT



PS5170

ART NO: 054115

2.2

EN FR

IT EL

BG SL

RO



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



SAFETY WARNINGS

Your safety and the safety of others is very important. We have provided important safety warnings in this manual and on the engine. Please read these messages carefully.

A safety message alerts you to potential hazards that could hurt you or others. Each safety message is preceded by a safety signal word.



DANGER! Not following these instructions will lead to **SERIOUS INJURY** and/or **DEATH**.



WARNING! Not following these instructions can lead to **SERIOUS INJURY** and/or **DEATH**.



CAUTION! Not following these instructions can lead to **INJURIES**.

Warning Labels on the machine

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read them carefully. If the labels come off or becomes hard to read, contact an authorised sales point for replacement.

There are various symbols on the power chain saw plate. They provide essential information about the product or how to use it.



Read the operating manual before use.



Warning/ Caution!



Hazardous fumes!



Danger from overhead power lines.



Keep bystanders away.



Keep bystanders at least 15m away.



Keep away from rain and moisture.



Highly flammable materials! Keep away from sources of heat and flame. Do not smoke when using the product!



Wear protective glasses, hearing protection and protective helmet.



Wear suitable face protection.



Wear protective clothing.



Wear sturdy, protective working shoes.



Wear protective gloves.

Symbols on the machine

Symbols are embossed on the machine for safe operation and maintenance. Please follow these instructions to avoid making any mistakes.



The port to refuel.
Position: Fuel Tank Cap



The direction to close the choke.
Position: Air Cleaner Cover



The direction to open the choke.
Position: Air Cleaner Cover



Turn the rod with a screwdriver in the direction of the arrow to the "MAX" position to increase the flow of chain oil, turn it to the "MIN" position to decrease it.
Position: Bottom of the Transmission

SAFETY INSTRUCTIONS

General

1. This machine can cause serious injuries. Read the instructions carefully for the correct handling, preparations, maintenance, starting and stopping of the machine. Be familiar with all controls and the proper use of the machine.
2. Keep this manual for future reference. In cases you have any questions which cannot be answered herein, contact an authorised sales point.
3. Never allow children or anyone unable to fully understand the instructions given in the manual to use the machine.

Personal safety

1. When using the product, you should wear proper clothing and protective equipment (helmet, ear protectors, protection goggles or face shield, thick work gloves, non-slip work boots).
2. Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything that might be caught by a moving part of the unit. Secure hair above shoulder length.
3. Always work with care, and stay alert. Never use the product when under the influence of medication, alcohol or other substances, when suffering from exhaustion, drowsiness or lack of sleep, or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the product properly and in a safe manner.

Workplace safety

1. Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.
2. Never use the product when the ground is slippery or when you cannot maintain a steady posture.
3. Never use the product at night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
4. Never use the product during a thunderstorm, lightning storm, high or gale force winds or any other time when weather conditions may make it unsafe to use the product.
5. The working area must be free from materials that are easily flammable or explosive.
7. Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the machine.
6. Always comply with applicable national and international safety, health and work regulations.

Before starting the engine

1. Make sure that no persons or animals are within your work area when you start working.
2. Make sure there are no obstacles in your work area.
3. Make sure that your machine has been fully and properly assembled.
4. Do not operate the machine unless you did not find any faults on checking. If a part has become defective, make sure to replace it before you use the machine again.
5. Check that the machine works properly and make sure, in particular, that the chain rail or hedge trimmer head sits tightly and properly, and that the On/Off switch works properly. Do not operate the machine with a damaged or extensively worn cutting device. The machine may not be used unless it is undamaged and functions properly. If the equipment or parts of it have become defective, have it repaired by a specialised technician.
6. The machine will vibrate during operation. This can cause its screws and other parts to loosen. Check that all screws and accessories are tight.
7. Do not overload the machine. Use the machine only for its intended purpose.

During operation



WARNING! Only cut materials recommended by the manufacturer. Use only for tasks described in the manual.

1. Keep bystanders and animals at least 15m away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine. Avoid operating while people, especially children are nearby.
2. Grip the handles firmly with both hands using your whole hand.
3. Assume a firm standing position during operation:
 - Make sure you cannot slip or fall over.
 - Do not stretch your arms too far in front of you.
 - Do not work above shoulder level.
4. After starting the engine, check that the cutting attachment stops rotating when the throttle is fully returned to its starting position. If it continues to rotate when the throttle is fully returned, stop the engine and contact an authorised service center.
5. If the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Do not use it until the problem has been properly corrected.
6. Keep all parts of your body away from rotating cutting attachments and hot surfaces.
7. Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.
8. While the engine is hot, keep the machine away from anything flammable, such as dry grass, debris, leaves or excessive lubricant.
9. Make sure that the engine is switched off before setting down the machine.
10. Never work alone. Make sure you are within shouting distance or have visual or other contact with another person who can give first aid in an emergency.
11. Never operate the pruner at an angle greater than 60° in order to reduce the risk of being struck by falling objects during operation.



Maintenance



DANGER! The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine!

1. In order to maintain your machine in proper working condition, perform the maintenance and inspections described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance, inspection procedures or working on the machine.
3. Use only original replacement parts. Only these spare parts are guaranteed to be designed and suitable for use with this machine. Using other spare parts will void your warranty and may cause danger to yourself and your surroundings.
4. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact an authorized service center for assistance.
5. Do not disassemble or modify the product in any way. Doing so may result in damage to the product during operation or may prevent the product from operating properly.

Handling fuel

1. The engine of the product is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in places where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or flame which might ignite the fuel.
2. Never smoke while operating the unit or when refilling its fuel tank.
3. When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.
4. If fuel spills during refuelling, wipe up completely with a dry cloth.
5. After refueling, screw the fuel cap tightly back onto the fuel tank and move the unit at least 3 m away from the refueling area before starting the engine.
6. Fuel vapours are toxic and must not be inhaled.

Transportation and storage

1. When you finish working in one location and wish to continue work in another spot, turn off the engine, lift the unit and carry it paying attention to the blade.
2. When transporting or storing the machine, always fit the cutting attachment guard or guide bar cover.
3. When carrying the product by hand, cover the cutting attachments if necessary, lift up the product and carry it paying attention to the blade.
4. Never transport the product over rough roads or over long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. Doing so may cause fuel to leak from the tank during transport. Protect the machine from damage when transporting it.

Kickback safety precautions for chain saw users



DANGER!

(1) Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.

(2) Do not rely exclusively on the safety devices built into your saw. As a chain saw user you should take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury.

With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.

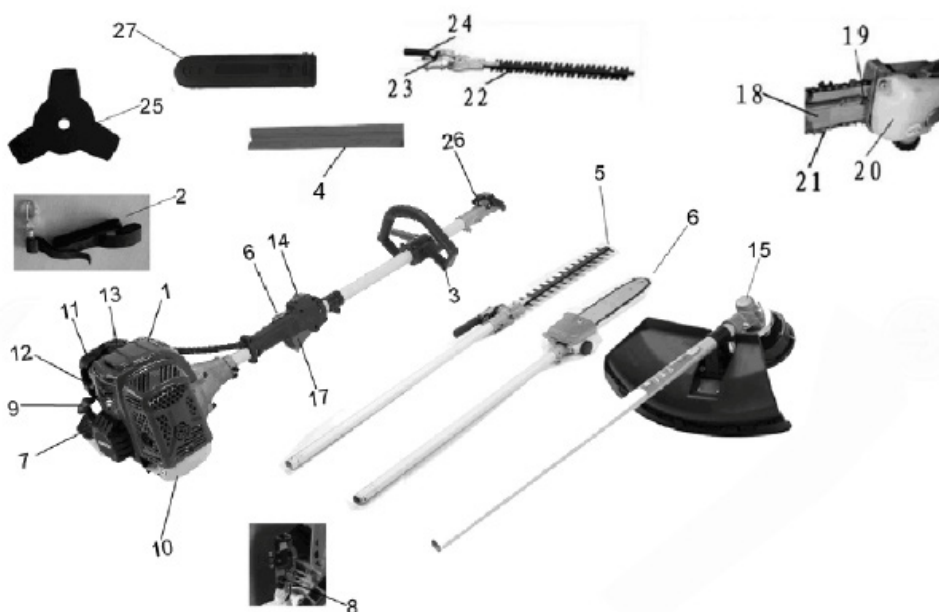
1. Keep a good grip on the saw with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw.
2. Make certain that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.
3. Cut at high engine speeds.
4. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
5. Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.
6. Always make sure the cutting attachment is properly installed and firmly tightened before operation.
7. Never use a cracked or warped guide bar: replace it with a new one and make sure it fits properly.
8. If a saw blade should bind fast in a cut, shut off the engine immediately. Push the branch or tree to ease the bind and free the blade.
9. Do not operate the pole chain saw with the muffler removed.
10. When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck by the moving limb.
11. Always stop the engine immediately and check for damage if you strike a foreign object or if the machine becomes tangled. Do not use broken or damaged equipment.



WARNING!

- Make sure the chain and guide bar are correctly adjusted before operating the equipment.
- Never attempt chain adjustments with the engine running.
- Do not make unauthorized modifications or substitutions to the guide bar or chain.
- Never allow the engine to run at high RPM without a load. Doing so could damage the engine.
- Keep the pruner as clean as possible. Keep it free of loose vegetation, mud, etc

SPECIFICATIONS



Main Parts

- 1 Engine unit
- 2 Shoulder harness
- 3 Handle
- 4 Blade cover
- 5 Hedge trimmer head assembly
- 6 Chain saw head assembly
- 7 Fuel tank cap
- 8 Primer bulb
- 9 Starting handle
- 10 Fuel tank
- 11 Air filter
- 12 Choke
- 13 Spark plug cap
- 14 Switch
- 15 Brush cutter head assembly (nylon cutter)
- 16 Throttle lock
- 17 Throttle
- 18 Guide bar
- 19 Adjusting screw
- 20 Oil tank
- 21 Saw chain
- 22 Cutting unit
- 23 Adjusting handle
- 24 Adjusting handle lock lever
- 25 Brush cutter head assembly (metal blade)
- 26 Lock lever
- 27 Bar cover

Technical Data	
Model	PSS170
Displacement	51.7 cc
Power	2.1 Hp
Extention shaft	1 m
Shaft diameter	26 mm
Hedge trimmer cutting length	395 mm
Bar / Chain	255 mm (10") / 3/8 LP x 1.3 mm (0,05")
Fuel tank capacity	1200 ml
Oil tank capacity	150 ml
Fuel type	Gasoline
Gross weight	14.5 kg
Includes	Nylon head, 3T Blade (255 mm), Double belt

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

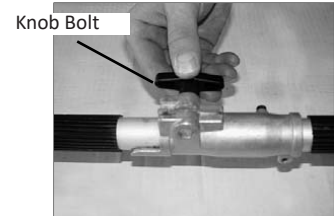
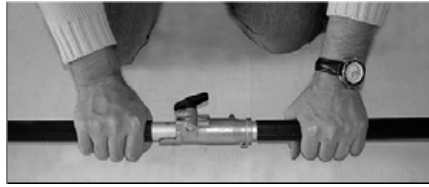
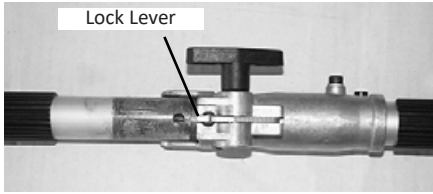
* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

EQUIPMENT SET UP

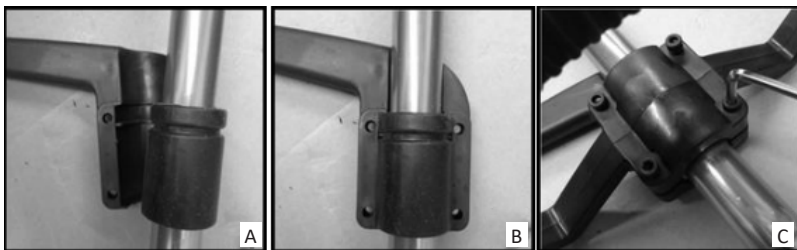
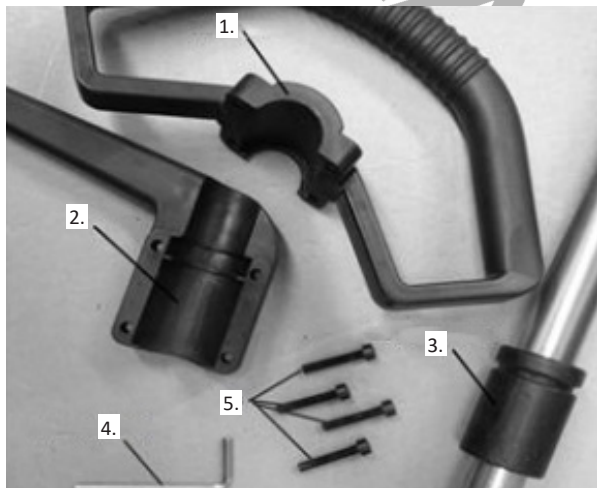
Joint attachment

1. Press the lock lever down.
2. Insert the attachment to the main shaft. Fix the lock lever into the hole.
3. Tighten the knob bolt securely.



Installing handle

1. Set the engine down on a flat surface in the upright position.
2. Position the rubber locator mount just below the throttle in a position allowing mounting of the handles in a comfortable location. (A)
3. Holding the handle base under the locator mount place the handle bar over the base. (B)
4. Firmly bolt the handlebar to the base using the 4 bolts and allen key. Screw each bolt down an even amount until the handlebar does not flex or slide on the shaft. (C)



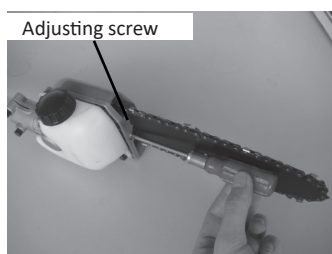
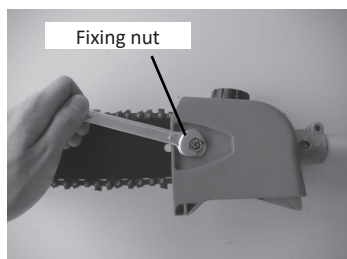
Chain tensioning



WARNING!

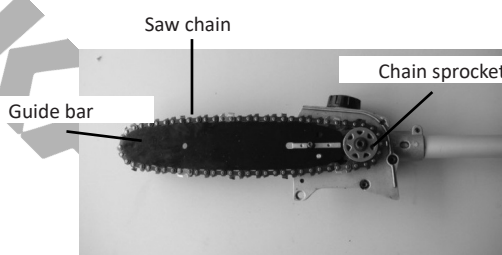
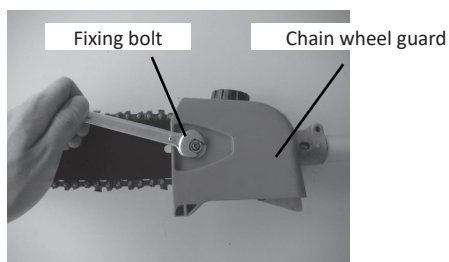
- The saw-chain has very sharp edges. Use protective gloves for safety.
- Always check the chain tension. A slack chain increases the risk of kickback. If the chain is slack, it may jump out of the guide, causing injury to the operator and damage to the machine. A slack chain will wear very quickly and the sprocket and guide bar will wear out.

1. Unscrew the fixing nut.
2. Turn the adjusting screw until the chain rests against the underside of the bar, but can be moved easily.



Bar and chain replacement

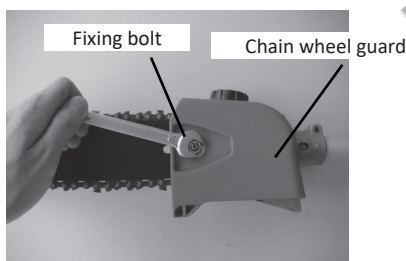
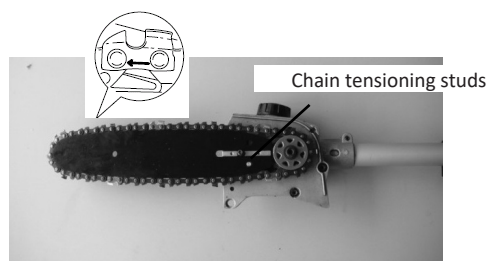
1. Unscrew the fixing bolt and remove the chain wheel guard.
2. Remove the saw chain and guide bar.
3. You can now change the bar or the saw chain.



Installing the guide bar and saw chain

1. Place the sawing chain onto the guiding bar.
2. Position the guide bar so that the chain tensioning studs project into the guide bar. **Ensure that the saw chain runs in the correct direction!**
3. Attach the chain wheel protection and then tighten the fixing bolt lightly.
4. Tighten the tensioning screw.
5. Tighten the fixing nut.

Note! The chain should not sag, but it should be possible to pull it a few millimeters away from the saw rail.



OPERATION

Before operation



WARNING! For your safety and to maximise the life of your equipment, it is very important to take a few moments to check the condition of the engine before operating it. Repair or contact an authorised service center to repair any problems you find.

Before checking you machine, make sure the switch is in the OFF position.

Always check the following items before you start the engine:

- The cutting head is correctly fitted and can move freely.
- Switches work smoothly.
- The spark plug is securely fitted. If the plug is loose, sparking and subsequent ignition of the fuel-air mixture may occur.
- Make sure that handles are clean so that tool can be guided safely.



DANGER! If you are in any doubt about how to operate the machine, seek advice from an expert at an authorised service centre. Following non-professional advices can be fatal!

Fuel and chain oil



DANGER! Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Choose an open area for refuelling and move at least 3 m away from the refuelling point before starting the engine.

Fuel: Mix lead-free gasoline with air-cooled 2-stroke engine oil at ratio 30 ml of oil to 1 lt of gasoline.

- These engines are certified to operate on unleaded gasoline.
- Make sure to use gasoline with a minimum octane number of 93RON.
- If you use petrol with a lower octane rating than specified, there is a risk that the engine temperature will rise, causing an engine problem such as piston seizure.
- Unleaded gasoline is recommended to reduce air pollution for the sake of your health and the environment.
- Poor quality gasoline or oil can damage seals, fuel lines or the engine's fuel tank.

Chain oil: Use a good quality chainsaw bar & chain oil.

Operation safety precautions

Before using the machine for the first time, read all the safety instructions and check the machine thoroughly.

Take note of the following:

- Hold the equipment firmly and securely with both the hands.
- Work carefully and do not expose anyone to danger during operation. Work calmly and considerately.
- Do not carry out any work if the visibility and lighting conditions are not good.
- Only use the machine during daylight hours.
- Pay attention to the cutting head.
- Never work standing on a ladder.
- Always work on a firm and stable surface.
- Ensure that there are no people or animals within 10 m of the machine during operation. Switch off the machine immediately if anyone, especially children, comes within reach of the machine.

Starting engine

1. Pour fuel into the fuel tank and tighten the cap securely.

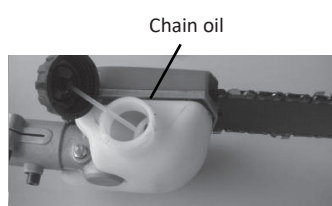
(When using pole saw attachment: Pour the chain oil into the oil tank and tighten the cap securely.

2. Rest the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head off the ground and clear of surrounding objects, as it will start rotating upon starting of the engine.

3. Press the primer bulb several times until fuel flows out in the clear tube.



Fuel

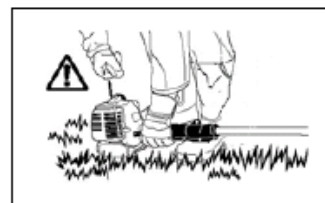
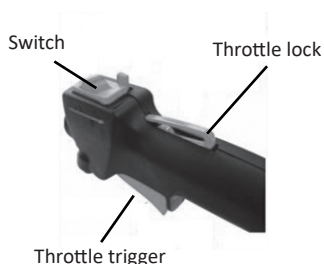
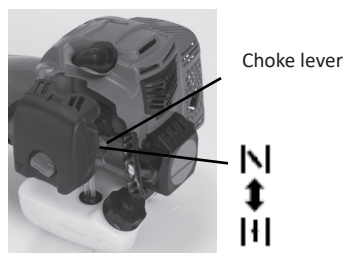


Chain oil



Primer bulb

4. Move the choke lever to the closed position.
5. Set the stop switch to the "STAR" position. Press down the throttle lock.



CAUTION!
Place the unit on a flat, stable surface.
Keep the cutting head clear of anything around it.

6. While holding the unit firmly, quickly pull out the starter rope until the engine fires.
7. Move the choke lever down to open the choke. Restart the engine.
8. Allow the engine to warm up for a several minutes before starting operation.



WARNING! The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism so that the cutting attachment starts to rotate as soon as the engine is started by moving the throttle to the start position. When starting the engine, place the product on the ground in a flat, clear area and hold it firmly to ensure that neither the cutting part nor the throttle will come into contact with any obstacle when the engine starts.



CAUTION! Do not pull the starter rope too far. Watch the cutting/mowing head while pulling the starter rope.

NOTE

1. When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open.
2. Over chocking can make the engine hard to start due to excess fuel. When the engine failed to start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope, or remove the spark plug and dry it.

Stopping the engine

1. Release the throttle lever and run the engine for half a minute.
2. Shift the stop switch to the STOP position.



WARNING!

- Except in an emergency, avoid stopping the engine while pulling the throttle lever.
- If the engine does not stop with the stop switch, move the choke to the closed position.

POLE SAW OPERATION



DANGER!

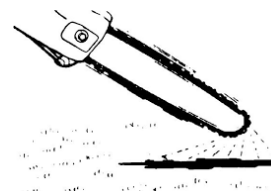
- Always wear leather or other strong material gloves when using the pole saw.
- Falling branches can hit your face or eyes, causing injuries, scratches and cuts, so always wear a helmet and face guard when using your pole saw.

Checking oil supply

After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil has scattered off, as shown in the figure.

NOTE!

The oil reservoir has sufficient capacity to provide approximately 40 minutes of cutting time (when set at the minimum flow rate) or approximately the time you will get from one tank of fuel. Be sure to refill the oil tank each time you refuel the saw.



Adjusting oil flow rate



CAUTION! Never fill the oil reservoir or adjust the oil flow with the engine running.

An increase in bar oil flow rate will speed oil consumption, requiring more frequent checks on the oil reservoir. To ensure sufficient lubrication, it may be necessary to check the oil level more frequently than when refilling the fuel tank.

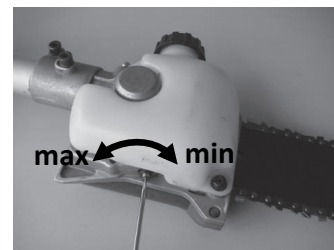
The guide bar and chain are lubricated automatically by a pump that operates whenever the chain rotates. The pump is set at the factory to deliver a minimum flow rate, but this can be adjusted in the field to suit the application. A temporary increase in oil flow is often desirable when cutting things like hardwood or wood with a lot of resin.

Adjust the pump as follows:

1. Stop the engine and make sure the stop switch is in the OFF position.
2. Place the unit on its side with the oil reservoir up.
3. With a screwdriver, push in on the oil flow rate adjusting screw and turn in the desired direction.



CAUTION! The oil flow adjusting screw must be pressed in slightly in order to turn. Failure to do so could damage the pump and screw.



POLE HEDGE TRIMMER OPERATION



DANGER! This product is equipped with extremely sharp blades which, if used incorrectly, can be extremely dangerous. Improper handling can cause accidents, resulting in serious injury or death. For this reason, you should always take care to follow the instructions below when using your trimmer.

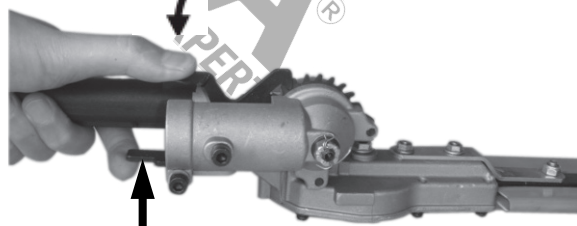
- Never hold the trimmer with the blades are pointed towards someone else.
- Never allow the blades to come into proximity with your body while the engine of the trimmer is in operation.
- Always be sure to turn off the engine before changing the angle of the blades, removing branches which have become stuck in the blades, or at any other time when coming into close proximity with the blades.
- Always wear work gloves made of leather or some other sturdy material when using the trimmer.
- Always place the blade cover provided with the trimmer over the blades when not in use.
- Falling branches may fall onto the face or into the eyes, resulting in injuries, scratches, and cuts, and for this reason you should always be sure to wear a helmet and face protector when using your trimmer.



CAUTION! The thickness of branches, which may be cut using this trimmer, is limited to up to approximately 5 mm. Never try to cut branches thicker than this, as doing so may result in damage to the trimmer.

Adjusting the angle of the cutting blades

1. Stop the engine.
2. Lift the lock lever and press down the adjusting lever.
3. Adjust the angle of the blades to the desired angle and remove your hand.



BRUSHCUTTER OPERATION

- To stop the machine, the switch must be in the STOP position.
- When mowing, comply with specific national and local regulations.
- Do not mow during generally accepted rest periods.
- All hard objects - stones, metal parts, etc. - must be removed. They could be thrown and cause personal injury or material damage.
- When working in tall shrubs or bushes, the minimum working height should be 15 cm to avoid endangering small animals.

Mowing grass

When working on lawns, hold the brushcutter at an angle of about 30° and make semicircular turns to the left and right.

The best results are achieved with grass up to 15 cm high. If the grass is higher, it is recommended to repeat the mowing several times.



WARNING! Never place the mowing head on the ground when the machine is running.

If the mowing performance decreases:

- 1) Hold the running machine over the grass and tap the ground several times with the mowing head to lengthen the nylon cutting line.
- 2) The blade in the protective cover will cut the line to the required length.



CAUTION! Nylon line fragments may be ejected and cause injury.

- If the machine is vibrating, clean it or, if necessary, remove the grass that is stuck to the mowing head and guard.
- Hold the machine firmly and securely with both hands.
- Only cut grass and weeds, low bushes can be cut with a thick blade.
- Take care not to endanger anyone while mowing. Work quietly and considerately. Ensure the safety of others.
- Only work when there is sufficient visibility and light.
- Be aware of the cutting head.
- Never mow/cut above shoulder height.
- Never replace the nylon cord with steel wire - risk of injury and destruction.
- Never work standing on a ladder.
- Work on a solid and stable surface.
- Use the machine only after carefully reading the instruction manual. Follow all the safety instructions in the manual.

MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation. It also helps to reduce pollution.



DANGER! Improper maintenance or failure to correct a problem prior to operation may result in a malfunction that could cause serious personal injury or death. Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.

To help you maintain your equipment properly, the following pages contain a maintenance schedule, routine inspection procedures and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult or require special tools are best left to professionals and are usually carried out by an authorised service center or other qualified mechanic.



WARNING!

- Make sure that the engine is stopped and cool before servicing the machine. Contact with the moving cutting head or hot muffler can result in personal injury.
- Read the instructions before starting and make sure you have the necessary tools and skills.
- To reduce the risk of fire or explosion, use caution when working around gasoline. Use only a non-flammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks and flames away from all fuel-related parts.

Maintenance Chart

	System / Components	Procedure	Before use	Every 25 hours	Every 50 Hours	Every 100 hours	Note
Engine	Fuel leaks, fuel spillage	Wipe clean	✓				
	Air cleaner	Inspect	✓				Replace, if necessary (2)
		Clean		✓ (1)			
	Fuel tank, fuel filter	Inspect	✓				Replace, if necessary (2)
		Clean			✓		
	Idle adjusting screw	Adjusting idling speed			✓		Replace carburetor, if necessary
	Spark plug	Clean and readjust plug gap				✓ (2)	GAP: 0.6 ~ 0.7 mm Replace, if necessary
	Cylinder fins, intake air cooling vent	Clean			✓		
Muffler, cylinder exhaust port	Clean				✓		
Combustion chamber	Clean					✓ (2)	
Other parts	Throttle lever, stop switch	Check operation	✓				
	Cutting components	Replace, if necessary	✓				
	Transmission	Grease			✓ (2)		Pole hedge trimmer only
	Screws, nuts, bolts	Tighten, replace	✓			✓	Not the adjusting screws
	Guide bar	Clean	✓				Pole chain saw only
	Sprocket	Inspect, replace				✓	Pole chain saw only
	Saw chain	Inspect, sharpen	✓				Pole chain saw only

(1) More frequent maintenance when used in dusty areas.

(2) These items should be serviced by a qualified technician unless you have the proper tools and are mechanically proficient.

Engine

Air cleaner

A clogged air cleaner will reduce engine performance. Check the filter element and clean if necessary in warm soapy water. Dry completely before reinstalling. If the element is broken or shrunk, replace with a new one.

Spark plug

Failure to start and misfiring are often caused by a dirty spark plug. Clean the spark plug and check that the gap is in the correct range.

Replace spark plug, when necessary. Recommended spark plugs: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

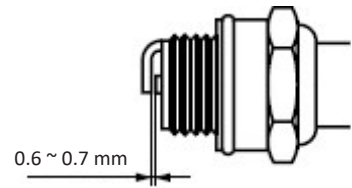


To install the spark plug, first turn it finger-tight, then tighten it a quarter turn using a socket wrench.

Tightening torque: 9.8 ~ 11.8 N.m (1 ~ 1.2 kg.m)



CAUTION! Note that the use of spark plugs other than those specified may cause the engine to malfunction or overheat and cause damage.



Muffler

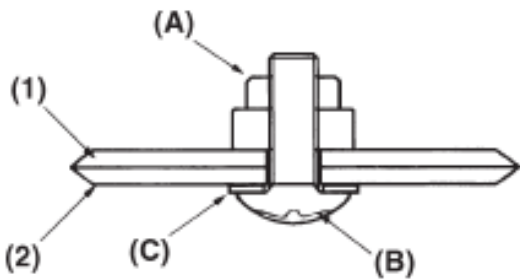


WARNING! Periodically inspect the muffler for loose fasteners, damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, stop using the machine and have it repaired immediately. Failure to do so may cause the engine to catch fire.

Remove the muffler, insert a screwdriver into the exhaust port and wipe away any carbon deposits. At the same time, wipe off any carbon build-up on the muffler exhaust port and cylinder exhaust port.



Hedge trimmer



Blade

When refilling the tank or resting, it is often a good idea to use the time to oil the cutting blades.

If a gap exists between the upper and lower blades, follow the procedure below to adjust them so that they fit closer together.

- (1) Upper blade
- (2) Lower blade

1. Loosen the lock nut (A) as shown in the diagram.
2. Tighten the screw (B) completely, then turn it back a third to one half turn.
3. Tighten the locknut while holding the screw to keep it in position.
4. Check that the flat washer (C) is loose enough that it can be turned by pressing on it.

NOTE:

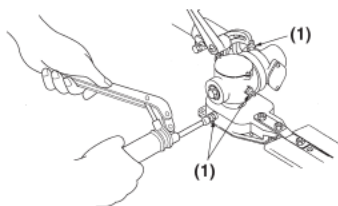
- Tightening the screw too much can prevent the blades from moving. Conversely, if the screw is not tight enough, the trimmer blades may not work properly and leaves and twigs may get caught in the trimmer blades.
- If the blades are so worn that it is no longer possible to close the gap between them, you should contact an authorised service center to have the blades sharpened or replaced.

Transmission

The reduction gears are lubricated by multi-purpose grease in the gearbox.

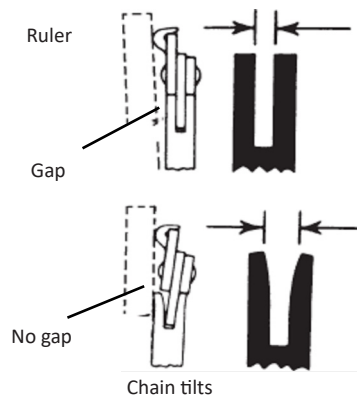
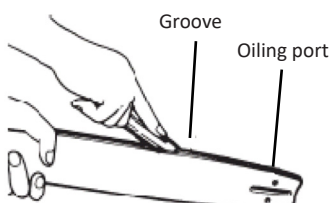
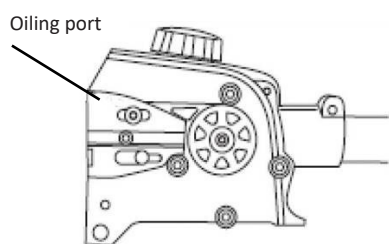
Add new grease every 25 hours of use or more often depending on the operating conditions.

When adding grease, use a grease gun to inject grease into the three grease slots on the gearbox.



(1) Grease fittings

Chain saw



Oiling port

Remove the guide bar and check that the oil port is not blocked.

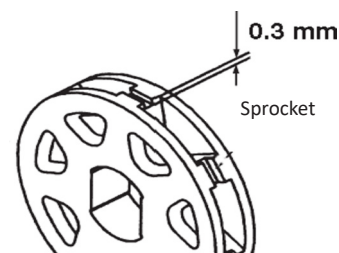
Guide bar

Remove sawdust from the bar groove and oil hole.

The bar should always be square. Check the bar for wear. Place a ruler against the bar and the outside of a cutter. If there is a gap between them, the bar is normal. If not, the bar is worn. Such a bar must be corrected or replaced.

Sprocket

Check for extensive wear and replace if the teeth are worn by more than 0.3 mm.



Saw chain



CAUTION! It is very important for smooth and safe operation that the blades are kept sharp at all times.

Your cutters need to be sharpened when:

- The sawdust becomes powdery.
- You need extra force to cut.
- The cut is not straight.
- Vibration increases.
- Fuel consumption increases.

Cutter setting standards



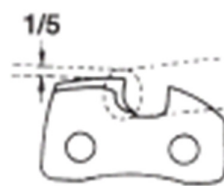
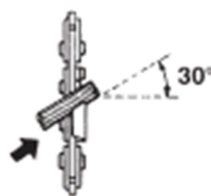
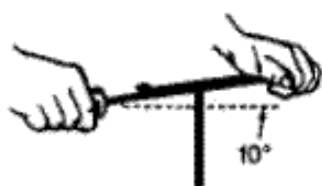
WARNING! Be sure to wear safety gloves.

Before filing:

- Make sure the saw chain is held securely.
- Make sure the engine is stopped.
- Use a round file of proper size for your chain.
- Chain type : 3/8LP 050 45DL
- File size : 5/32 in (4.0 mm)

Place the file on the cutter and press straight down.

Keep the file positioned as shown.



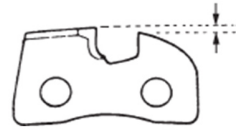
After setting each cutter, check the depth gauge and file to the correct level as shown.



Appropriate gauge checker



Make the shoulder round

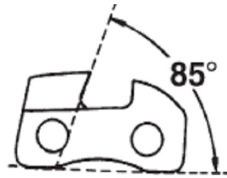


Depth gauge standard: 0.25" (0.65mm)

NOTE: It is important to round the front edge to reduce the risk of kickback or breakage. Make sure that each cutter has the same length and edge angles as shown.



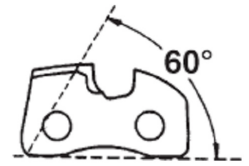
Cutter length



Side plate angle



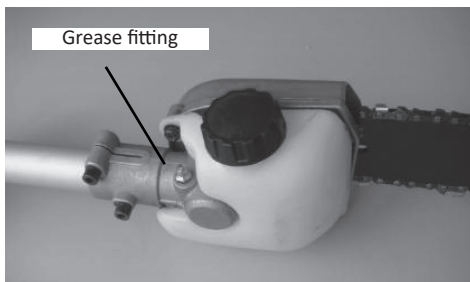
Filling angle



Top plate cutting angle

Transmission

The reduction gears are lubricated by multi-purpose, lithium-based grease in the gearbox. Supply new grease every 25 hours of use or more often depending on operating conditions. When adding lubricant, use a grease gun to insert lubricant into the three grease fittings located on the gearbox.



STORAGE

Old fuel is one of the main causes of engine starting failure. Before storing the machine, empty the fuel tank and run the engine until all the fuel in the fuel line and carburettor has been used up. Clean and service the machine before storing. Store the unit indoors, taking the necessary measures to prevent rust.

DISPOSAL

When disposing of the machine, fuel or oil for the machine, make sure that you comply with national legislation and local regulations.

TROUBLESHOOTING

Case 1: Starting failure

Check	Possible Cause	Remedy
Fuel tank.	Incorrect fuel.	Drain and refill with correct fuel.
Fuel filter.	Fuel filter is clogged.	Clean.
Carburetor adjustment screw.	Out of normal range.	Adjust to correct range.
Sparkling (no spark).	Spark plug is fouled/wet.	Clean/ Dry.
	Spark plug gap is incorrect.	Adjust to correct gap (0.65 mm).
	Spark plug disconnected.	Retighten.

Case 2: The engine will not reach the maximum output.

Spark plug.	Fouled plug, carbon residue on electrodes, distance between electrodes too large.	Clean the plug, check the thermal value and replace it if necessary. Set gap at 0.6 - 0.7 mm
Carburetor.	Fouled carburetor or carburetor jets.	Clean.
Air filter.	Clogged with dust.	Clean.
Exhaust.	Exhaust, exhaust pipe.	Remove the exhaust pipe, clean and remove carbon residues.
Cylinder /piston /piston ring.	Packing ring in the crankcase leaking. Worn cylinders, pistons, piston rings.	Replace the cylinder, piston or piston rings, grind cylinder and piston.
Fuel.	Poor fuel mix, too much oil.	Refuel according to instructions.

Case 3: The engine will not stop.

Spark plug.	The plug is pale grey with marks of white (melting drops).	Fit in a plug of higher thermal value.
Cylinder.	Carbon residue in the ignition area.	Clean the cylinder head, piston base and the cylinder engine block.

Case 4: Problems with chain saw. (It runs but is not cutting, insufficient chain lubrication)

Guide bar & saw chain.	The chain is fitted in reverse on the guide bar.	Refer to the assembly of guide bar and chain.
Oil tank.	Oil tank empty.	Replenish oil.
Guide bar.	Clogged oil guide groove.	Clean.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes. Nous avons fourni des avertissements de sécurité importants dans ce manuel et sur le moteur. Veuillez lire attentivement ces messages.

Un message de sécurité vous avertit des dangers potentiels qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres personnes. Chaque message de sécurité est précédé d'un mot de signalisation de sécurité.



DANGER ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des BLESSURES GRAVES et/ou la MORT.



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des BLESSURES GRAVES et/ou la MORT.



ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des BLESSURES.

Étiquettes d'avertissement sur la machine

Ces étiquettes vous avertissent des risques potentiels pouvant entraîner des blessures graves. Lisez-les attentivement. Si les étiquettes se détachent ou deviennent difficiles à lire, contactez un point de vente agréé pour les remplacer.

La plaque de la tronçonneuse comporte différents symboles. Ils fournissent des informations essentielles sur le produit ou sur la manière de l'utiliser.



Lisez le manuel d'utilisation avant de l'utiliser.



Avertissement/ Attention !



Fumées dangereuses !



Danger lié au courant aérien lignes.



Tenez les spectateurs à l'écart.



Maintenez les spectateurs à une distance d'au moins 15 mètres.



Tenir à l'écart de la pluie et de l'humidité.



Matériaux hautement inflammables ! Tenir à l'écart des sources de chaleur et des flammes. Ne pas fumer pendant l'utilisation du produit !



Portez des lunettes de protection, de protection auditive et un casque de protection.



Portez une protection faciale appropriée.



Portez des vêtements de protection.



Portez des chaussures de travail solides et protectrices.



Portez des gants de protection.

Symboles sur la machine

Des symboles sont gravés sur la machine pour une utilisation et un entretien sûrs. Veuillez suivre ces instructions pour éviter toute erreur.



Le port pour faire le plein.
Position : Bouchon du réservoir de carburant



La direction pour fermer le starter. Position : Couvercle du filtre à air



La direction pour ouvrir le starter.
Position : Couvercle du filtre à air



Tournez la tige avec un tournevis dans le sens de la flèche vers la position "MAX" pour augmenter le débit d'huile de chaîne, tournez-la vers la position "MIN" pour le diminuer.
Position : Bas de la transmission

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Général

1. Cette machine peut provoquer des blessures graves. Lisez attentivement les instructions pour manipuler, préparer, entretenir, démarrer et arrêter correctement la machine. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
2. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous avez des questions auxquelles vous ne pouvez pas répondre dans ce document, contactez un point de vente agréé.
3. Ne laissez jamais les enfants ou toute personne incapable de comprendre pleinement les instructions données dans le manuel utiliser la machine.

Sécurité personnelle

1. Lorsque vous utilisez le produit, vous devez porter des vêtements et des équipements de protection appropriés (casque, protections auditives, lunettes de protection ou écran facial, gants de travail épais, bottes de travail antidérapantes).
2. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de pantalons courts, de sandales ou de pieds nus. Ne portez rien qui puisse être happé par une partie mobile de l'appareil. Attachez vos cheveux au-dessus de la longueur des épaules.
3. Travaillez toujours avec précaution et restez vigilant. N'utilisez jamais le produit sous l'influence de médicaments, d'alcool ou d'autres substances, en cas d'épuisement, de somnolence ou de manque de sommeil, ou à tout autre moment où il est possible que votre jugement soit altéré ou que vous ne soyez pas en mesure d'utiliser le produit correctement et en toute sécurité.

Sécurité sur le lieu de travail

1. Ne démarrez jamais le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.
2. N'utilisez jamais le produit lorsque le sol est glissant ou lorsque vous ne pouvez pas maintenir une posture stable.
3. N'utilisez jamais le produit la nuit, par temps de brouillard intense ou à tout autre moment où votre champ de vision pourrait être limité et où il serait difficile d'avoir une vue claire de la zone de travail.
4. N'utilisez jamais le produit pendant un orage, une tempête d'éclairs, des vents violents ou des coups de vent ou tout autre moment où les conditions météorologiques peuvent rendre dangereuse l'utilisation du produit.
5. La zone de travail doit être exempte de matériaux facilement inflammables ou explosifs.
6. Soyez toujours conscient de votre environnement et restez attentif aux éventuels dangers que vous ne pouvez pas entendre en raison du bruit de la machine.
7. Respectez toujours les réglementations nationales et internationales applicables en matière de sécurité, de santé et de travail.

Avant de démarrer le moteur

1. Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve dans votre zone de travail lorsque vous commencez à travailler.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles dans votre zone de travail.
3. Assurez-vous que votre machine a été entièrement et correctement assemblée.
4. N'utilisez pas la machine si vous n'avez pas trouvé de défauts lors du contrôle. Si une pièce est défectueuse, veillez à la remplacer avant d'utiliser la machine. encore.
5. Vérifiez le bon fonctionnement de la machine et assurez-vous, en particulier, que le rail de la chaîne ou la tête du taille-haie repose bien et correctement, et que l'interrupteur Marche/Arrêt fonctionne correctement. N'utilisez pas la machine avec un dispositif de coupe endommagé ou très usé. La machine ne doit pas être utilisée si elle n'est pas endommagée et ne fonctionne pas correctement. Si l'appareil ou des parties de celui-ci sont défectueux, faites-le réparer par un technicien spécialisé.
6. La machine va vibrer pendant son fonctionnement. Cela peut entraîner le desserrage de ses vis et autres pièces. Vérifiez que toutes les vis et tous les accessoires sont bien serrés.
7. Ne surchargez pas la machine. N'utilisez la machine que pour l'usage auquel elle est destinée.

Pendant le fonctionnement



AVERTISSEMENT ! Ne coupez que les matériaux recommandés par le fabricant. Utilisez uniquement pour les tâches décrites dans le manuel.

1. Maintenez les badauds et les animaux à une distance d'au moins 15 m du point de fonctionnement. Si vous êtes approché, arrêtez immédiatement le moteur. Évitez de travailler lorsque des personnes, en particulier des enfants, se trouvent à proximité.
2. Saisissez fermement les poignées des deux mains en utilisant toute votre main.
3. Adoptez une position debout ferme pendant le fonctionnement :
 - Assurez-vous que vous ne pouvez pas glisser ou tomber.
 - Ne tendez pas vos bras trop loin devant vous.
 - Ne travaillez pas au-dessus du niveau des épaules.
4. Après avoir démarré le moteur, vérifiez que l'accessoire de coupe s'arrête de tourner lorsque la manette des gaz est ramenée à fond dans sa position de départ. S'il continue à tourner lorsque la manette des gaz est ramenée à fond, arrêtez le moteur et contactez un centre de service agréé.
5. Si l'appareil se met à trembler ou à vibrer, arrêtez le moteur et vérifiez l'ensemble de l'appareil. Ne l'utilisez pas tant que le problème n'a pas été correctement corrigé.
6. Tenez toutes les parties de votre corps éloignées des accessoires de coupe rotatifs et des surfaces chaudes.
7. Ne touchez jamais le silencieux, la bougie d'allumage ou d'autres parties métalliques du moteur lorsque celui-ci est en marche ou immédiatement après son arrêt. Cela pourrait entraîner des brûlures graves ou une décharge électrique.
8. Lorsque le moteur est chaud, éloignez la machine de tout ce qui est inflammable, comme de l'herbe sèche, des débris, des feuilles ou un excès de lubrifiant.
9. Assurez-vous que le moteur est éteint avant de poser la machine.
10. Ne travaillez jamais seul. Assurez-vous d'être à portée de voix ou d'avoir un contact visuel ou autre avec une autre personne qui peut donner le premiers secours en cas d'urgence.
11. N'utilisez jamais l'élagueuse à un angle supérieur à 60° afin de réduire le risque d'être frappé par des objets tombant pendant le fonctionnement.

Maintenance



DANGER ! Les pièces métalliques atteignent des températures élevées immédiatement après l'arrêt du moteur.

1. Afin de maintenir votre machine en bon état de fonctionnement, effectuez à intervalles réguliers l'entretien et les contrôles décrits dans le manuel.
2. Veillez à toujours éteindre le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien, d'inspection ou de travail sur la machine.
3. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces de rechange sont garanties comme étant conçues et adaptées pour être utilisées avec cette machine. Utilisation d'autres pièces de rechange annulera votre garantie et peut causer un danger pour vous et votre entourage.
4. Dans le cas où une pièce doit être remplacée ou si des travaux d'entretien ou de réparation non décrits dans ce manuel doivent être effectués, veuillez contacter un centre de service agréé pour obtenir de l'aide.
5. Ne pas démonter ou modifier le produit de quelque manière que ce soit. Cela pourrait endommager le produit pendant son fonctionnement ou l'empêcher de fonctionner correctement.

Manipulation du carburant

1. Le moteur de l'appareil est conçu pour fonctionner avec un carburant mixte, qui contient de l'essence hautement inflammable. Ne stockez jamais de bidons de carburant ou ne remplissez jamais le réservoir de l'appareil dans des endroits où il y a une chaudière, un poêle, un feu de bois, des étincelles électriques, des étincelles de soudage ou toute autre source de chaleur ou de flamme qui pourrait enflammer le carburant.
2. Ne fumez jamais en utilisant l'appareil ou en remplissant son réservoir de carburant.
3. Lorsque vous faites le plein, arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir. Regardez attentivement autour de vous pour vous assurer qu'il n'y a pas d'étincelles ou de flammes nues à proximité avant de faire le plein.
4. Si du carburant est renversé pendant le ravitaillement, essuyez-le complètement avec un chiffon sec.
5. Après avoir fait le plein, revissez fermement le bouchon du réservoir de carburant et éloignez l'appareil d'au moins 3 m de la zone de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
6. Les vapeurs de carburant sont toxiques et ne doivent pas être inhalées.

Transport et stockage

1. Lorsque vous avez terminé de travailler à un endroit et que vous souhaitez poursuivre le travail à un autre endroit, arrêtez le moteur, soulevez l'appareil et transportez-le en faisant attention à la lame.
2. Lorsque vous transportez ou rangez la machine, mettez toujours en place la protection de l'accessoire de coupe ou le couvercle du guide-chaîne.
3. Lorsque vous portez le produit à la main, couvrez les accessoires de coupe si nécessaire, soulevez le produit et portez-le en faisant attention à la lame.
4. Ne transportez jamais le produit sur des routes accidentées ou sur de longues distances en véhicule sans retirer tout le carburant du réservoir. Cela pourrait entraîner une fuite de carburant du réservoir pendant le transport. Protégez la machine contre tout dommage lors de son transport.

Mesures de sécurité contre le retour de flamme pour les utilisateurs de tronçonneuses

**DANGER !**

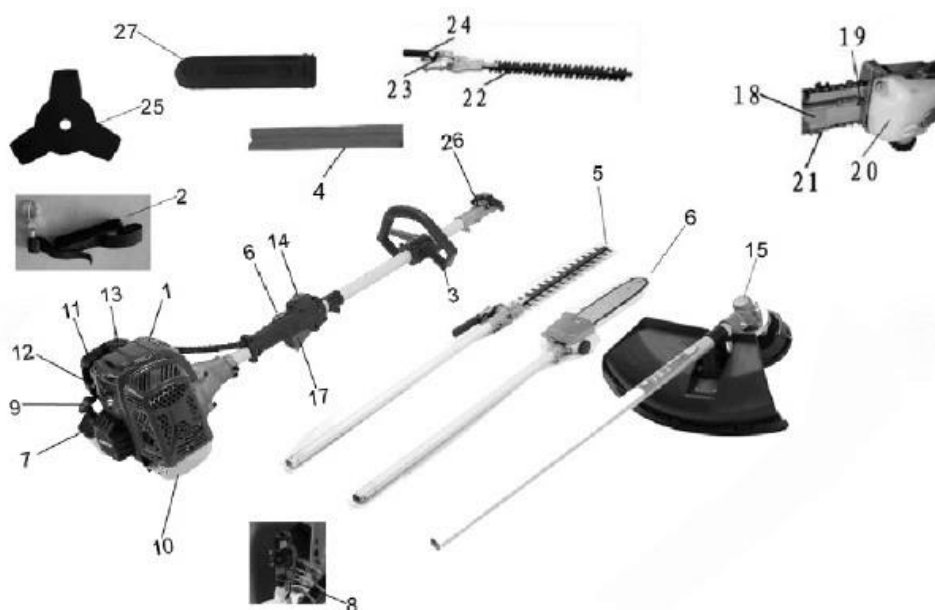
- (1) Le rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la scie dans la coupe. Dans certains cas, le contact de l'extrémité du guide-chaîne peut provoquer une réaction inverse rapide comme l'éclair, faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et vers l'opérateur. Le pincement de la chaîne de scie le long du haut du guide-chaîne peut pousser le guide-chaîne rapidement vers l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui peut entraîner des blessures graves.**
- (2) Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter les accidents et les blessures lors des travaux de coupe.**

Avec une compréhension de base du rebond, vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprise. La surprise soudaine contribue aux accidents.

1. Gardez une bonne prise sur la scie avec les deux mains lorsque le moteur tourne. Utilisez une prise ferme avec les pouces et les doigts entourant les poignées. Une prise ferme vous aidera à réduire le rebond et à garder le contrôle de la scie.
2. Assurez-vous que la zone dans laquelle vous coupez est exempte d'obstructions. Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche ou tout autre obstacle qui pourrait être heurté pendant que vous utilisez la scie.
3. Coupez à des vitesses élevées du moteur.
4. Suivez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la chaîne de la scie.
5. N'utilisez que les barres et les chaînes de rechange spécifiées par le fabricant ou l'équivalent.
6. Assurez-vous toujours que l'accessoire de coupe est correctement installé et fermement serré avant de l'utiliser.
7. N'utilisez jamais une barre de guidage fissurée ou déformée : remplacez-la par une nouvelle et assurez-vous qu'elle s'adapte correctement.
8. Si une lame de scie se coince rapidement pendant une coupe, arrêtez immédiatement le moteur. Poussez la branche ou l'arbre pour atténuer le blocage et libérer la lame.
9. N'utilisez pas la tronçonneuse avec le silencieux retiré.
10. Lorsque vous coupez une branche qui est sous tension, faites attention au retour élastique afin de ne pas être frappé par la branche en mouvement.
11. Arrêtez toujours immédiatement le moteur et vérifiez qu'il n'est pas endommagé si vous heurtez un objet étranger ou si la machine s'emmêle. N'utilisez pas de matériel cassé ou endommagé.

**AVERTISSEMENT !**

- Assurez-vous que la chaîne et le guide-chaîne sont correctement réglés avant d'utiliser l'équipement.
- Ne tentez jamais de régler la chaîne lorsque le moteur tourne.
- N'apportez pas de modifications ou de substitutions non autorisées au guide-chaîne ou à la chaîne.
- Ne laissez jamais le moteur tourner à un régime élevé sans charge. Cela pourrait endommager le moteur.
- Gardez l'égaleuse aussi propre que possible. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de végétation libre, de boue, etc.



Parties principales

- | | |
|--|--|
| 1 Unité de moteur | 15 Assemblage de la tête de coupe de la brosse (coupe en nylon) |
| 2 Harnais d'épaule | 16 Blocage de l'accélérateur |
| 3 Poignée | 17 Papillon des gaz |
| 4 Couvercle de lame | 18 Barre de guidage |
| 5 Assemblage de la tête du taille-haie | 19 Vis de réglage |
| 6 Tête de scie à chaîne | 20 Réservoir d'huile |
| 7 Bouchon du réservoir de carburant | 21 Chaîne de scie |
| 8 Ampoule d'amorçage | 22 Unité de coupe |
| 9 Poignée de démarrage | 23 Poignée de réglage |
| 10 Réservoir de carburant | 24 Réglage du levier de verrouillage de la poignée |
| 11 Filtre à air | 25 Assemblage de la tête de coupe de la brosse (lame métallique) |
| 12 Démarreur | 26 Levier de verrouillage |
| 13 Capuchon de bougie d'allumage | 27 Couvercle du bar |
| 14 Interrupteur | |

Données techniques	
Modèle	PSS170
Cylindrée	51,7 cc
Puissance	2.1 Hp
Arbre d'extension	1 m
Diamètre de l'arbre	26 mm
Longueur de coupe du taille-haie	395 mm
Barre / Chaîne	255 mm (10") / 3/8 LP x 1,3 mm (0,05")
Capacité du réservoir de carburant	1200 ml
Capacité du réservoir d'huile	150 ml
Type de carburant	Essence
Poids brut	14,5 kg
Comprend	Tête en nylon, lame 3T (255 mm), Double ceinture

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

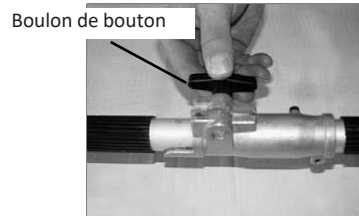
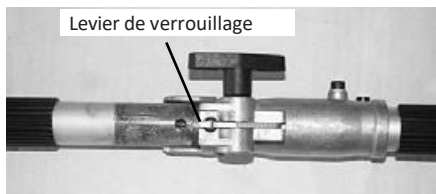
* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne peuvent être tenus responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

MISE EN PLACE DE L'ÉQUIPEMENT

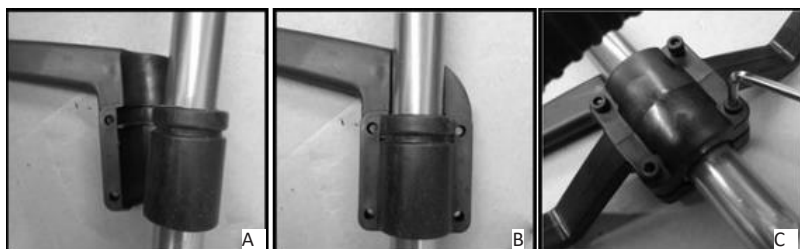
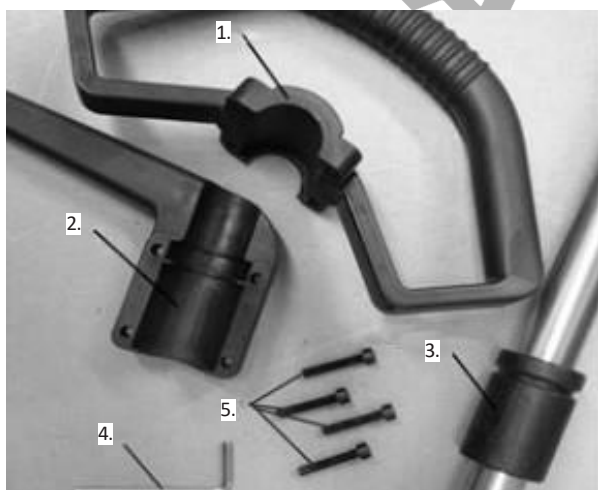
Attachement conjoint

1. Appuyez sur le levier de verrouillage vers le bas.
2. Insérez l'accessoire dans l'arbre principal. Fixez le levier de verrouillage dans le trou.
3. Serrez fermement le boulon du bouton.



Installation de la poignée

1. Posez le moteur sur une surface plane en position verticale.
2. Placez le support de positionnement en caoutchouc juste en dessous de l'accélérateur dans une position permettant de monter les poignées dans un endroit confortable. (A)
3. En tenant la base de la poignée sous le support du localisateur, placez la barre de la poignée sur la base. (B)
4. Vissez fermement le guidon à la base à l'aide des 4 boulons et de la clé allen. Vissez chaque boulon de manière égale jusqu'à ce que le guidon ne fléchisse pas ou ne glisse pas sur l'arbre. (C)



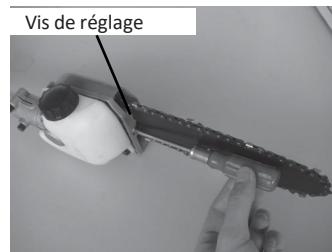
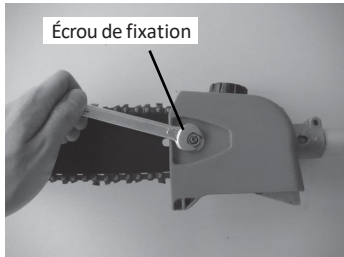
Tension de la chaîne



AVERTISSEMENT !

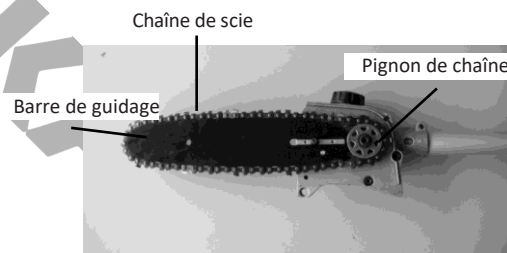
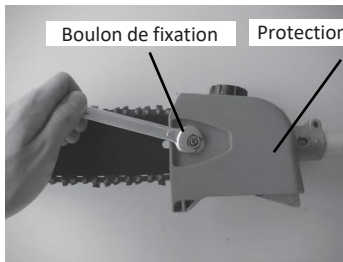
- La chaîne de scie a des bords très tranchants. Utilisez des gants de protection pour votre sécurité.
- Vérifiez toujours la tension de la chaîne. Une chaîne détendue augmente le risque de rebond. Si la chaîne est détendue, elle peut sauter du guide, blesser l'utilisateur et endommager la machine. Une chaîne détendue s'use très rapidement et le pignon et le guide s'usent.

1. Dévissez l'écrou de fixation.
2. Tournez la vis de réglage jusqu'à ce que la chaîne repose contre la face inférieure du guide, mais qu'elle puisse être déplacée facilement.



Remplacement du guide et de la chaîne

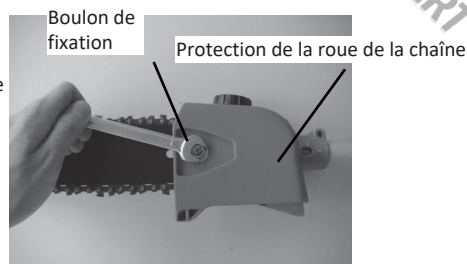
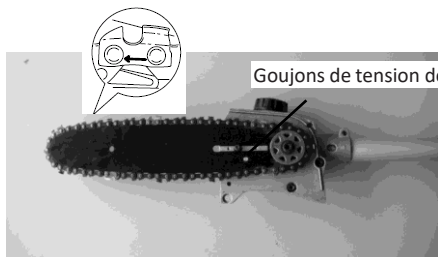
1. Dévissez le boulon de fixation et retirez la protection de la roue à chaîne.
2. Retirez la chaîne de la scie et le guide-chaîne.
3. Vous pouvez maintenant changer le guide ou la chaîne de la scie.



Installation du guide-chaîne et de la chaîne de scie

1. Placez la chaîne de sciage sur le guide-chaîne.
2. Positionnez le guide-chaîne de manière à ce que les goujons de tension de la chaîne fassent saillie dans le guide-chaîne. **Veillez à ce que la chaîne de la scie tourne dans le bon sens !**
3. Fixez la protection de la roue de la chaîne, puis serrez légèrement le boulon de fixation.
4. Serrez la vis de tension.
5. Serrez l'écrou de fixation.

Remarque ! La chaîne ne doit pas s'affaisser, mais il doit être possible de la tirer à quelques millimètres du rail de la scie.



OPÉRATION

Avant l'opération



AVERTISSEMENT ! Pour votre sécurité et pour maximiser la durée de vie de votre équipement, il est très important de prendre quelques instants pour vérifier l'état du moteur avant de l'utiliser. Réparez ou contactez un centre de service agréé pour réparer tout problème que vous trouvez.

Avant de vérifier votre machine, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF.

Vérifiez toujours les éléments suivants avant de démarrer le moteur :

- La tête de coupe est correctement installée et peut bouger librement.
- Les interrupteurs fonctionnent sans problème.
- La bougie d'allumage est bien fixée. Si la bougie est desserrée, des étincelles et l'inflammation du mélange air-carburant peuvent se produire.
- Assurez-vous que les poignées sont propres afin que l'outil puisse être guidé en toute sécurité.



DANGER ! En cas de doute sur le fonctionnement de la machine, demandez conseil à un expert dans un centre de service agréé. Suivre des conseils non professionnels peut être fatal !

Carburant et huile de chaîne



DANGER ! L'essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d'approcher toute flamme ou étincelle à proximité du carburant. Veillez à arrêter le moteur et à le laisser refroidir avant de faire le plein de l'appareil. Choisissez une zone ouverte pour le ravitaillement et éloignez-vous d'au moins 3 m du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

Carburant : Mélangez de l'essence sans plomb avec de l'huile pour moteur 2 temps refroidi par air à raison de 30 ml d'huile pour 1 lt d'essence.

- Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.
- Veillez à utiliser de l'essence avec un indice d'octane minimum de 93RON.
- Si vous utilisez de l'essence dont l'indice d'octane est inférieur à celui spécifié, la température du moteur risque d'augmenter et de provoquer un problème moteur tel que le grippage des pistons.
- L'essence sans plomb est recommandée pour réduire la pollution atmosphérique, pour le bien de votre santé et de l'environnement.
- Une essence ou une huile de mauvaise qualité peut endommager les joints, les conduites de carburant ou le réservoir du moteur.

Huile de chaîne : Utilisez une huile pour guide-chaîne et chaîne de bonne qualité.

Précautions de sécurité pour l'utilisation

Avant d'utiliser la machine pour la première fois, lisez toutes les instructions de sécurité et vérifiez soigneusement la machine.

Prenez note des points suivants :

- Tenez l'équipement fermement et solidement avec les deux mains.
- Travaillez avec précaution et n'exposez personne au danger pendant l'opération. Travaillez de manière calme et réfléchi.
- N'effectuez pas de travaux si les conditions de visibilité et d'éclairage ne sont pas bonnes.
- N'utilisez la machine que pendant les heures de jour.
- Faites attention à la tête de coupe.
- Ne travaillez jamais debout sur une échelle.
- Travaillez toujours sur une surface ferme et stable.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de personnes ou d'animaux à moins de 10 m de la machine pendant son fonctionnement. Arrêtez immédiatement la machine si quelqu'un, en particulier des enfants, s'y trouve, se trouve à portée de la machine.

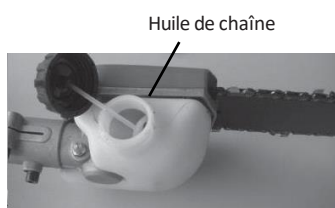
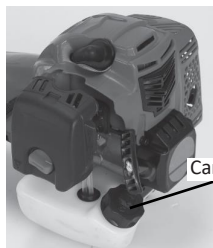
Démarrage du moteur

1. Versez du carburant dans le réservoir et serrez bien le bouchon.

(Lors de l'utilisation de l'accessoire scie à poteau : Versez l'huile de chaîne dans le réservoir d'huile et serrez bien le bouchon.

2. Posez l'appareil sur un endroit plat et ferme. Maintenez la tête de coupe hors du sol et à l'écart des objets environnants, car elle se met à tourner dès le démarrage du moteur.

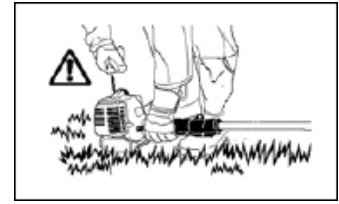
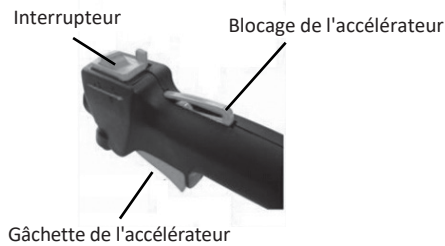
3. Appuyez plusieurs fois sur la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant s'écoule dans le tube transparent.



- Placez le levier du starter en position fermée.
- Placez l'interrupteur d'arrêt sur la position "STAR". Appuyez sur le verrou de l'accélérateur.



Levier de starter

**ATTENTION !**

Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
Maintenez la tête de coupe à l'écart de tout ce qui l'entoure.

- Tout en tenant fermement l'appareil, tirez rapidement sur la corde du démarreur jusqu'à ce que le moteur s'allume.
- Déplacez le levier du starter vers le bas pour ouvrir le starter. Redémarrez le moteur.
- Laissez le moteur chauffer pendant plusieurs minutes avant de le mettre en marche.



AVERTISSEMENT ! Le produit est équipé d'un mécanisme d'embrayage centrifuge de sorte que l'accessoire de coupe commence à tourner dès que le moteur est démarré en plaçant la manette des gaz en position de démarrage. Lors du démarrage du moteur, placez le produit sur le sol dans une zone plate et dégagée et tenez-le fermement pour vous assurer que ni l'accessoire de coupe ni la manette des gaz n'entreront en contact avec un quelconque obstacle lors du démarrage du moteur.



ATTENTION ! Ne tirez pas la corde du démarreur trop loin. Surveillez la tête de coupe/de tonte lorsque vous tirez sur la corde de démarrage.

NOTE

- Lorsque vous redémarrez le moteur immédiatement après l'avoir arrêté, laissez le starter ouvert.
- Un starter excessif peut rendre le moteur difficile à démarrer en raison d'un excès de carburant. Lorsque le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, ouvrez le starter et recommencez à tirer sur la corde, ou retirez la bougie et séchez-la.

Arrêter le moteur

- Relâchez la manette des gaz et faites tourner le moteur pendant une demi-minute.
- Mettez l'interrupteur d'arrêt en position STOP.

**AVERTISSEMENT !**

- Sauf en cas d'urgence, évitez d'arrêter le moteur en tirant sur la manette des gaz.
- Si le moteur ne s'arrête pas avec l'interrupteur d'arrêt, mettez le starter en position fermée.

FONCTIONNEMENT DE LA SCIE À POTEAU**DANGER !**

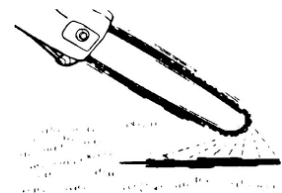
- Portez toujours des gants en cuir ou dans un autre matériau résistant lorsque vous utilisez la scie à perche.
- Les branches qui tombent peuvent heurter votre visage ou vos yeux, provoquant des blessures, des éraflures et des coupures. Portez toujours un casque et une protection faciale lorsque vous utilisez votre scie à perche.

Contrôle de l'alimentation en huile

Après avoir démarré le moteur, faites tourner la chaîne à vitesse moyenne et voyez si l'huile de chaîne s'est dispersée, comme indiqué sur la figure.

NOTE !

Le réservoir d'huile a une capacité suffisante pour fournir environ 40 minutes de coupe (lorsqu'il est réglé au débit minimum) ou à peu près la durée que vous obtiendrez avec un réservoir de carburant. Veillez à remplir le réservoir d'huile chaque fois que vous faites le plein de la scie.



Réglage du débit d'huile



ATTENTION ! Ne remplissez jamais le réservoir d'huile et ne réglez jamais le débit d'huile lorsque le moteur tourne.

Une augmentation du débit d'huile en barre accélère la consommation d'huile, ce qui nécessite des contrôles plus fréquents du réservoir d'huile. Pour assurer une lubrification suffisante, il peut être nécessaire de vérifier le niveau d'huile plus fréquemment que lors du remplissage du réservoir de carburant.

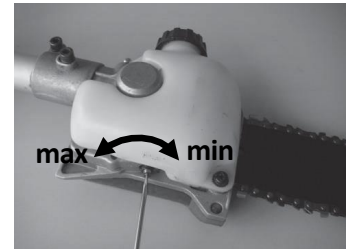
Le guide et la chaîne sont lubrifiés automatiquement par une pompe qui fonctionne à chaque rotation de la chaîne. La pompe est réglée en usine pour fournir un débit minimum, mais celui-ci peut être ajusté sur le terrain en fonction de l'application. Une augmentation temporaire du débit d'huile est souvent souhaitable lors de la coupe de bois durs ou de bois contenant beaucoup de résine.

Réglez la pompe comme suit :

1. Arrêtez le moteur et assurez-vous que l'interrupteur d'arrêt est sur la position OFF.
2. Placez l'appareil sur le côté, le réservoir d'huile vers le haut.
3. À l'aide d'un tournevis, enfoncez la vis de réglage du débit d'huile et tournez-la dans le sens souhaité.



ATTENTION ! La vis de réglage du débit d'huile doit être légèrement enfoncée pour pouvoir tourner. Le non-respect de cette consigne peut endommager la pompe et la vis.



FONCTIONNEMENT DU TAILLE-HAIE À PERCHE



DANGER ! Ce produit est équipé de lames extrêmement tranchantes qui, si elles ne sont pas utilisées correctement, peuvent être extrêmement dangereuses. Une manipulation incorrecte peut provoquer des accidents, entraînant des blessures graves ou mortelles. Pour cette raison, vous devez toujours prendre soin de suivre les instructions ci-dessous lorsque vous utilisez votre coupe-bordures.

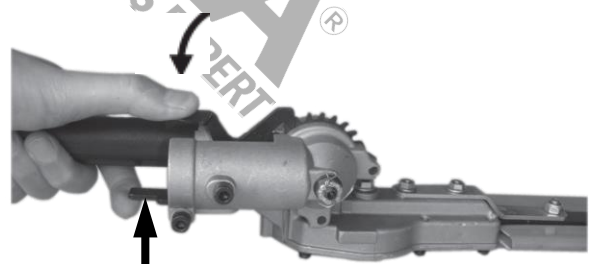
- Ne tenez jamais le coupe-herbe avec les lames dirigées vers quelqu'un d'autre.
- Ne laissez jamais les lames entrer en contact avec votre corps lorsque le moteur du coupe-herbe est en marche.
- Veillez toujours à éteindre le moteur avant de modifier l'angle des lames, de retirer des branches qui se sont coincées dans les lames ou à tout autre moment où vous vous trouvez à proximité des lames.
- Portez toujours des gants de travail en cuir ou dans un autre matériau solide lorsque vous utilisez le coupe-bordures.
- Placez toujours le couvre-lame fourni avec le coupe-herbe sur les lames lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Les branches qui tombent peuvent tomber sur le visage ou dans les yeux et provoquer des blessures, des éraflures et des coupures. un casque et un protecteur facial lorsque vous utilisez votre coupe-herbe.



ATTENTION ! L'épaisseur des branches qui peuvent être coupées avec ce coupe-bordures est limitée à environ 5 mm. N'essayez jamais de couper des branches plus épaisses que cela, car cela pourrait endommager le coupe-bordures.

Réglage de l'angle des lames de coupe

1. Arrêtez le moteur.
2. Soulevez le levier de verrouillage et appuyez sur le levier de réglage.
3. Réglez l'angle des lames à l'angle souhaité et retirez votre main.



FONCTIONNEMENT DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

- Pour arrêter la machine, l'interrupteur doit être en position STOP.
- Lors du fauchage, respectez les réglementations nationales et locales spécifiques.
- Ne pas faucher pendant les périodes de repos généralement acceptées.
- Tous les objets durs - pierres, pièces métalliques, etc. - doivent être retirés. Ils pourraient être projetés et causer des blessures ou des dommages matériels.
- Lorsque vous travaillez dans des arbustes ou des buissons hauts, la hauteur minimale de travail doit être de 15 cm pour éviter de mettre en danger les petits animaux.

Tonte de l'herbe

Lorsque vous travaillez sur des pelouses, tenez la débroussailleuse à un angle d'environ 30° et effectuez des virages en demi-cercle à gauche et à droite. Les meilleurs résultats sont obtenus avec une herbe d'une hauteur maximale de 15 cm. Si l'herbe est plus haute, il est recommandé de répéter la tonte plusieurs fois.



AVERTISSEMENT ! Ne posez jamais la tête de coupe sur le sol lorsque la machine est en marche.

Si les performances de tonte diminuent :

- 1) Tenez la machine en marche au-dessus de l'herbe et tapez plusieurs fois sur le sol avec la tête de coupe pour allonger le fil de coupe en nylon.
- 2) La lame située dans le couvercle de protection coupe la ligne à la longueur requise.



ATTENTION ! Des fragments de ligne en nylon peuvent être éjectés et causer des blessures.

- Si la machine vibre, nettoyez-la ou, si nécessaire, enlevez l'herbe qui est collée à la tête de coupe et à la protection.
- Tenez la machine fermement et solidement avec les deux mains.
- Ne coupez que l'herbe et les mauvaises herbes, les buissons bas peuvent être coupés avec une lame épaisse.
- Veillez à ne mettre personne en danger pendant le fauchage. Travaillez dans le calme et avec considération. Veillez à la sécurité des autres.
- Ne travaillez que lorsque la visibilité et la lumière sont suffisantes.
- Faites attention à la tête de coupe.
- Ne jamais tondre ou couper au-dessus de la hauteur des épaules.
- Ne remplacez jamais le cordon en nylon par un fil en acier - risque de blessure et de destruction.
- Ne travaillez jamais debout sur une échelle.
- Travaillez sur une surface solide et stable.
- N'utilisez la machine qu'après avoir lu attentivement le manuel d'instructions. Suivez toutes les instructions de sécurité du manuel.

MAINTENANCE

Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr, économique et sans problème. Il contribue également à réduire la pollution.



DANGER ! Un entretien inadéquat ou l'absence de correction d'un problème avant la mise en service peut entraîner un dysfonctionnement susceptible de provoquer des blessures graves ou mortelles. Respectez toujours les recommandations et les programmes d'inspection et d'entretien figurant dans ce manuel d'utilisation.

Pour vous aider à entretenir correctement votre équipement, les pages suivantes contiennent un calendrier d'entretien, des procédures d'inspection de routine et des procédures d'entretien simples utilisant des outils manuels de base. Les autres tâches d'entretien plus difficiles ou nécessitant des outils spéciaux doivent être confiées à des professionnels et sont généralement effectuées par un centre de service agréé ou un autre mécanicien qualifié.



AVERTISSEMENT !

- Assurez-vous que le moteur est arrêté et qu'il a refroidi avant de procéder à l'entretien de la machine. Tout contact avec la tête de coupe en mouvement ou le silencieux chaud peut entraîner des blessures.
- Lisez les instructions avant de commencer et assurez-vous que vous disposez des outils et des compétences nécessaires.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité d'essence. Utilisez uniquement un solvant ininflammable, et non de l'essence, pour nettoyer les pièces. Tenez les cigarettes, les étincelles et les flammes éloignées de toutes les pièces liées au carburant.

Tableau d'entretien

	Système / Composants	Procédure	Avant l'utilisation	Chaque 25 heures	Chaque 50 heures	Chaque 100 heures	Note
Moteur	Fuites de carburant, déversement de carburant	Nettoyage par essuyage	✓				
	Filtre à air	Inspecter	✓				Remplacer, si nécessaire (2)
		Nettoyer		✓ (1)			
	Réservoir de carburant, filtre à carburant	Inspecter	✓				Remplacer, si nécessaire (2)
		Nettoyer		✓			
	Vis de réglage du ralenti	Réglage du ralenti vitesse		✓			Remplacer le carburateur, si nécessaire
	Bougie d'allumage	Nettoyer et réajuster écart de bougie				✓ (2)	Écart : 0,6 ~ 0,7 mm Remplacer, si nécessaire
	Ailettes de cylindre, évent de refroidissement de l'air d'admission	Nettoyer		✓			
Silencieux, orifice d'échappement du cylindre	Nettoyer				✓		
Chambre de combustion	Nettoyer					✓ (2)	
Autres parties	Levier d'accélérateur, interrupteur d'arrêt	Vérifier le fonctionnement	✓				
	Composants de coupe	Remplacer, si nécessaire	✓				
	Transmission	Graisse		✓ (2)			Taille-haie à perche uniquement
	Vis, écrous, boulons	Serrer, remplacer	✓			✓	Pas les vis de réglage
	Barre de guidage	Nettoyer	✓				Tronçonneuse à perche uniquement
	Pignon	Inspecter, remplacer					Tronçonneuse à perche uniquement
	Chaîne de scie	Inspecter, aiguiser	✓				Tronçonneuse à perche uniquement

(1) Entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.

(2) Ces éléments doivent être réparés par un technicien qualifié, à moins que vous ne disposiez des outils appropriés et que vous soyez compétent en matière de mécanique.

Moteur

Filtre à air

Un filtre à air bouché réduit les performances du moteur. Vérifiez l'élément du filtre et nettoyez-le si nécessaire dans de l'eau chaude savonneuse. Séchez complètement avant de le réinstaller. Si l'élément est cassé ou rétréci, remplacez-le par un nouveau.

Bougie d'allumage

L'impossibilité de démarrer et les ratés d'allumage sont souvent causés par une bougie d'allumage sale. Nettoyez la bougie et vérifiez que l'écart est dans la bonne fourchette.

Remplacez la bougie d'allumage, si nécessaire. Bougies d'allumage recommandées : NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

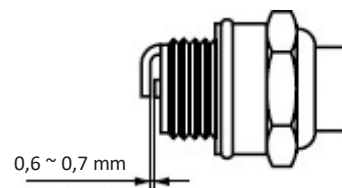


Pour installer la bougie, serrez-la d'abord à la main, puis serrez-la d'un quart de tour à l'aide d'une douille-clé.

Couple de serrage : 9.8 ~ 11.8 N.m (1 ~ 1.2 kg.m)



ATTENTION ! Notez que l'utilisation de bougies d'allumage autres que celles spécifiées peut entraîner un mauvais fonctionnement ou une surchauffe du moteur et causer des dommages.



Silencieux

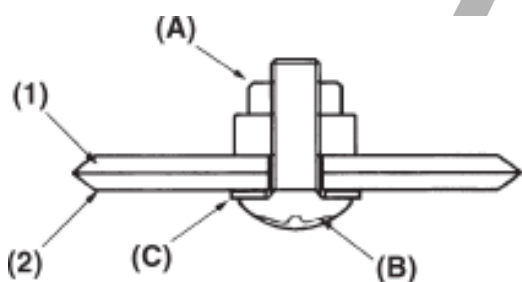


AVERTISSEMENT ! Inspectez périodiquement le silencieux pour vérifier qu'il n'y a pas de fixations desserrées, de dommages ou de corrosion. Si vous constatez le moindre signe de fuite d'échappement, cessez d'utiliser la machine et faites-la réparer immédiatement. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie du moteur.

Retirez le silencieux, insérez un tournevis dans l'orifice d'échappement et essuyez tout dépôt de carbone. Dans le même temps, essuyez tout dépôt de carbone sur l'orifice d'échappement du silencieux et l'orifice d'échappement du cylindre.



Taille-haie



Lame

Lors du remplissage du réservoir ou du repos, il est souvent bon d'en profiter pour huiler les lames de coupe.

Si un espace existe entre les lames supérieure et inférieure, suivez la procédure ci-dessous pour les ajuster afin qu'elles se rapprochent l'une de l'autre.

- (1) Lame supérieure
- (2) Lame inférieure

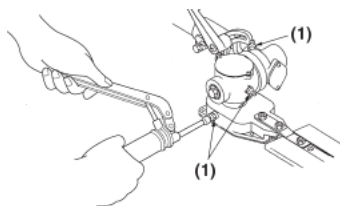
1. Desserrez le contre-écrou (A) comme indiqué sur le schéma.
2. Serrez complètement la vis (B), puis revenez en arrière d'un tiers à un demi-tour.
3. Serrez le contre-écrou tout en tenant la vis pour la maintenir en position.
4. Vérifiez que la rondelle plate (C) est suffisamment lâche pour qu'on puisse la tourner en appuyant dessus.

NOTE :

- Un serrage excessif de la vis peut empêcher les lames de bouger. À l'inverse, si la vis n'est pas assez serrée, les lames du coupe-herbe risquent de ne pas fonctionner correctement et les feuilles et les brindilles peuvent se prendre dans les lames du coupe-herbe.
- Si l'usure des lames est telle qu'il n'est plus possible de fermer l'espace entre elles, vous devez contacter un centre de service agréé pour que les lames affûtées ou remplacées.

Transmission

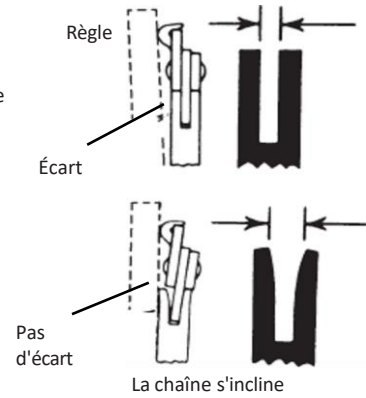
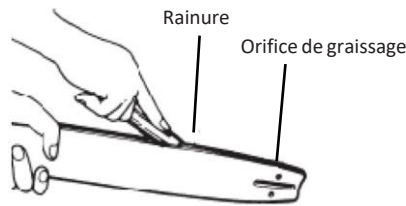
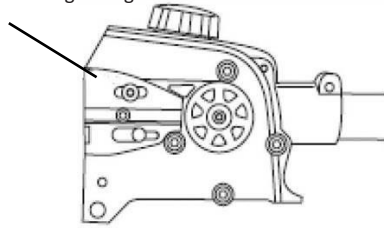
Les engrenages de réduction sont lubrifiés par une graisse polyvalente dans la boîte de vitesses. Ajoutez de la graisse neuve toutes les 25 heures d'utilisation ou plus souvent en fonction des conditions de fonctionnement. Lors de l'ajout de graisse, utilisez un pistolet à graisse pour injecter la graisse dans les trois fentes de graissage de la boîte de vitesses.



(1) Raccords de graissage

Scie à chaîne

Orifice de graissage



Orifice de graissage

Retirez la barre de guidage et vérifiez que l'orifice d'huile n'est pas obstrué.

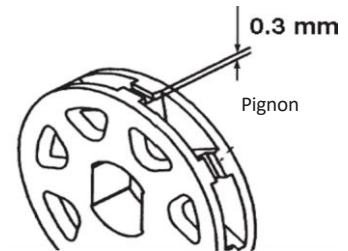
Barre de guidage

Retirez la sciure de bois de la rainure de la barre et du trou d'huile.

La barre doit toujours être d'équerre. Vérifiez l'usure de la barre. Placez une règle contre le guide et l'extérieur d'une fraise. S'il y a un espace entre les deux, le guide est normal. Dans le cas contraire, le guide est usé. Un tel guide doit être corrigé ou remplacé.

Pignon

Vérifiez l'usure importante et remplacez les dents si elles sont usées de plus de 0,3 mm.



Chaîne de scie



ATTENTION ! Il est très important, pour un fonctionnement régulier et sûr, que les lames restent affûtées à tout moment.

Vos couteaux doivent être affûtés lorsque :

- La sciure devient poudreuse.
- Vous avez besoin d'une force supplémentaire pour couper.
- La coupe n'est pas droite.
- Les vibrations augmentent.
- La consommation de carburant augmente.

Normes de réglage des fraises



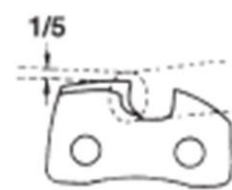
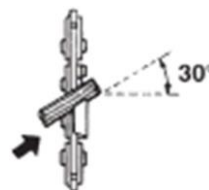
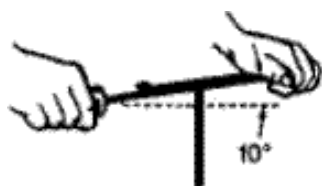
AVERTISSEMENT ! Veillez à porter des gants de sécurité.

Avant le dépôt :

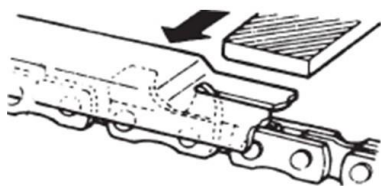
- Assurez-vous que la chaîne de la scie est bien maintenue.
- Assurez-vous que le moteur est arrêté.
- Utilisez une lime ronde de la taille appropriée pour votre chaîne.
- Type de chaîne : 3/8LP 050 45DL
- Taille du fichier : 5/32 in (4.0 mm)

Placez la lime sur le cutter et appuyez directement vers le bas.

Maintenez la lime positionnée comme indiqué.



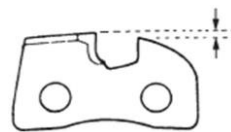
Après avoir réglé chaque fraise, vérifiez la jauge de profondeur et limez au niveau correct comme indiqué.



Vérification de la jauge appropriée



Rendre l'épaupe ronde

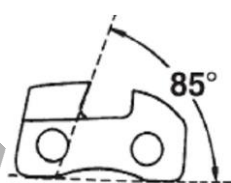


Jauge de profondeur standard : 0,65mm (0,25")

REMARQUE : Il est important d'arrondir le bord avant pour réduire le risque de rebond ou de casse. Assurez-vous que chaque couteau a la même longueur et les mêmes angles de bord, comme indiqué.



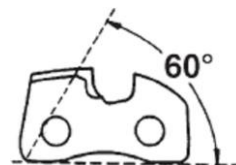
Longueur de la fraise



Angle de la plaque latérale



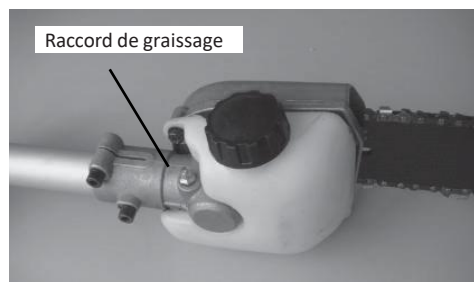
Angle de remplissage



Angle de coupe de la plaque supérieure

Transmission

Les engrenages de réduction sont lubrifiés par une graisse polyvalente à base de lithium dans la boîte de vitesses. Apportez de la graisse neuve toutes les 25 heures d'utilisation ou plus souvent selon les conditions de fonctionnement. Pour ajouter du lubrifiant, utilisez un pistolet à graisse pour insérer le lubrifiant dans les trois raccords de graissage situés sur la boîte de vitesses.



STOCKAGE

Le vieux carburant est l'une des principales causes d'échec du démarrage du moteur. Avant de remettre la machine, videz le réservoir de carburant et faites tourner le moteur jusqu'à ce que tout le carburant contenu dans la conduite et le carburateur soit épuisé. Nettoyez et entretenez la machine avant de la ranger. Stockez l'appareil à l'intérieur, en prenant les mesures nécessaires pour éviter la rouille.

DISPOSAL

Lors de la mise au rebut de la machine, du carburant ou de l'huile pour la machine, veillez à respecter la législation nationale et les réglementations locales.

DÉPANNAGE

Cas 1 : Panne de démarrage

Vérifiez	Cause possible	Remède
Réservoir de carburant.	Carburant incorrect.	Vidangez et remplissez avec le bon carburant.
Filtre à carburant.	Le filtre à carburant est bouché.	Propre.
Vis de réglage du carburateur.	En dehors de la plage normale.	Ajustez à la gamme correcte.
Étincelles (pas d'étincelle).	La bougie d'allumage est encrassée/ mouillée.	Nettoyer/secher.
	L'écartement des bougies d'allumage est incorrect.	Réglez l'écart correct (0,65 mm).
	La bougie d'allumage est débranchée.	Resserrez.

Cas 2 : Le moteur n'atteint pas la puissance maximale.

Bougie d'allumage.	Bougie encrassée, résidus de carbone sur les électrodes, distance entre les électrodes trop importante.	Nettoyer le bouchon, contrôler la valeur thermique et le remplacer si nécessaire. Régler l'écart à 0,6 - 0,7 mm
Carburateur.	Carburateur ou jets de carburateur encrassés.	Propre.
Filtre à air.	Bouché par la poussière.	Propre.
Échappement.	Échappement, tuyau d'échappement.	Retirer le tuyau d'échappement, le nettoyer et éliminer les résidus de carbone.
Cylindre /piston /segment de piston.	Bague de garniture dans le carter qui fuit. Cylindres, pistons, segments de piston usés.	Remplacer le cylindre, le piston ou les segments de piston, rectifier le cylindre et les segments de piston.
Le carburant.	Mauvais mélange de carburant, trop d'huile.	Faites le plein selon les instructions.

Cas 3 : Le moteur ne s'arrête pas.

Bougie d'allumage.	Le bouchon est gris pâle avec des traces de blanc (gouttes fondantes).	Installez un bouchon de valeur thermique supérieure.
Cylindre.	Résidu de carbone dans la zone d'allumage.	Nettoyez la culasse, la base du piston et le bloc moteur du cylindre.

Cas 4 : Problèmes avec la scie à chaîne. (Elle fonctionne mais ne coupe pas, lubrification insuffisante de la chaîne)

Guide-chaîne et chaîne de scie.	La chaîne est montée en sens inverse sur le guide-chaîne.	Reportez-vous à l'assemblage du guide-chaîne et de la chaîne.
Réservoir d'huile.	Le réservoir d'huile est vide.	Remplir l'huile.
Barre de guidage.	Rainure de guidage de l'huile obstruée.	Propre.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

La vostra sicurezza e quella degli altri è molto importante. In questo manuale e sul motore sono riportate importanti avvertenze di sicurezza. Leggere attentamente questi messaggi.

Un messaggio di sicurezza avverte di potenziali pericoli che potrebbero danneggiare voi o altri. Ogni messaggio di sicurezza è preceduto da un segnale di sicurezza.



PERICOLO! La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni e/o morte.



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni gravi e/o morte.



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni.

Etichette di avvertenza sulla macchina

Queste etichette avvertono di potenziali pericoli che possono causare gravi lesioni. Leggetele con attenzione. Se le etichette si staccano o diventano difficilmente leggibili, rivolgersi a un punto vendita autorizzato per la sostituzione.

Sulla targhetta della motosega sono presenti vari simboli. Essi forniscono informazioni essenziali sul prodotto o sul suo utilizzo.



Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.



Attenzione!



Fumi pericolosi!



Pericolo da corrente aerea linee.



Tenere lontani gli astanti.



Tenere gli astanti almeno A 15 m di distanza.



Tenere lontano dalla pioggia e dall'umidità.



Materiali altamente infiammabili! Tenere lontano da fonti di calore e fiamme. Non fumare durante l'uso del prodotto!



Indossare occhiali protettivi, protezioni per l'udito e casco protettivo.



Indossare una protezione per il viso adeguata.



Indossare indumenti protettivi.



Indossare scarpe da lavoro robuste e protettive.



Indossare guanti protettivi.

Simboli sulla macchina

I simboli sono impressi sulla macchina per garantire un funzionamento e una manutenzione sicuri. Seguire queste istruzioni per evitare di commettere errori.



Il porto per fare rifornimento.
Posizione: Tappo serbatoio carburante



La direzione di chiusura dello strozzatore.
Posizione: Coperchio del filtro dell'aria



La direzione di apertura dello starter.
Posizione: Coperchio del filtro dell'aria



Ruotare l'asta con un cacciavite in direzione della freccia in posizione "MAX" per aumentare il flusso dell'olio della catena, in posizione "MIN" per diminuirlo.
Posizione: Fondo della trasmissione

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Generale

1. Questa macchina può causare gravi lesioni. Leggere attentamente le istruzioni per la corretta manipolazione, preparazione, manutenzione, avviamento e arresto della macchina. Conoscere tutti i comandi e l'uso corretto della macchina.
2. Conservare il presente manuale per future consultazioni. In caso di domande che non trovano risposta in questo manuale, contattare un punto vendita autorizzato.
3. Non permettere mai ai bambini o a chiunque non sia in grado di comprendere appieno le istruzioni fornite nel manuale di utilizzare la macchina.

Sicurezza personale

1. Quando si utilizza il prodotto, è necessario indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati (casco, protezioni per le orecchie, occhiali di protezione o schermo facciale, guanti da lavoro spessi, stivali da lavoro antiscivolo).
2. Non indossare abiti larghi, gioielli, pantaloni corti, sandali o camminare a piedi nudi. Non indossare nulla che possa impigliarsi in una parte mobile dell'unità. Assicurare i capelli al di sopra della lunghezza delle spalle.
3. Lavorare sempre con attenzione e rimanere vigili. Non utilizzare mai il prodotto sotto l'effetto di farmaci, alcolici o altre sostanze, in caso di stanchezza, sonnolenza o mancanza di sonno o in qualsiasi altro momento in cui sia possibile che il giudizio sia compromesso o che non si sia in grado di utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro.

Sicurezza sul lavoro

1. Non avviare mai il motore all'interno di un locale o di un edificio chiuso. I gas di scarico contengono monossido di carbonio pericoloso.
2. Non utilizzare mai il prodotto quando il terreno è scivoloso o quando non si riesce a mantenere una posizione stabile.
3. Non utilizzare mai il prodotto di notte, in caso di forte nebbia o in qualsiasi altro momento in cui il campo visivo potrebbe essere limitato e sarebbe difficile avere una visione chiara dell'area di lavoro.
4. Non utilizzare mai il prodotto durante un temporale, una tempesta di fulmini, venti forti o di burrasca o in qualsiasi altro momento in cui le condizioni meteorologiche potrebbero rendere insicuro l'uso del prodotto.
5. L'area di lavoro deve essere libera da materiali facilmente infiammabili o esplosivi.
6. Prestare sempre attenzione a ciò che ci circonda e a eventuali pericoli che potrebbero non essere percepiti a causa del rumore della macchina.
7. Rispettare sempre le norme nazionali e internazionali in materia di sicurezza, salute e lavoro.

Prima di avviare il motore

1. Assicurarsi che non vi siano persone o animali nell'area di lavoro quando si inizia a lavorare.
2. Assicuratevi che non vi siano ostacoli nell'area di lavoro.
3. Assicurarsi che la macchina sia stata completamente e correttamente assemblata.
4. Non mettere in funzione la macchina se il controllo non ha rilevato alcun difetto. Se un componente è diventato difettoso, sostituirlo prima di utilizzare nuovamente la macchina.
5. Verificare il corretto funzionamento della macchina e assicurarsi, in particolare, che la guida della catena o la testa del tagliaiepi siano ben salde e correttamente posizionate e che l'interruttore di accensione/spengimento funzioni correttamente. Non utilizzare la macchina con un dispositivo di taglio danneggiato o molto usurato. La macchina non può essere utilizzata se non è integra e funziona correttamente. Se l'apparecchiatura o parti di essa sono diventate difettose, farle riparare da un tecnico specializzato.
6. La macchina vibra durante il funzionamento. Ciò può causare l'allentamento delle viti e di altre parti. Controllare che tutte le viti e gli accessori siano serrati.
7. Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina solo per lo scopo previsto.

Durante il funzionamento



ATTENZIONE! Tagliare solo i materiali raccomandati dal produttore. Utilizzare solo per le operazioni descritte nel manuale.

1. Tenere gli astanti e gli animali ad almeno 15 m di distanza dal punto di lavoro. In caso di avvicinamento, arrestare immediatamente il motore. Evitare di operare in presenza di persone, soprattutto bambini, nelle vicinanze.
2. Afferrare saldamente i manici con entrambe le mani, usando tutta la mano.
3. Durante il funzionamento, assumere una posizione eretta e stabile:
 - Assicuratevi di non poter scivolare o cadere.
 - Non allungate troppo le braccia davanti a voi.
 - Non lavorare al di sopra del livello delle spalle.
4. Dopo l'avviamento del motore, verificare che l'attrezzo di taglio smetta di ruotare quando l'acceleratore viene riportato completamente nella posizione di partenza. Se continua a ruotare quando l'acceleratore è tornato completamente indietro, spegnere il motore e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
5. Se l'unità inizia a tremare o a vibrare, spegnere il motore e controllare l'intera unità. Non utilizzare l'unità fino a quando il problema non è stato risolto correttamente.
6. Tenere tutte le parti del corpo lontane dagli organi di taglio rotanti e dalle superfici calde.
7. Non toccare mai la marmitta, la candela o altre parti metalliche del motore mentre è in funzione o subito dopo lo spegnimento. Ciò potrebbe causare gravi ustioni o scosse elettriche.
8. Quando il motore è caldo, tenere la macchina lontana da qualsiasi cosa infiammabile, come erba secca, detriti, foglie o lubrificante eccessivo.
9. Assicurarsi che il motore sia spento prima di mettere a riposo la macchina.
10. Non lavorare mai da soli. Assicurarsi di trovarsi a distanza di sicurezza o di avere un contatto visivo o di altro tipo con un'altra persona che possa prestare i primi soccorsi in caso di emergenza.
11. Non utilizzare mai il potatore con un angolo superiore a 60° per ridurre il rischio di essere colpiti da oggetti che cadono durante il funzionamento.

Manutenzione



PERICOLO! Le parti metalliche raggiungono temperature elevate subito dopo l'arresto del motore!

1. Per mantenere la macchina in buone condizioni di funzionamento, eseguire la manutenzione e le ispezioni descritte nel manuale a intervalli regolari.
2. Assicurarsi sempre di spegnere il motore prima di eseguire qualsiasi procedura di manutenzione, ispezione o intervento sulla macchina.
3. Utilizzare solo parti di ricambio originali. Solo questi ricambi sono garantiti come progettati e adatti all'uso con questa macchina. L'uso di altri pezzi di ricambio invalida la garanzia e può essere pericoloso per sé e per l'ambiente circostante.
4. Nel caso in cui sia necessario sostituire un componente o eseguire interventi di manutenzione o riparazione non descritti nel presente manuale, contattare un centro di assistenza autorizzato.
5. Non smontare o modificare il prodotto in alcun modo. Ciò potrebbe causare danni al prodotto durante il funzionamento o impedirne il corretto funzionamento.

Gestione del carburante

1. Il motore del prodotto è progettato per funzionare con un carburante misto, che contiene benzina altamente infiammabile. Non conservare mai le taniche di carburante e non riempire il serbatoio dell'unità in luoghi in cui siano presenti caldaie, stufe, fuochi di legna, scintille elettriche, scintille di saldatura o qualsiasi altra fonte di calore o fiamma che possa incendiare il carburante.
2. Non fumare mai durante il funzionamento dell'unità o durante il rifornimento del serbatoio del carburante.
3. Quando si fa rifornimento, spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare. Prima di fare rifornimento, guardatevi bene intorno per assicurarvi che non ci siano scintille o fiamme libere nelle vicinanze.
4. In caso di fuoriuscita di carburante durante il rifornimento, pulire completamente con un panno asciutto.
5. Dopo il rifornimento, riavvitare saldamente il tappo del serbatoio e allontanare l'unità di almeno 3 m dall'area di rifornimento prima di avviare il motore.
6. I vapori del carburante sono tossici e non devono essere inalati.

Trasporto e stoccaggio

1. Quando si finisce di lavorare in un punto e si desidera continuare il lavoro in un altro, spegnere il motore, sollevare l'unità e trasportarla facendo attenzione alla lama.
2. Quando si trasporta o si ripone la macchina, montare sempre la protezione dell'attrezzo di taglio o la copertura della barra di guida.
3. Quando si trasporta il prodotto a mano, coprire gli accessori di taglio se necessario, sollevare il prodotto e trasportarlo facendo attenzione alla lama.
4. Non trasportare mai il prodotto su strade accidentate o su lunghe distanze con un veicolo senza aver rimosso tutto il carburante dal serbatoio. In tal caso, il carburante potrebbe fuoriuscire dal serbatoio durante il trasporto. Proteggere la macchina da eventuali danni durante il trasporto.

Precauzioni di sicurezza contro il contraccolpo per gli utilizzatori di motoseghe



PERICOLO!

(1) Il contraccolpo può verificarsi quando il naso o la punta della barra di guida tocca un oggetto, oppure quando il legno si chiude e schiaccia la catena della sega durante il taglio. In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare una reazione inversa fulminea, che spinge la barra di guida verso l'operatore. Lo schiacciamento della catena della sega lungo la parte superiore della barra di guida può spingere la barra di guida rapidamente indietro verso l'operatore. Entrambe le reazioni possono causare la perdita di controllo della motosega, con il rischio di gravi lesioni personali.

(2) Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella motosega. L'utilizzatore di una motosega deve adottare diverse misure per evitare incidenti o lesioni durante i lavori di taglio.

Con una conoscenza di base del contraccolpo, è possibile ridurre o eliminare l'elemento sorpresa. La sorpresa improvvisa contribuisce agli incidenti.

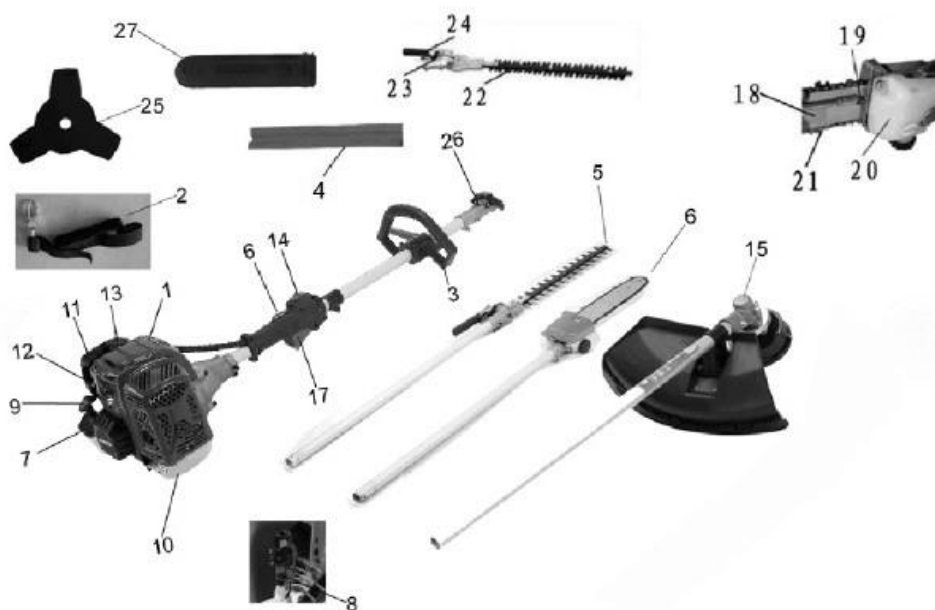
1. Mantenere una buona presa sulla motosega con entrambe le mani quando il motore è in funzione. Utilizzare una presa salda con i pollici e le dita che circondano le impugnature. Una presa salda aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della motosega.
2. Assicurarsi che l'area di taglio sia libera da ostacoli. Non lasciare che la punta della barra di guida entri in contatto con un tronco, un ramo o qualsiasi altro ostacolo che potrebbe essere colpito durante l'utilizzo della sega.
3. Tagliare ad alti regimi del motore.
4. Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena della motosega fornite dal produttore.
5. Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore o equivalenti.
6. Assicurarsi sempre che l'attrezzo di taglio sia installato correttamente e ben serrato prima dell'uso.
7. Non utilizzare mai una barra di guida incrinata o deformata: sostituirla con una nuova e assicurarsi che si adatti correttamente.
8. Se la lama di una sega si blocca durante il taglio, spegnere immediatamente il motore. Spingere il ramo o l'albero per allentare l'inarcamento e liberare la lama.
9. Non utilizzare la motosega a palo con la marmitta rimossa.
10. Quando tagliate un arto in tensione, fate attenzione al ritorno di fiamma per evitare di essere colpiti dall'arto in movimento.
11. Arrestare sempre immediatamente il motore e controllare che non vi siano danni se si colpisce un oggetto estraneo o se la macchina si aggroviglia. Non utilizzare attrezzature rotte o danneggiate.



ATTENZIONE!

- Assicurarsi che la catena e la barra di guida siano regolate correttamente prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Non tentare mai di regolare la catena con il motore acceso.
- Non apportare modifiche o sostituzioni non autorizzate alla barra di guida o alla catena.
- Non lasciare mai che il motore giri ad alto regime senza carico. Ciò potrebbe danneggiare il motore.
- Mantenere il potatore il più pulito possibile. Tenetelo libero da vegetazione sciolta, fango, ecc.

SPECIFICHE



Parti principali

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Unità motore | 15 Gruppo testina decespugliatore (fresa in nylon) |
| 2 Imbracatura a spalla | 16 Blocco dell'acceleratore |
| 3 Maniglia | 17 Acceleratore |
| 4 Coperchio della lama | 18 Barra di guida |
| 5 Gruppo testa del tagliasiepi | 19 Vite di regolazione |
| 6 Gruppo testa della motosega | 20 Serbatoio dell'olio |
| 7 Tappo del serbatoio del carburante | 21 Catena di seghe |
| 8 Pompa del carburante | 22 Unità di taglio |
| 9 Maniglia di partenza | 23 Maniglia di regolazione |
| 10 Serbatoio del carburante | 24 Regolazione della leva di blocco della maniglia |
| 11 Filtro dell'aria | 25 Gruppo testina decespugliatore (lama metallica) |
| 12 Strozzatura | 26 Leva di blocco |
| 13 Cappello della candela | 27 Coperchio del bar |
| 14 Interruttore | |

Dati tecnici	
Modello	PS5170
Cilindrata	51,7 cc
Potenza	2,1 Hp
Albero di prolunga	1 m
Diametro dell'albero	26 mm
Lunghezza di taglio del tagliasiepi	395 mm
Barra di guida / Catena	255 mm (10") / 3/8 LP x 1,3 mm (0,05")
Capacità del serbatoio del carburante	1200 ml
Capacità del serbatoio dell'olio	150 ml
Tipo di carburante	Benzina
Peso lordo	14,5 kg
Include	Testa in nylon, lama 3T (255 mm), doppio nastro

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

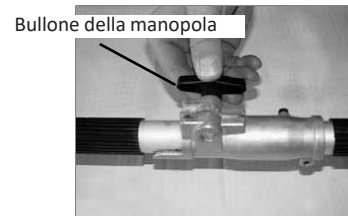
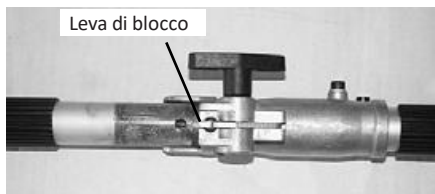
* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ALLESTIMENTO DELL'ATTREZZATURA

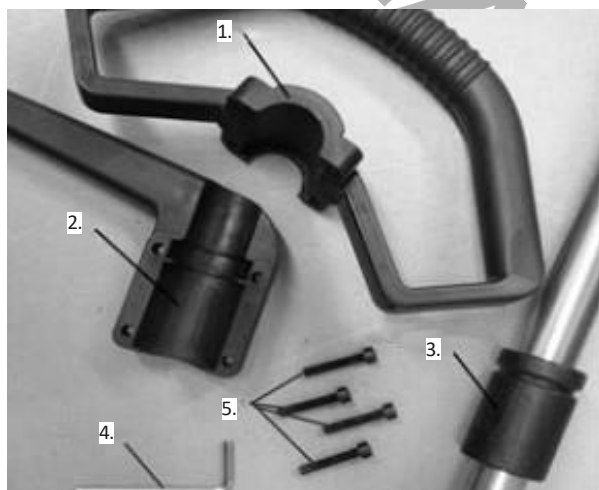
Attacco congiunto

1. Premere la leva di blocco verso il basso.
2. Inserire l'attacco nell'albero principale. Fissare la leva di bloccaggio nel foro.
3. Serrare saldamente il bullone del pomello.

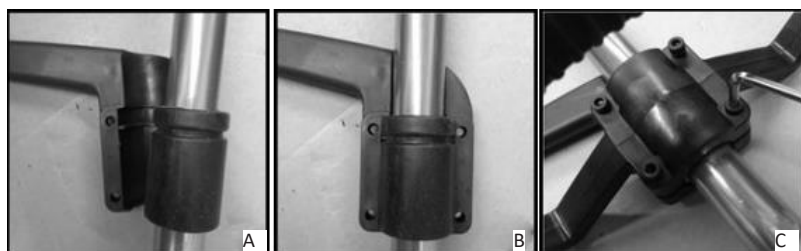


Installazione della maniglia

1. Posizionare il motore su una superficie piana in posizione verticale.
2. Posizionare il supporto di gomma appena sotto l'acceleratore in una posizione che consenta il montaggio delle maniglie in una posizione comoda. (A)
3. Tenendo la base della maniglia sotto il supporto del localizzatore, posizionare la barra della maniglia sulla base. (B)
4. Avvitare saldamente il manubrio alla base utilizzando i 4 bulloni e la chiave a brugola. Avvitare ogni bullone in modo uniforme fino a quando il manubrio non si flette o scivola sull'albero. (C)



1. Manubrio
2. Base della maniglia
3. Montaggio del localizzatore
4. Chiave a brugola
5. Bulloni



Tensione della catena



ATTENZIONE!

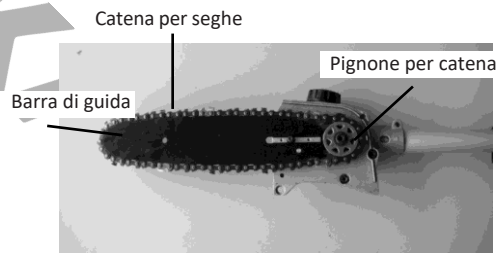
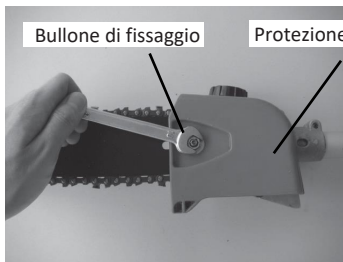
- La catena della sega ha bordi molto affilati. Per sicurezza, utilizzare guanti protettivi.
- Controllare sempre la tensione della catena. Una catena allentata aumenta il rischio di contraccolpi. Se la catena è allentata, può saltare fuori dalla guida, causando lesioni all'operatore e danni alla macchina. Una catena allentata si consuma molto rapidamente e il pignone e la barra di guida si usurano.

1. Svitare il dado di fissaggio.
2. Ruotare le viti di regolazione finché la catena non si appoggia alla parte inferiore della barra, ma può essere spostata facilmente.



Sostituzione di barre e catene

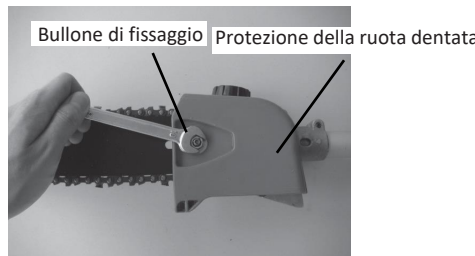
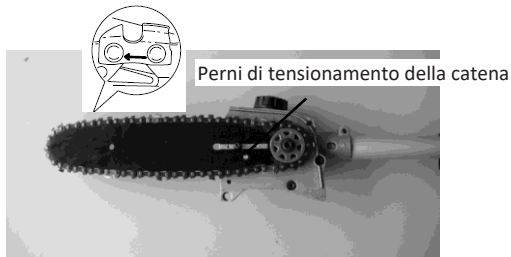
1. Svitare il bullone di fissaggio e rimuovere la protezione della ruota dentata.
2. Rimuovere la catena della sega e la barra di guida.
3. Ora è possibile cambiare la barra o la catena della sega.



Montaggio della barra di guida e della catena della sega

1. Posizionare la catena di taglio sulla barra di guida.
2. Posizionare la barra di guida in modo che i perni di tensionamento della catena sporgano nella barra di guida. Assicurarsi che la catena della motosega scorra nella direzione corretta!
3. Fissare la protezione della ruota della catena e serrare leggermente il bullone di fissaggio.
4. Serrare le viti di tensionamento.
5. Serrare il dado di fissaggio.

Nota! La catena non deve cedere, ma deve essere possibile allontanarla di qualche millimetro dalla guida della sega.



FUNZIONAMENTO

Prima del funzionamento



ATTENZIONE! Per la vostra sicurezza e per massimizzare la durata di vita dell'apparecchiatura, è molto importante dedicare qualche istante a controllare le condizioni del motore prima di metterlo in funzione. Riparare o contattare un centro di assistenza autorizzato per riparare eventuali problemi riscontrati.

Prima di controllare la macchina, accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF.

Controllare sempre i seguenti elementi prima di avviare il motore:

- La testa di taglio è montata correttamente e può muoversi liberamente.
- Gli interruttori funzionano senza problemi.
- La candela è montata saldamente. Se la candela è allentata, possono verificarsi scintille e la conseguente accensione della miscela aria-carburante.
- Assicurarsi che le impugnature siano pulite in modo da poter guidare l'utensile in modo sicuro.



PERICOLO! In caso di dubbi sull'utilizzo della macchina, rivolgersi a un esperto presso un centro di assistenza autorizzato. Seguire consigli non professionali può essere fatale!

Carburante e olio per catene



PERICOLO! La benzina è molto infiammabile. Evitare di fumare o di avvicinare fiamme o scintille al carburante. Prima di effettuare il rifornimento, arrestare il motore e lasciarlo raffreddare. Scegliere un'area aperta per il rifornimento e allontanarsi di almeno 3 m dal punto di rifornimento prima di avviare il motore.

Carburante: Miscelare benzina senza piombo con olio per motori a 2 tempi raffreddati ad aria in ragione di 30 ml di olio per 1 litro di benzina.

- Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo.
- Assicurarsi di utilizzare benzina con un numero minimo di ottani pari a 93RON.
- Se si usa benzina con un numero di ottani inferiore a quello specificato, c'è il rischio che la temperatura del motore aumenti, causando un problema al motore come il grippaggio dei pistoni.
- La benzina senza piombo è consigliata per ridurre l'inquinamento atmosferico a vantaggio della salute e dell'ambiente.
- La benzina o l'olio di scarsa qualità possono danneggiare le guarnizioni, i tubi del carburante o il serbatoio del motore.

Olio per catene: Utilizzare un olio per catene e barre di buona qualità.

Precauzioni di sicurezza per il funzionamento

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e controllare accuratamente la macchina.

Prendere nota di quanto segue:

- Tenere l'apparecchiatura in modo fermo e sicuro con entrambe le mani.
- Lavorare con attenzione e non esporre nessuno a pericoli durante l'operazione. Lavorare con calma e attenzione.
- Non eseguire alcun lavoro se le condizioni di visibilità e di illuminazione non sono buone.
- Utilizzare la macchina solo nelle ore diurne.
- Prestare attenzione alla testa di taglio.
- Non lavorare mai in piedi su una scala.
- Lavorare sempre su una superficie solida e stabile.
- Assicurarsi che non vi siano persone o animali nel raggio di 10 m dalla macchina durante il funzionamento. Spegnerne immediatamente la macchina in caso di presenza di persone, soprattutto bambini, si trova a portata di mano della macchina.

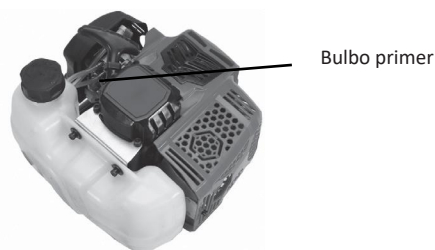
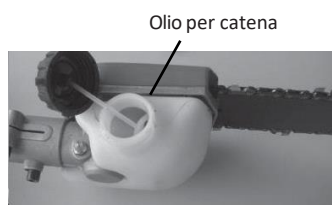
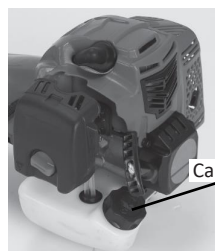
Avvio del motore

1. Versare il carburante nel serbatoio e serrare saldamente il tappo.

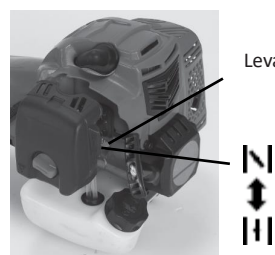
(Quando si utilizza l'attacco per la sega ad asta: Versare l'olio della catena nel serbatoio dell'olio e serrare saldamente il tappo.

2. Appoggiare l'unità su un luogo piano e solido. Tenere la testa di taglio lontana da terra e dagli oggetti circostanti, poiché inizierà a ruotare all'avvio del motore.

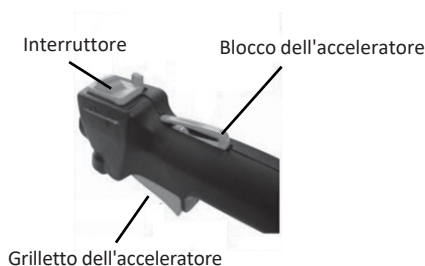
3. Premere più volte la lampadina del primer finché il carburante non fuoriesce dal tubo trasparente.



- Portare la leva dello starter in posizione chiusa.
- Portare l'interruttore di arresto in posizione "STAR". Premere il blocco dell'acceleratore.



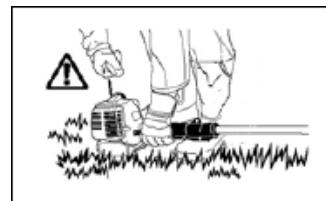
Leva dello starter



Interruttore

Blocco dell'acceleratore

Grilletto dell'acceleratore

**ATTENZIONE!**

Collocare l'unità su una superficie piana e stabile.
Tenere la testa di taglio lontana da tutto ciò che la circonda.

- Tenendo saldamente l'unità, estrarre rapidamente la fune di avviamento finché il motore non si accende.
- Spostare la leva dello starter verso il basso per aprire lo starter. Riavviare il motore.
- Lasciare che il motore si riscaldi per alcuni minuti prima di iniziare il funzionamento.



ATTENZIONE! Il prodotto è dotato di un meccanismo di frizione centrifuga per cui l'apparato di taglio inizia a ruotare non appena il motore viene avviato portando l'acceleratore in posizione di partenza. Quando si avvia il motore, appoggiare il prodotto a terra in un'area piana e sgombra e tenerlo saldamente per garantire che né la parte di taglio né l'acceleratore entrino in contatto con un ostacolo quando il motore si avvia.



ATTENZIONE! Non tirare troppo la fune di avviamento. Tenere d'occhio la testa di taglio/ falciatura mentre si tira la fune di avviamento.

NOTA

- Quando si riavvia il motore subito dopo averlo fermato, lasciare aperto lo starter.
- Un eccessivo strozzamento può rendere difficile l'avviamento del motore a causa dell'eccesso di carburante. Se il motore non si avvia dopo diversi tentativi, aprire lo starter e ripetere la trazione della corda, oppure rimuovere la candela e asciugarla.

Arresto del motore

- Rilasciare la leva dell'acceleratore e far girare il motore per mezzo minuto.
- Portare l'interruttore di arresto in posizione STOP.

**ATTENZIONE!**

- Salvo in caso di emergenza, evitare di arrestare il motore tirando la leva dell'acceleratore.
- Se il motore non si ferma con l'interruttore di arresto, spostare lo starter in posizione chiusa.

FUNZIONAMENTO DELLA SEGA AD ASTA**PERICOLO!**

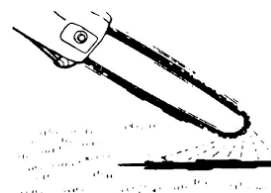
- Indossare sempre guanti di pelle o di altro materiale resistente quando si usa la sega ad asta.
- I rami che cadono possono colpire il viso o gli occhi, causando ferite, graffi e tagli, quindi indossate sempre un casco e una protezione per il viso quando utilizzate la vostra sega ad asta.

Controllo dell'alimentazione dell'olio

Dopo aver avviato il motore, far girare la catena a velocità media e vedere se l'olio della catena si è disperso, come mostrato nella figura.

NOTA!

Il serbatoio dell'olio ha una capacità sufficiente a fornire circa 40 minuti di taglio (se impostato alla portata minima) o circa il tempo che si ottiene con un serbatoio di carburante. Assicurarsi di riempire il serbatoio dell'olio ogni volta che si rifornisce la motosega.



Regolazione della portata dell'olio



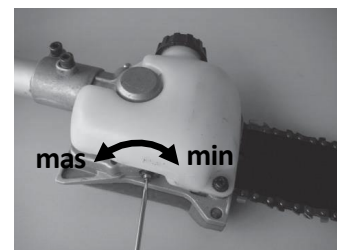
ATTENZIONE! Non riempire mai il serbatoio dell'olio o regolare il flusso dell'olio con il motore acceso.

L'aumento della portata dell'olio a barre accelera il consumo dell'olio, richiedendo controlli più frequenti del serbatoio dell'olio. Per garantire una lubrificazione sufficiente, potrebbe essere necessario controllare il livello dell'olio con maggiore frequenza rispetto al rifornimento del serbatoio del carburante.

La barra di guida e la catena sono lubrificate automaticamente da una pompa che entra in funzione ogni volta che la catena ruota. La pompa è impostata in fabbrica per fornire una portata minima, ma può essere regolata sul campo per adattarsi all'applicazione. Un aumento temporaneo del flusso d'olio è spesso auspicabile quando si tagliano materiali come legno duro o legno con molta resina.

Regolare la pompa come segue:

1. Arrestare il motore e assicurarsi che l'interruttore di arresto sia in posizione OFF.
2. Posizionare l'unità su un fianco con il serbatoio dell'olio rivolto verso l'alto.
3. Con un cacciavite, spingere le vite di regolazione della portata dell'olio e ruotarla nella direzione desiderata.



ATTENZIONE! La vite di regolazione del flusso dell'olio deve essere leggermente premuta per poter girare. In caso contrario, si potrebbero danneggiare la pompa e la vite.

FUNZIONAMENTO DEL TAGLIASIEPI AD ASTA



PERICOLO! Questo prodotto è dotato di lame estremamente affilate che, se utilizzate in modo non corretto, possono essere estremamente pericolose. Un uso improprio può provocare incidenti con conseguenti lesioni gravi o morte. Per questo motivo, è necessario attenersi sempre alle istruzioni riportate di seguito quando si utilizza il tagliabordi.

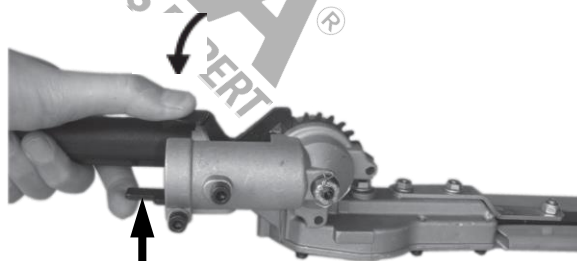
- Non tenere mai il trimmer con le lame rivolte verso qualcun altro.
- Non lasciare mai che le lame vengano a contatto con il corpo mentre il motore del tagliabordi è in funzione.
- Spegnere sempre il motore prima di cambiare l'angolazione delle lame, di rimuovere rami che si sono incastrati nelle lame o in qualsiasi altro momento in cui ci si trovi in prossimità delle lame.
- Quando si usa il tagliabordi, indossare sempre guanti da lavoro in pelle o in altro materiale robusto.
- Quando non viene utilizzato, posizionare sempre il coprilama fornito con il tagliabordi sulle lame.
- I rami che cadono possono finire sul viso o negli occhi, provocando ferite, graffi e tagli; per questo motivo è necessario indossare sempre un casco e una protezione per il viso quando si usa il tagliabordi.



ATTENZIONE! Lo spessore dei rami che possono essere tagliati con questo tagliabordi è limitato a circa 5 mm. Non tentare mai di tagliare rami più spessi, perché ciò potrebbe danneggiare il tagliabordi.

Regolazione dell'angolo delle lame di taglio

1. Fermare il motore.
2. Sollevare la leva di blocco e premere la leva di regolazione.
3. Regolare l'angolo delle lame all'angolo desiderato e togliere la mano.



FUNZIONAMENTO DEL DECESPUGLIATORE

- Per arrestare la macchina, l'interruttore deve essere in posizione STOP.
- Durante la falciatura, rispettare le specifiche normative nazionali e locali.
- Non falciare durante i periodi di riposo generalmente accettati.
- Tutti gli oggetti duri (pietre, parti metalliche, ecc.) devono essere rimossi. - devono essere rimossi. Potrebbero essere lanciati e causare lesioni personali o danni materiali.
- Quando si lavora tra arbusti o cespugli alti, l'altezza minima di lavoro deve essere di 15 cm per evitare di mettere in pericolo i piccoli animali.

Taglio dell'erba

Quando si lavora sul prato, tenere il decespugliatore con un'angolazione di circa 30° e compiere giri semicircolari a sinistra e a destra. I risultati migliori si ottengono con erba alta fino a 15 cm. Se l'erba è più alta, si consiglia di ripetere lo sfalcio più volte.



ATTENZIONE! Non appoggiare mai la testa falciante a terra quando la macchina è in funzione.

Se le prestazioni di falciatura diminuiscono:

- 1) Tenere la macchina in funzione sopra l'erba e battere più volte il terreno con la testa di taglio per allungare il filo di nylon.
- 2) La lama nel coperchio protettivo taglierà il filo alla lunghezza desiderata.



ATTENZIONE! I frammenti di filo di nylon possono essere espulsi e causare lesioni.

- Se la macchina vibra, pulirla o, se necessario, rimuovere l'erba attaccata alla testina di taglio e alla protezione.
- Tenere la macchina in modo fermo e sicuro con entrambe le mani.
- Tagliare solo erba ed erbacce, i cespugli bassi possono essere tagliati con una lama spessa.
- Fate attenzione a non mettere in pericolo nessuno durante la falciatura. Lavorate in silenzio e con attenzione. Garantire la sicurezza degli altri.
- Lavorare solo quando la visibilità e la luce sono sufficienti.
- Fare attenzione alla testa di taglio.
- Non tagliare mai sopra l'altezza delle spalle.
- Non sostituire mai il cavo di nylon con un filo d'acciaio: rischio di lesioni e distruzione.
- Non lavorare mai in piedi su una scala.
- Lavorare su una superficie solida e stabile.
- Utilizzare la macchina solo dopo aver letto attentamente il manuale di istruzioni. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel manuale.

MANUTENZIONE

Una buona manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro, economico e senza problemi. Inoltre, contribuisce a ridurre l'inquinamento.



PERICOLO! Una manutenzione inadeguata o la mancata correzione di un problema prima dell'uso può causare un malfunzionamento che può provocare gravi lesioni personali o morte. Seguire sempre le raccomandazioni e i programmi di ispezione e manutenzione riportati nel presente manuale d'uso.

Per aiutarvi a mantenere correttamente la vostra apparecchiatura, le pagine seguenti contengono un programma di manutenzione, procedure di ispezione di routine e semplici procedure di manutenzione con strumenti manuali di base. Altre operazioni di manutenzione più difficili o che richiedono strumenti speciali sono meglio lasciate ai professionisti e vengono solitamente eseguite da un centro di assistenza autorizzato o da un altro meccanico qualificato.



ATTENZIONE!

- Assicurarsi che il motore sia fermo e freddo prima di eseguire la manutenzione della macchina. Il contatto con la testa di taglio in movimento o con la marmitta calda può provocare lesioni personali.
- Leggere le istruzioni prima di iniziare e assicurarsi di avere gli strumenti e le competenze necessarie.
- Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, prestare attenzione quando si lavora in prossimità di benzina. Per la pulizia delle parti utilizzare solo un solvente non infiammabile, non la benzina. Tenere sigarette, scintille e fiamme lontane da tutte le parti collegate al carburante.

Tabella di manutenzione

	Sistema / Componenti	Procedura	Prima dell'uso	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Nota
Motore	Perdite di carburante, fuoriuscita di carburante	Pulire con un panno	✓				
	Pulitore d'aria	Ispezionare	✓				Sostituire, se necessario (2)
		Pulito		✓ (1)			
	Serbatoio del carburante, filtro del carburante	Ispezionare	✓				Sostituire, se necessario (2)
		Pulito		✓			
	Vite di regolazione del minimo	Regolazione del minimo velocità		✓			Sostituire il carburatore, se necessario
	Candela di accensione	Pulire e regolare distanza tra le spine				✓ (2)	Divario: 0,6 ~ 0,7 mm Sostituire, se necessario
	Alette del cilindro, bocchetta di raffreddamento dell'aria in ingresso	Pulito		✓			
Silenziatore, attacco di scarico del cilindro	Pulito				✓		
Camera di combustione	Pulito					✓ (2)	
Altre parti	Leva dell'acceleratore, interruttore di arresto	Controllare il funzionamento	✓				
	Componenti di taglio	Sostituire, se necessario	✓				
	Trasmissione	Grasso		✓ (2)			Solo tagliasiepi ad asta
	Viti, dadi, bulloni	Serrare, sostituire	✓			✓	Non le viti di regolazione
	Barra di guida	Pulito	✓				Solo motosega a palo
	Pignone	Ispezione, sostituzione					Solo motosega a palo
	Catena di seghe	Ispezione, affilatura	✓				Solo motosega a palo

(1) Manutenzione più frequente in caso di utilizzo in aree polverose.

(2) La manutenzione di questi elementi deve essere effettuata da un tecnico qualificato, a meno che non si disponga degli strumenti adeguati e non si sia esperti di meccanica.

Motore**Pulitore d'aria**

Un filtro dell'aria intasato riduce le prestazioni del motore. Controllare l'elemento filtrante e, se necessario, pulirlo con acqua calda e sapone. Asciugare completamente prima di reinstallarlo. Se l'elemento è rotto o ridotto, sostituirlo con uno nuovo.

Candela di accensione

Il mancato avviamento e l'accensione irregolare sono spesso causati da una candela sporca. Pulire la candela e controllare che lo scarto si trovi nell'intervallo corretto.

Sostituire la candela, se necessario. Candele di accensione consigliate: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

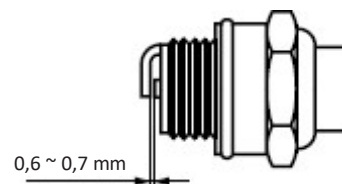


Per installare la candela, prima la si deve stringere con le dita, poi la si deve stringere di un quarto di giro con una bussola chiave inglese.

Coppia di serraggio: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



ATTENZIONE! L'uso di candele diverse da quelle specificate può causare il malfunzionamento o il surriscaldamento del motore e provocare danni.



Silenziatore

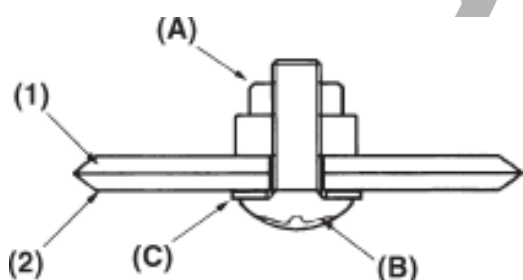


ATTENZIONE! Ispezionare periodicamente la marmitta per verificare che non vi siano elementi di fissaggio allentati, danni o corrosione. Se si riscontrano segni di perdite di gas di scarico, smettere di usare la macchina e farla riparare immediatamente. In caso contrario, il motore potrebbe incendiarsi.

Rimuovere la marmitta, inserire un cacciavite nella porta di scarico e rimuovere eventuali depositi di carbonio. Allo stesso tempo, pulire i depositi di carbonio sulla porta di scarico della marmitta e sulla porta di scarico del cilindro.



Tagliasiepi



Lama

Quando si riempie il serbatoio o si riposa, è spesso una buona idea approfittare del tempo per oliare le lame di taglio.

Se esiste uno spazio tra la lama superiore e quella inferiore, seguire la procedura seguente per regolarle in modo da avvicinarle.

- (1) Lama superiore
- (2) Lama inferiore

1. Allentare il controdado (A) come indicato nella figura.
2. Serrare completamente la vite (B), quindi ruotarla di un terzo o mezzo giro.
3. Serrare il controdado tenendo la vite per mantenerla in posizione.
4. Verificare che la rondella piatta (C) sia sufficientemente allentata da poter essere ruotata premendo su di essa.

NOTA:

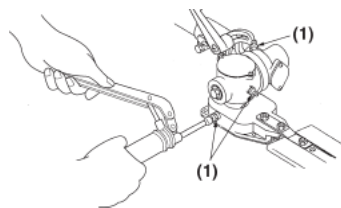
- Un serraggio eccessivo della vite può impedire alle lame di muoversi. Al contrario, se la vite non è abbastanza stretta, le lame del tagliabordi potrebbero non funzionare correttamente e foglie e ramoscelli potrebbero impigliarsi nelle lame del tagliabordi.
- Se le lame sono talmente usurate che non è più possibile chiudere lo spazio tra di esse, è necessario rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per far affilare o sostituire le lame.

Trasmissione

Gli ingranaggi di riduzione sono lubrificati con grasso multiuso nella scatola del cambio.

Aggiungere nuovo grasso ogni 25 ore di utilizzo o più spesso a seconda delle condizioni operative.

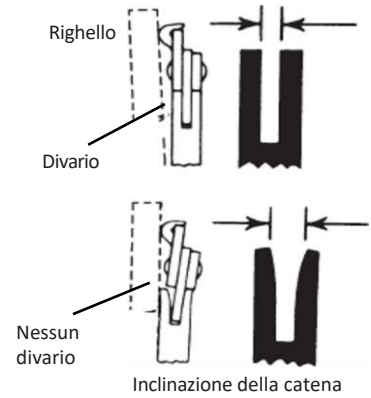
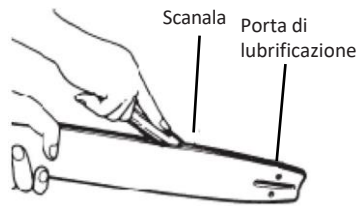
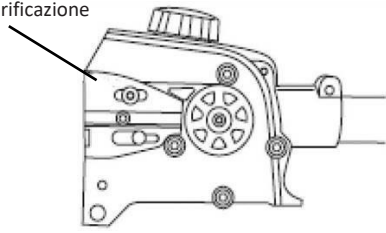
Quando si aggiunge il grasso, utilizzare una pistola per grasso per iniettare il grasso nelle tre fessure del cambio.



(1) Raccordi per il grasso

Sega a catena

Porta di lubrificazione



Porta di lubrificazione

Rimuovere la barra di guida e verificare che la porta dell'olio non sia ostruita.

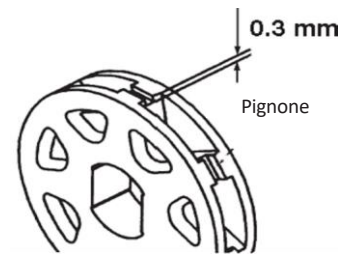
Barra di guida

Rimuovere la segatura dalla scanalatura della barra e dal foro dell'olio.

La barra deve essere sempre quadrata. Controllare che la barra non sia usurata. Posizionare un righello contro la barra e l'esterno di una fresa. Se c'è uno spazio tra i due, la barra è normale. In caso contrario, la barra è usurata. Una barra di questo tipo deve essere corretta o sostituita.

Pignone

Controllare che non vi sia un'usura estesa e sostituirla se i denti sono usurati di oltre 0,3 mm.



Catena di seghe



ATTENZIONE! Per un funzionamento regolare e sicuro è molto importante che le lame siano sempre affilate.

Le frese devono essere affilate quando:

- La segatura diventa polverosa.
- È necessaria una forza maggiore per tagliare.
- Il taglio non è dritto.
- Le vibrazioni aumentano.
- Il consumo di carburante aumenta.

Standard di impostazione della fresa

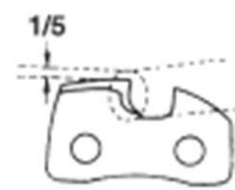
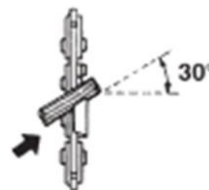
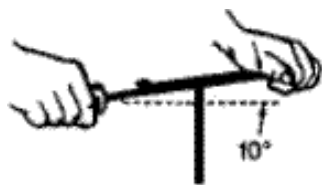


ATTENZIONE! Indossare guanti di sicurezza.

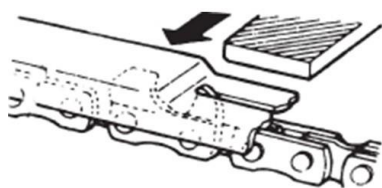
Prima dell'archiviazione:

- Assicurarsi che la catena della motosega sia tenuta saldamente.
- Assicurarsi che il motore sia fermo.
- Utilizzare una lima rotonda di dimensioni adeguate alla catena.
- Tipo di catena: 3/8LP 050 45DL
- Dimensione del file: 5/32 pollici (4,0 mm)

Posizionare la lima sulla fresa e premere direttamente verso il basso. Mantenere la lima nella posizione indicata.



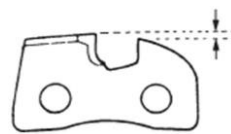
Dopo aver impostato ogni fresa, controllare il calibro di profondità e limare al livello corretto come mostrato.



Controllo del calibro appropriato



Rendere la spalla rotonda

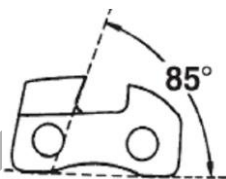


Calibro di profondità standard: 0,25" (0,65 mm)

NOTA: è importante arrotondare il bordo anteriore per ridurre il rischio di contraccolpi o rotture. Assicurarsi che ogni fresa abbia la stessa lunghezza e gli stessi angoli del bordo come mostrato.



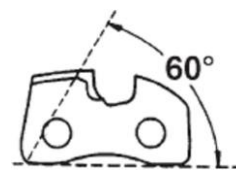
Lunghezza della fresa



Angolo della piastra laterale



Angolo di riempimento



Angolo di taglio della piastra superiore

Trasmissione

Gli ingranaggi di riduzione sono lubrificati con grasso multiuso a base di litio nella scatola del cambio.

È necessario aggiungere nuovo grasso ogni 25 ore di utilizzo o più spesso, a seconda delle condizioni operative.

Per aggiungere il lubrificante, utilizzare una pistola per grasso per inserire il lubrificante nei tre raccordi per grasso situati sulla scatola del cambio.



Raccordo per il grasso

IMMAGAZZINAMENTO

Il carburante vecchio è una delle cause principali del mancato avviamento del motore. Prima di riporre la macchina, svuotare il serbatoio del carburante e far girare il motore fino a esaurire tutto il carburante presente nel tubo di alimentazione e nel carburatore.

Pulire e revisionare la macchina prima di riporla.

Conservare l'unità al chiuso, adottando le misure necessarie per evitare la ruggine.

SMALTIMENTO

Quando si smaltisce la macchina, il carburante o l'olio per la macchina, assicurarsi di rispettare la legislazione nazionale e le norme locali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Caso 1: Avviamento fallito

Controllo	Possibile causa	Rimedio
Serbatoio del carburante.	Carburante non corretto.	Scaricare e riempire con il carburante corretto.
Filtro carburante.	Il filtro del carburante è intasato.	Pulito.
Vite di regolazione del carburatore.	Fuori dal range di normalità.	Regolare la gamma corretta.
Scintilla (nessuna scintilla).	La candela è sporca/umida.	Pulito/Asciutto.
	La distanza tra le candele non è corretta.	Regolare lo spazio corretto (0,65 mm).
	Candela scollegata.	Serrare nuovamente.

Caso 2: Il motore non raggiunge la potenza massima.

Candela di accensione.	Candela sporca, residui di carbone sugli elettrodi, distanza eccessiva tra gli elettrodi.	Pulire il tappo, controllare il valore termico e sostituirlo se necessario. Impostare il divario a 0,6 - 0,7 mm
Carburatore.	Carburatore o getti del carburatore sporchi.	Pulito.
Filtro dell'aria.	Intasato di polvere.	Pulito.
Scarico.	Scarico, tubo di scarico.	Rimuovere il tubo di scarico, pulire e rimuovere i residui carboniosi.
Cilindro / pistone / anello del pistone.	Perdita dell'anello di tenuta nel carter. Usurato cilindri, pistoni, fasce elastiche.	Sostituire il cilindro, il pistone o le fasce elastiche, smerigliare il cilindro e il pistone.
Carburante.	Miscela di carburante scadente, troppo olio.	Fare rifornimento secondo le istruzioni.

Caso 3: Il motore non si ferma.

Candela di accensione.	Il tappo è grigio chiaro con tracce di bianco (gocce di fusione).	Inserire un tappo di valore termico superiore.
Cilindro.	Residui di carbonio nell'area di accensione.	Pulire la testa del cilindro, la base del pistone e il blocco motore del cilindro.

Caso 4: Problemi con la motosega. (Funziona ma non taglia, lubrificazione insufficiente della catena)

Barra di guida e catena della sega.	La catena viene montata al contrario sulla barra di guida.	Fare riferimento al montaggio della barra di guida e della catena.
Serbatoio dell'olio.	Serbatoio dell'olio vuoto.	Reintegrare l'olio.
Barra di guida.	Scanalatura della guida dell'olio intasata.	Pulito.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η ασφάλειά σας και η ασφάλεια των άλλων είναι πολύ σημαντική. Στο παρόν εγχειρίδιο, αλλά και πάνω στο προϊόν, παρουσιάζονται κάποιες σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας. Παρακαλούμε διαβάστε αυτά τα μηνύματα προσεκτικά.

Στο παρόν εγχειρίδιο θα συναντήσετε μηνύματα ασφαλείας που σας προειδοποιούν για πιθανούς κινδύνους και επισημαίνονται από τις παρακάτω λέξεις κλειδιά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα οδηγήσει σε **ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑ** ή/και **ΘΑΝΑΤΟ**.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε **ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑ** ή/και **ΘΑΝΑΤΟ**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε **ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ**.

Προειδοποιητικές ετικέτες στο προϊόν

Αυτές οι ετικέτες σας προειδοποιούν για πιθανούς κινδύνους που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Διαβάστε τις προσεκτικά. Εάν οι ετικέτες ξεκολλήσουν ή είναι δυσανάγνωστες, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης για αντικατάσταση.

Θα συναντήσετε επίσης συγκεκριμένα σύμβολα που παρέχουν βασικές πληροφορίες σχετικά με το προϊόν ή τον τρόπο χρήσης του.



Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν από τη χρήση.



Προειδοποίηση/προσοχή!



Επικίνδυνες αναθυμιάσεις!



Κίνδυνος επαφής με γραμμές ηλεκτρικού δικτύου.



Κρατήστε άλλα άτομα σε απόσταση.



Κρατήστε άλλα άτομα σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων.



Κρατήστε το μακριά από βροχή και υγρασία.



Πολύ εύφλεκτα υλικά! Κρατήστε μακριά από πηγές θερμότητας και φλόγας. Μην καπνίζετε όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν!



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής και κράνος ασφαλείας.



Φοράτε προσωπίδα προστασίας.



Φοράτε προστατευτικά ρούχα εργασίας.



Φοράτε ανθεκτικά παπούτσια εργασίας.



Φοράτε γάντια εργασίας.

Σύμβολα στο μηχάνημα

Στο μηχάνημα υπάρχουν ανάγλυφα σύμβολα για την ασφαλή λειτουργία και συντήρηση. Παρακαλούμε ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να αποφύγετε τυχόν λάθη.



Η θύρα για ανεφοδιασμό καυσίμου.
Θέση: Καπάκι δεξαμενής καυσίμου



Η κατεύθυνση για το κλείσιμο του τσοκ. Θέση: Φίλτρο αέρα



Η κατεύθυνση για το άνοιγμα του τσοκ. Θέση: Φίλτρο αέρα



Έλεγχος της ροής λιπαντικού αλυσίδας, περιστρέφοντας δεξιόστροφα (προς την ένδειξη MAX) η ροή αυξάνεται και περιστρέφοντας αριστερόστροφα (προς την ένδειξη MIN) η ροή μειώνεται.
Θέση: Κάτω μέρος του κιβωτίου

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικά

1. Αυτό το μηχάνημα μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για το σωστό χειρισμό, την προετοιμασία, τη συντήρηση, την εκκίνηση και τη διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος. Να είστε εξοικειωμένοι με όλα τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
2. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις που δεν μπορούν να απαντηθούν στο παρόν, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης.
3. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι σε θέση να κατανοήσουν πλήρως τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.

Προσωπική ασφάλεια

1. Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, θα πρέπει να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό και προστατευτικό εξοπλισμό (κράνος, προστατευτικά αυτιών, προστατευτικά γυαλιά ή ασπίδα προσώπου, χοντρά γάντια εργασίας, αντιολισθητικές μπότες εργασίας).
2. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα, κοντά παντελόνια, σανδάλια ή περπατάτε ξυπόλυτοι. Μην φοράτε τίποτα που μπορεί να πιαστεί από κάποιο κινούμενο μέρος της μονάδας. Στερεώστε τα μαλλιά σας πάνω από το μήκος των ώμων.
3. Να εργάζεστε πάντα με προσοχή και να είστε σε εγρήγορση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν βρίσκεστε υπό την επίδραση φαρμάκων, αλκοόλ ή άλλων ουσιών, όταν υποφέρετε από εξάντληση, υπνηλία ή έλλειψη ύπνου ή σε οποιαδήποτε άλλη στιγμή που υπάρχει πιθανότητα να επηρεαστεί η κρίση σας ή να μην είστε σε θέση να χειριστείτε το προϊόν σωστά και με ασφάλεια.

Ασφάλεια χώρου εργασίας

1. Ποτέ μην εκκινείτε τον κινητήρα μέσα σε κλειστό χώρο ή κτίριο. Τα καυσαέρια περιέχουν επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
2. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το έδαφος είναι ολισθηρό ή όταν δεν μπορείτε να διατηρήσετε σταθερή στάση.
3. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν τη νύχτα, σε περιόδους με έντονη ομίχλη ή σε άλλες περιόδους όπου το οπτικό σας πεδίο μπορεί να είναι περιορισμένο και θα ήταν δύσκολο να αποκτήσετε καθαρή εικόνα του χώρου εργασίας.
4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια καταιγίδας, αστραπής, ισχυρών ή θυελλωδών ανέμων ή οποιαδήποτε άλλη στιγμή που οι καιρικές συνθήκες μπορεί να καταστήσουν μη ασφαλή τη χρήση του προϊόντος.
5. Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι απαλλαγμένος από υλικά που είναι εύφλεκτα ή αναφλέξιμα.
7. Έχετε πάντοτε επίγνωση του χώρου εργασίας. Μείνετε σε εγρήγορση για πιθανούς κινδύνους που μπορεί να μην ακούτε λόγω θορύβου του κινητήρα.
6. Να συμμορφώνεστε πάντα με τους ισχύοντες εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς ασφάλειας, υγείας και εργασίας.

Πριν εκκινήσετε το μηχάνημα

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα ή ζώα στην περιοχή εργασίας σας όταν αρχίζετε να εργάζεστε.
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην περιοχή εργασίας σας.
3. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημά σας έχει συναρμολογηθεί πλήρως και σωστά.
4. Μην θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα, εκτός εάν δεν διαπιστώσατε κανένα ελάττωμα κατά τον έλεγχο. Εάν κάποιο εξάρτημα έχει παρουσιάσει βλάβη, φροντίστε να το αντικαταστήσετε πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το μηχάνημα.
5. Ελέγξτε ότι το μηχάνημα λειτουργεί σωστά και βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα εφαρμόζουν σταθερά και σωστά και ότι ο διακόπτης On/Off λειτουργεί σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα κοπής. Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί εάν δεν λειτουργεί σωστά. Εάν ο εξοπλισμός ή μέρη του έχουν παρουσιάσει βλάβη, αναθίστε την επισκευή του σε εξειδικευμένο τεχνικό.
6. Το μηχάνημα δονείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει χαλάρωση των βιδών και άλλων εξαρτημάτων του. Ελέγξτε ότι όλες οι βίδες και τα εξαρτήματα είναι σφιχτά δεμένα.
7. Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του.

Κατά τη λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κόβετε μόνο τα υλικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Χρησιμοποιήστε το μόνο για εργασίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.

1. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους και τα ζώα τουλάχιστον 15 μέτρα μακριά από το σημείο εργασίας. Εάν σας πλησιάσουν, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα. Αποφύγετε να εργάζεστε ενώ άνθρωποι, ιδίως παιδιά, βρίσκονται κοντά.
2. Κρατήστε σταθερά τις λαβές και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας ολόκληρο το χέρι σας.
3. Κατά τη διάρκεια του χειρισμού κρατήστε σταθερή όρθια θέση: Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορείτε να γλιστρήσετε ή να πέσετε. Μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά μπροστά σας. Μην εργάζεστε πάνω από το επίπεδο των ώμων.
4. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, ελέγξτε ότι το εξάρτημα κοπής σταματά να περιστρέφεται όταν το γκάτζι επανέλθει πλήρως στη θέση εκκίνησης. Εάν συνεχίζει να περιστρέφεται, σταματήστε τον κινητήρα και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
5. Εάν η μονάδα αρχίσει να κουνιέται ή να δονείται, σβήστε τον κινητήρα και ελέγξτε ολόκληρη τη μονάδα. Μην τη χρησιμοποιήσετε μέχρι να αποκατασταθεί το πρόβλημα.
6. Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα κοπής και τις καυτές επιφάνειες.
7. Ποτέ μην αγγίζετε τον σιαστήρα, το μπουζί ή άλλα μεταλλικά μέρη του κινητήρα ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή αμέσως μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ηλεκτροπληξία.
8. Ενώ ο κινητήρας είναι ζεστός, κρατήστε το μηχάνημα μακριά από οτιδήποτε εύφλεκτο, όπως ξερό γρασίδι, απορρίμματα, φύλλα ή λυπαντικό.
9. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός προτού αφήσετε το μηχάνημα κάτω.
10. Ποτέ μην εργάζεστε μόνοι σας. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε κοντινή απόσταση ή έχετε οπτική ή άλλη επαφή με κάποιο άτομο που μπορεί να δώσει τις πρώτες βοήθειες σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
11. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα κοπής σε γωνία μεγαλύτερη από 60°, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από αντικείμενα που πέφτουν κατά τη λειτουργία.

Συντήρηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τα μεταλλικά μέρη φτάνουν σε υψηλές θερμοκρασίες αμέσως μετά το σταμάτημα της μηχανής!

1. Για να διατηρήσετε το μηχάνημα σε καλή κατάσταση, εκτελείτε ανά τακτά χρονικά διαστήματα τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.
2. Φροντίζετε πάντα να σβήνετε τον κινητήρα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης, επιθεώρησης ή εργασίας στο μηχάνημα.
3. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο αυτά είναι εγγυημένα σχεδιασμένα και κατάλληλα για χρήση με αυτό το μηχάνημα. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για εσάς και το περιβάλλον σας.
4. Σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί οποιοδήποτε ανταλλακτικό ή να εκτελεστεί οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής που δεν περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για βοήθεια.
5. Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν κατά τη λειτουργία του ή μπορεί να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.

Καύσιμο

1. Ο κινητήρας του προϊόντος έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μείγμα καυσίμου, το οποίο περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτη βενζίνη. Ποτέ μην αποθηκεύετε δοχεία καυσίμου ή γεμίζετε τη δεξαμενή της μονάδας σε μέρη όπου υπάρχει λέβητας, σόμπα, φωτιά από ξύλα, ηλεκτρικοί σπινθήρες, σπινθήρες συγκόλλησης ή οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας ή φλόγας που μπορεί να αναφλέξει το καύσιμο.
2. Ποτέ μην καπνίζετε κατά τη λειτουργία της μονάδας ή κατά τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ καυσίμου της.
3. Κατά τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ, σβήνετε πάντα τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει. Πριν από τον ανεφοδιασμό, κοιτάξε προσεκτικά γύρω σας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπινθήρες ή ανοιχτές φλόγες οπουδήποτε κοντά.
4. Εάν χυθεί καύσιμο κατά τον ανεφοδιασμό, σκουπίστε το εντελώς με ένα στεγνό πανί.
5. Μετά τον ανεφοδιασμό, βιδώστε το καπάκι καυσίμου σφικτά πίσω στο ρεζερβουάρ καυσίμου και μετακινήστε τη μονάδα τουλάχιστον 3 m μακριά από την περιοχή ανεφοδιασμού πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
6. Οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι τοξικές και δεν πρέπει να εισπνέονται.

Μεταφορά και αποθήκευση

1. Όταν ολοκληρώσετε την εργασία σε ένα σημείο και επιθυμείτε να συνεχίσετε σε άλλο σημείο, σβήστε τον κινητήρα, σηκώστε τη μονάδα και μεταφέρετέ την προσέχοντας τη λεπίδα.
2. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το μηχάνημα, τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό του εξαρτήματος κοπής ή το κάλυμμα της λάμας.
3. Όταν μεταφέρετε το προϊόν, καλύψτε τα εξαρτήματα κοπής εάν είναι απαραίτητο, ανασηκώστε το προϊόν και μεταφέρετέ το προσέχοντας τη λεπίδα.
4. Ποτέ μην μεταφέρετε το προϊόν σε ανώμαλους δρόμους ή σε μεγάλες αποστάσεις με όχημα χωρίς να αφαιρέσετε όλο το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει διαρροή καυσίμου κατά τη μεταφορά. Προστατεύετε το μηχάνημα από ζημιές κατά τη μεταφορά του.

Ανάκρουση (Κλότσημα)



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

(1) Μπορεί να προκληθεί ανάκρουση όταν η μύτη ή η άκρη της λάμας ακουμπήσει σε κάποιο αντικείμενο ή όταν το ξύλο παγιδεύσει και “τσιμπήσει” την αλυσίδα του πριονιού κατά την κοπή. Η επαφή αυτή σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να προκαλέσει αστραπιαία αντίστροφη αντίδραση, “κλωτσώντας” τη λάμα προς τα πάνω και πίσω προς τον χειριστή. Το τσίμπημα της αλυσίδας κατά μήκος της κορυφής της λάμας μπορεί να σπρώξει τη λάμα γρήγορα προς τα πίσω προς τον χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του πριονιού, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

(2) Μην βασίζεστε αποκλειστικά στις διατάξεις ασφαλείας που είναι ενσωματωμένες στο πριόνι σας. Ως χρήστης αλυσοπριονίου θα πρέπει να λαμβάνετε διάφορα μέτρα για να διατηρείτε τις εργασίες κοπής ασφαλείς.

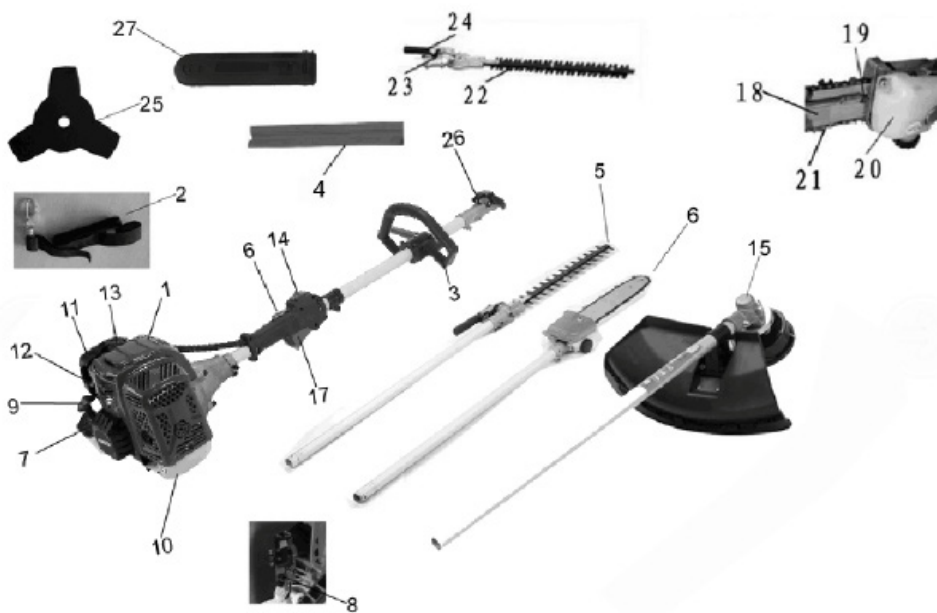
Με μια βασική κατανόηση της ανάκρουσης, μπορείτε να μειώσετε ή να εξαλείψετε το στοιχείο του αιφνιδιασμού που συμβάλλει στα ατυχήματα.

1. Κρατήστε καλά το εργαλείο και με τα δύο χέρια όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Χρησιμοποιήστε σταθερή λαβή με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περιβάλλουν τις λαβές του εργαλείου. Μια σταθερή λαβή θα σας βοηθήσει να μειώσετε την ανάκρουση και να διατηρήσετε τον έλεγχο του εργαλείου.
2. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή στην οποία κόβετε είναι ελεύθερη από εμπόδια. Μην αφήνετε τη μύτη της λάμας να έρθει σε επαφή με κορμό, κλαδί ή οποιοδήποτε άλλο εμπόδιο που θα μπορούσε να τη “χτυπήσει” ενώ χειρίζεστε το πριόνι.
3. Κόβετε με υψηλές στροφές κινητήρα.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες ακονίσματος και συντήρησης του κατασκευαστή για την αλυσίδα του πριονιού.
5. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που κατασκευάζονται ή προτείνονται από τον κατασκευαστή.
6. Βεβαιώνετε πάντα ότι το εξάρτημα κοπής είναι σωστά τοποθετημένο και καλά σφιγμένο πριν από τη λειτουργία.
7. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ραγισμένη ή στρεβλωμένη λάμα: αντικαταστήστε την με μια καινούρια και βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει σωστά.
8. Εάν η λάμα κολλήσει γρήγορα σε μια κοπή, απενεργοποιήστε αμέσως τον κινητήρα. Σπρώξτε το κλαδί ή το δέντρο για να χαλαρώσετε το σημείο εμπλοκής και να ελευθερώσετε τη λεπίδα.
9. Μην χρησιμοποιείτε το κονταροπριόνιο χωρίς σιγαστήρα.
10. Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό τάση, να είστε σε επιφυλακή για την επαναφορά του, ώστε να μην χτυπηθείτε από το κινούμενο κλαδί.
11. Πάντα να σταματάτε αμέσως τον κινητήρα και να ελέγχετε για ζημιές αν χτυπήσετε σε ξένο αντικείμενο ή αν το μηχάνημα εμπλακεί. Μην χρησιμοποιείτε σπασμένο ή κατεστραμμένο εξοπλισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα και η λάμα έχουν ρυθμιστεί σωστά πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Ποτέ μην επιχειρείτε ρυθμίσεις της αλυσίδας με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Μην προβαίνετε σε μη επιτρεπτές τροποποιήσεις ή αλλαγές στη λάμα ή στην αλυσίδα.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί σε υψηλές στροφές χωρίς φορτίο. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.
- Διατηρείτε το κλαδευτικό όσο το δυνατόν πιο καθαρό. Διατηρήστε το απαλλαγμένο από βλάστηση, λάσπη κ.λπ.


Κύρια Μέρη

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 Μονάδα κινητήρα | 15 Κεφαλή μεσινέζας |
| 2 Ιμάντας | 16 Κλείδωμα γκαζιού |
| 3 Χειρολαβή | 17 Γκάζι |
| 4 Κάλυμμα λεπίδας | 18 Λάμα αλυσοπρίονου |
| 5 Κεφαλή ψαλιδιού μπορντούρας | 19 Βίδα ρύθμισης |
| 6 Κεφαλή αλυσοπρίονου | 20 Δεξαμενή λαδιού |
| 7 Καπάκι δεξαμενής καυσίμου | 21 Αλυσίδα πριονιού |
| 8 "Φούσκα" αντλίας καυσίμου | 22 Ψαλίδι μπορντούρας |
| 9 Λαβή εκκίνησης | 23 Λαβή ρύθμισης |
| 10 Δεξαμενή καυσίμου | 24 Μοχλός ασφάλισης κεφαλής |
| 11 Φίλτρο αέρα | 25 Κεφαλή δίσκου κοπής (μεταλλική λεπίδα) |
| 12 Τσοκ | 26 Μοχλός ασφάλισης |
| 13 Καπάκι μπουζί | 27 Κάλυμμα λάμας |
| 14 Διακόπτης | |

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	PS5170
Κυβισμός	51,7 cc
Ισχύς	2,1 Hp
Προέκταση	1 m
Διάμετρος άξονα	26 mm
Μήκος κοπής ψαλιδιού μπορντούρας	395 mm
Λάμα/ Αλυσίδα	255 mm (10") / 3/8 LP x 1.3 mm (0,05")
Δοχείο καυσίμου	1200 ml
Δοχείο λαδιού	150 ml
Τύπος καυσίμου	Gasoline
Βάρος συσκευασίας	14,5 kg
Περιλαμβάνει	Ημιαυτόματη κεφαλή μεσινέζας & 3Τ δίσκο (255mm)

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

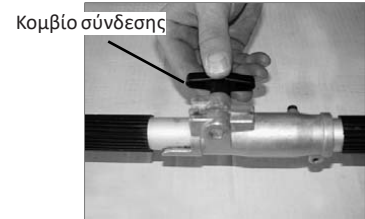
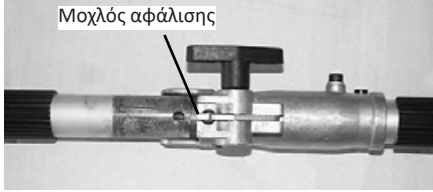
* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

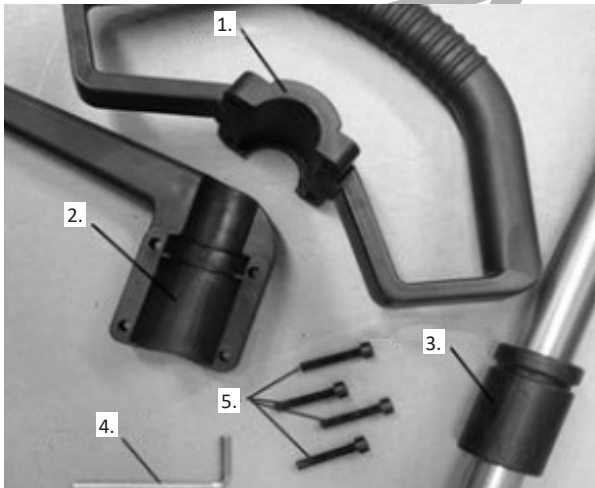
Σύνδεση άρθρωσης

1. Πιέστε το μοχλό ασφάλισης προς τα κάτω.
2. Εισάγετε το εξάρτημα στο κύριο στέλεχος. Στερεώστε το μοχλό ασφάλισης στην οπή.
3. Σφίξτε καλά το κομβίο.

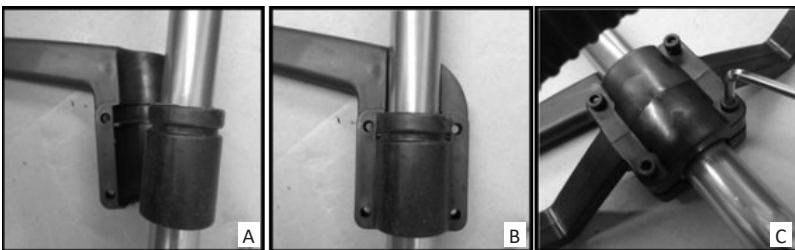


Εγκατάσταση λαβής

1. Τοποθετήστε τον κινητήρα σε μια επίπεδη επιφάνεια σε όρθια θέση.
2. Τοποθετήστε τη βάση τοποθέτησης ακριβώς κάτω από το γκάτζι σε μια θέση που να επιτρέπει την τοποθέτηση των χειρολαβών σε μια άνετη θέση. (A)
3. Κρατώντας τη βάση της χειρολαβής κάτω από το στήριγμα τοποθέτησης, τοποθετήστε τη μπάρα της χειρολαβής πάνω από τη βάση. (B)
4. Βιδώστε σταθερά το τιμόνι στη βάση χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες και το κλειδί allen. Βιδώστε κάθε μπουλόνι ομοιόμορφα μέχρι το τιμόνι να μην λυγίζει ή να μην γλιστράει στον άξονα. (C)



1. Χειρολαβή
2. Βάση χειρολαβής
3. Βάση τοποθέτησης
4. Κλειδί Allen
5. Μπουλόνια



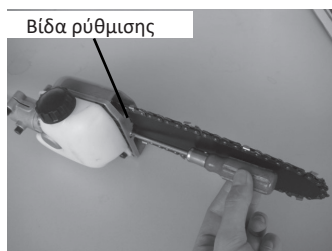
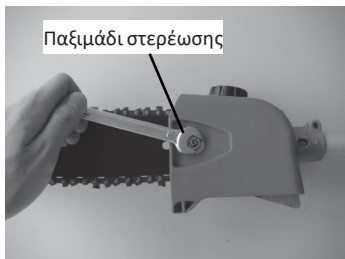
Τάνυση αλυσίδας



ΠΡΟΣΟΧΗ!

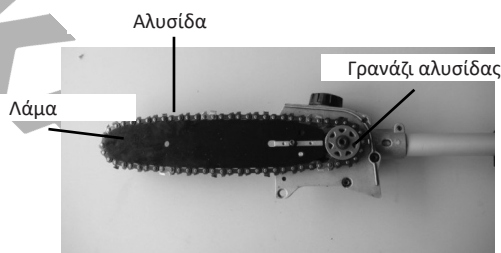
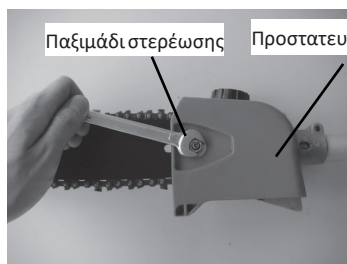
- Η αλυσίδα του πριονιού έχει πολύ αιχμηρές άκρες. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για ασφάλεια.
- Ελέγχετε πάντα την τάση της αλυσίδας. Μια χαλαρή αλυσίδα αυξάνει τον κίνδυνο ανάκρουσης. Εάν η αλυσίδα είναι χαλαρή, μπορεί να πεταχτεί έξω από τη λάμα, προκαλώντας τραυματισμό του χειριστή και ζημιά στο μηχάνημα. Μια χαλαρή αλυσίδα θα φθαρεί πολύ γρήγορα και το γρανάζι και η λάμα θα φθαρούν.

1. Ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης.
2. Γυρίστε τη βίδα ρύθμισης έως ότου η αλυσίδα να εφάπτεται στην κάτω πλευρά της λάμας, αλλά μπορεί να μετακινηθεί με ευκολία.



Αντικατάσταση λάμας και αλυσίδας

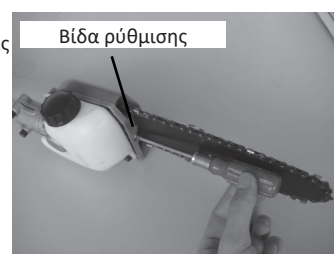
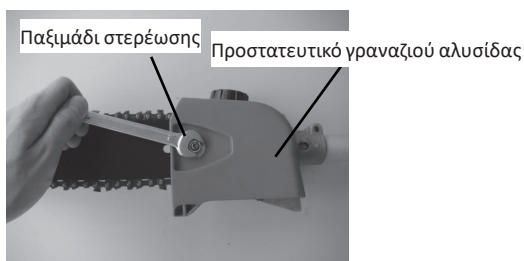
1. Ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης και αφαιρέστε το προστατευτικό του τροχού της αλυσίδας.
2. Αφαιρέστε την αλυσίδα του πριονιού και τη λάμα.
3. Μπορείτε τώρα να αλλάξετε τη λάμα ή την αλυσίδα του πριονιού.



Τοποθέτηση της λάμας και της αλυσίδας

1. Τοποθετήστε την αλυσίδα στη λάμα.
2. Τοποθετήστε τη λάμα έτσι ώστε οι πείροι τάνυσης της αλυσίδας να προεξέχουν μέσα από τη λάμα. **Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα κινείται προς τη σωστή κατεύθυνση!**
3. Τοποθετήστε το προστατευτικό του τροχού της αλυσίδας και, στη συνέχεια, σφίξτε ελαφρά τον κοχλία στερέωσης.
4. Σφίξτε τη βίδα ρύθμισης.
5. Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης.

Σημείωση! Η αλυσίδα δεν πρέπει να κρεμάει, αλλά θα πρέπει να μπορεί να απομακρυνθεί μερικά χιλιοστά από τη λάμα του πριονιού.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν την εκκίνηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την ασφάλειά σας και για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού σας, είναι πολύ σημαντικό να αφιερώσετε λίγα λεπτά για να ελέγξετε την κατάσταση του κινητήρα πριν τον θέσετε σε λειτουργία. Επισκευάστε ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να επισκευάσετε τυχόν προβλήματα που θα διαπιστώσετε.

Πριν τον έλεγχο του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF.

Ελέγχετε πάντα τα ακόλουθα στοιχεία πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα:

- Η κεφαλή κοπής είναι σωστά τοποθετημένη και μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Οι διακόπτες λειτουργούν ομαλά.
- Το μπουζί είναι καλά τοποθετημένο. Εάν το μπουζί είναι χαλαρό, ενδέχεται να προκληθεί σπινθήρας και στη συνέχεια ανάφλεξη του μίγματος καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές είναι καθαρές, ώστε το εργαλείο να μπορεί να οδηγηθεί με ασφάλεια.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος, ζητήστε τη συμβουλή ενός ειδικού σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η εφαρμογή υποδείξεων μη επαγγελματιών μπορεί να αποβεί μοιραία!

Καύσιμο και λάδι αλυσίδας



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη. Αποφύγετε το κάπνισμα ή να φέρετε οποιαδήποτε φλόγα ή σπινθήρα κοντά στο καύσιμο. Φροντίστε να σταματήσετε τον κινητήρα και να τον αφήσετε να κρυώσει πριν ανεφοδιάσετε τη μονάδα με καύσιμο. Επιλέξτε μια ανοιχτή περιοχή για τον ανεφοδιασμό και απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 m από το σημείο ανεφοδιασμού πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Καύσιμο: Αναμείξτε αμόλυβδη βενζίνη με λάδι αερόψυκτου δίχρονου κινητήρα σε αναλογία 30 ml λαδιού προς 1 lt βενζίνης.

- Αυτοί οι κινητήρες είναι πιστοποιημένοι για λειτουργία με αμόλυβδη βενζίνη.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 93RON.
- Εάν χρησιμοποιήσετε βενζίνη με χαμηλότερο αριθμό οκτανίων από τον καθορισμένο, υπάρχει κίνδυνος να αυξηθεί η θερμοκρασία του κινητήρα, προκαλώντας πρόβλημα στον κινητήρα, όπως εμπλοκή εμβόλου.
- Συνιστάται η αμόλυβδη βενζίνη για να μειωθεί η ατμοσφαιρική ρύπανση για χάρη της υγείας σας και του περιβάλλοντος.
- Η κακής ποιότητας βενζίνη ή λάδι μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις φλάντζες, στους αγωγούς καυσίμου, στο ρεζερβουάρ ή στον κινητήρα.

Λάδι αλυσίδας: Χρησιμοποιήστε ένα καλής ποιότητας λάδι για τη λάμα και την αλυσίδα του αλυσοπρίονου.

Προφυλάξεις ασφαλείας κατά τη λειτουργία

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά, διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και ελέγξτε προσεκτικά το μηχάνημα.

Λάβετε υπόψη τα εξής:

- Κρατήστε τον εξοπλισμό σταθερά και με ασφάλεια και με τα δύο χέρια.
- Εργαστείτε προσεκτικά και μην εκθέτετε κανέναν σε κίνδυνο κατά τη λειτουργία. Εργαστείτε με ηρεμία και προσοχή.
- Μην εκτελείτε καμία εργασία εάν οι συνθήκες ορατότητας και φωτισμού δεν είναι καλές.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο κατά τις φωτεινές ώρες της ημέρας.
- Δώστε προσοχή στην κεφαλή κοπής.
- Μην εργάζεστε ποτέ όρθιοι σε σκάλα.
- Να εργάζεστε πάντα σε σταθερή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε απόσταση 10 m από το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα εάν κάποιος, ιδίως παιδιά, βρεθεί σε απόσταση αναπνοής από το μηχάνημα.

Ενεργοποίηση του κινητήρα

1. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμο και σφίξτε καλά το καπάκι.

(Όταν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα για το αλυσοπρίονο: Γεμίστε με λάδι αλυσίδας στο δοχείο λαδιού και σφίξτε καλά το καπάκι.

2. Ακουμπήστε τη μονάδα σε ένα επίπεδο, σταθερό μέρος. Κρατήστε την κεφαλή κοπής μακριά από το έδαφος και μακριά από τα γύρω αντικείμενα, καθώς θα αρχίσει να περιστρέφεται κατά την εκκίνηση του κινητήρα.

3. Πιέστε αρκετές φορές τη φούσκα αντλίας καυσίμου μέχρι να εκρεύσει καύσιμο στον διαφανή σωλήνα.



Καύσιμο

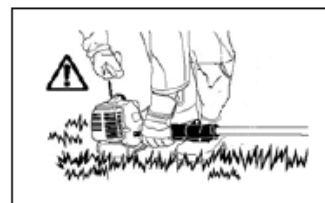
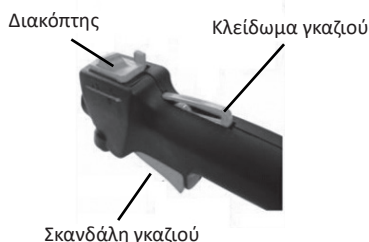
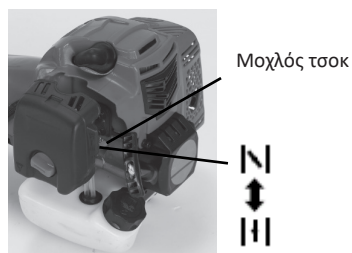


Λάδι αλυσίδας



Φούσκα αντλίας καυσίμου

4. Μετακινήστε το μοχλό τσοκ στην κλειστή θέση.
5. Θέστε το διακόπτη στη θέση "STAR". Πιέστε προς τα κάτω το κλειδί του γκαζιού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Τοποθετήστε τη μονάδα σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
Κρατήστε την κεφαλή κοπής μακριά από άλλα αντικείμενα γύρω της.

6. Κρατώντας σταθερά τη μονάδα, τραβήξτε γρήγορα το σχοινί της μίζας μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.
7. Μετακινήστε το μοχλό τσοκ προς τα κάτω για να ανοίξει το τσοκ. Εκκινήστε ξανά τον κινητήρα.
8. Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για αρκετά λεπτά πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν φυγοκεντρικό μηχανισμό συμπλέκτη, ώστε το εξάρτημα κοπής να αρχίζει να περιστρέφεται μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία μετακινώντας το γκάτζι στη θέση εκκίνησης. Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, τοποθετήστε το προϊόν στο έδαφος σε μια επίπεδη, καθαρή περιοχή και κρατήστε το σταθερά, ώστε να διασφαλίσετε ότι ούτε το κοπτικό εξάρτημα ούτε το γκάτζι θα έρθουν σε επαφή με κάποιο εμπόδιο κατά την εκκίνηση του κινητήρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τραβάτε το σχοινί της μίζας υπερβολικά. Προσέχετε την κεφαλή κοπής ενώ τραβάτε το σχοινί εκκίνησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Κατά την επανεκκίνηση του κινητήρα αμέσως μετά το σταμάτημά του, αφήστε το τσοκ ανοιχτό.
2. Ο κινητήρας μπορεί να ξεκινήσει δύσκολα λόγω περιττού καυσίμου. Όταν ο κινητήρας αποτύχει να εκκινήσει μετά από αρκετές προσπάθειες, ανοίξτε το τσοκ και επαναλάβετε το τράβηγμα του σχοινιού ή αφαιρέστε το μπουζί και στεγνώστε το.

Σβήσιμο του κινητήρα

1. Αφήστε το μοχλό του γκαζιού και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για μισό λεπτό.
2. Μετακινήστε το διακόπτη διακοπής λειτουργίας στη θέση STOP.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Εκτός από περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, αποφύγετε να σταματήσετε τον κινητήρα τραβώντας το μοχλό του γκαζιού.
- Εάν ο κινητήρας δεν σταματήσει με το διακόπτη διακοπής, μετακινήστε το τσοκ στην κλειστή θέση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΟΝΤΑΡΟΠΡΙΟΝΟΥ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

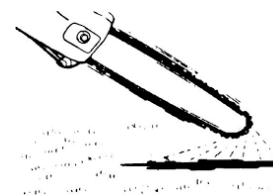
- Φοράτε πάντα δερμάτινα γάντια ή γάντια από άλλο ισχυρό υλικό όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι.
- Τα κλαδιά που πέφτουν μπορεί να χτυπήσουν το πρόσωπο ή τα μάτια σας, προκαλώντας τραυματισμούς, γρατζουνιές και κοψίματα, γι' αυτό φοράτε πάντα κράνος και προστατευτικό πρόσωπο όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπριόνι.

Έλεγχος λαδιού αλυσίδας

Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, τρέξτε την αλυσίδα σε μεσαίες στροφές και ελέγξτε αν το λάδι της αλυσίδας έχει διαχέεται, όπως φαίνεται στο σχήμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Το δοχείο λαδιού έχει επαρκή χωρητικότητα για να παρέχει χρόνο κοπής περίπου 40 λεπτών (όταν έχει ρυθμιστεί στον ελάχιστο ρυθμό ροής) ή για να λειτουργεί περίπου όσο θα λειτουργεί και ο κινητήρας με ένα γέμισμα καυσίμου. Φροντίστε να γεμίζετε το δοχείο λαδιού κάθε φορά που ανεφοδιάζετε το πριόνι με καύσιμο.



Ρύθμιση του ρυθμού ροής λαδιού



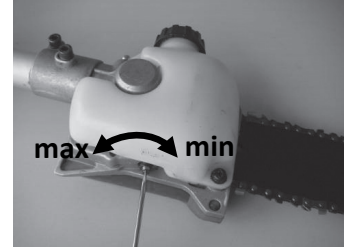
ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην γεμίζετε το δοχείο λαδιού ή ρυθμίζετε τη ροή λαδιού με τον κινητήρα σε λειτουργία.

Η αύξηση του ρυθμού ροής λαδιού στη λάμα θα επιταχύνει την κατανάλωση λαδιού, απαιτώντας συχνότερους ελέγχους στο δοχείο λαδιού. Για να διασφαλιστεί η επαρκής λίπανση, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πιο συχνά από ό,τι κατά τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ καυσίμου.

Η λάμα και η αλυσίδα λιπαίνονται αυτόματα από μια αντλία που λειτουργεί κάθε φορά που περιστρέφεται η αλυσίδα. Η αντλία ρυθμίζεται στο εργοστάσιο ώστε να παρέχει μια ελάχιστη παροχή, αλλά αυτή μπορεί να ρυθμιστεί στο πεδίο ανάλογα με την εφαρμογή. Μια προσωρινή αύξηση της ροής λαδιού είναι συχνά επιθυμητή κατά την κοπή αντικειμένων όπως σκληρό ξύλο ή ξύλο με πολλή ρητίνη.

Ρυθμίστε την αντλία ως εξής:

1. Σταματήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης διακοπής είναι στη θέση OFF.
2. Τοποθετήστε τη μονάδα στο πλάι με το δοχείο λαδιού προς τα πάνω.
3. Με ένα κατσαβίδι, πιέστε προς τα μέσα τη βίδα ρύθμισης του ρυθμού ροής λαδιού και περιστρέψτε την προς την επιθυμητή κατεύθυνση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η βίδα ρύθμισης της ροής λαδιού πρέπει να πιέζεται ελαφρά για να περιστραφεί. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντλία και τη βίδα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΑΛΙΔΙΟΥ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με εξαιρετικά κοφτερές λεπίδες, οι οποίες, αν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα, μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνες. Ο ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Για το λόγο αυτό, θα πρέπει πάντα να φροντίζετε να ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες όταν χρησιμοποιείτε το κοπτικό σας.

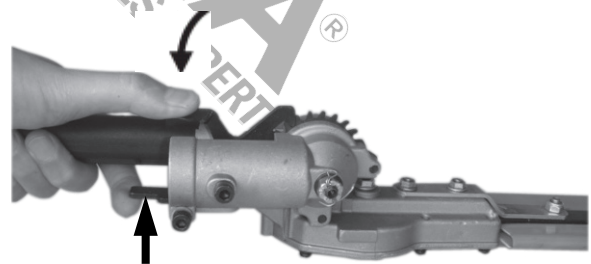
- Ποτέ μην κρατάτε το ψαλίδι με τις λεπίδες στραμμένες προς κάποιον άλλο.
- Ποτέ μην αφήνετε τις λεπίδες να έρθουν κοντά στο σώμα σας ενώ ο κινητήρας του εργαλείου βρίσκεται σε λειτουργία.
- Φροντίζετε πάντα να σβήνετε τον κινητήρα πριν αλλάξετε τη κατεύθυνση των λεπίδων, πριν αφαιρέσετε κλαδιά που έχουν κολλήσει στις λεπίδες ή οποιαδήποτε άλλη στιγμή όταν έρχεστε σε κοντινή απόσταση με τις λεπίδες.
- Φοράτε πάντα γάντια εργασίας από δέρμα ή κάποιο άλλο ανθεκτικό υλικό όταν χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας.
- Τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδων που παρέχεται με το ψαλίδι πάνω από τις λεπίδες όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Τα κλαδιά που πέφτουν μπορεί να πέσουν στο πρόσωπο ή στα μάτια, με αποτέλεσμα τραυματισμούς, γρατζουνιές και κοψίματα, και για το λόγο αυτό θα πρέπει πάντα να φροντίζετε να φοράτε κράνος και προστατευτικό πρόσωπο όταν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το πάχος των κλαδιών, τα οποία μπορούν να κοπούν με αυτό το ψαλίδι, περιορίζεται σε περίπου 5 mm. Ποτέ μην προσπαθείτε να κόψετε κλαδιά με μεγαλύτερο πάχος, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο χορτοκοπτικό.

Ρύθμιση της γωνίας των λεπίδων κοπής

1. Σταματήστε τον κινητήρα.
2. Σηκώστε το μοχλό ασφάλισης και πιέστε προς τα κάτω το μοχλό ρύθμισης.
3. Ρυθμίστε τη γωνία των λεπίδων στην επιθυμητή γωνία και ελευθερώστε τον μοχλό.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

- Για να σταματήσει το μηχάνημα, ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση STOP.
- Κατά τη κοπή, τηρείτε τους ειδικούς εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.
- Μην εκτελείτε εργασίες κοπής κατά τη διάρκεια γενικά αποδεκτών περιόδων ανάπαυσης.
- Όλα τα σκληρά αντικείμενα - πέτρες, μεταλλικά μέρη κ.λπ. - πρέπει να απομακρύνονται. Θα μπορούσαν να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.
- Όταν εργάζεστε σε ψηλούς θάμνους ή φυλλώματα, το ελάχιστο ύψος εργασίας πρέπει να είναι 15 cm για να μην κινδυνεύουν μικρά ζώα.

Κόψιμο γρασιδιού

Όταν εργάζεστε σε γκαζόν, κρατάτε το θαμνοκοπτικό υπό γωνία περίπου 30° και κάνετε ημικυκλικές στροφές προς τα αριστερά και προς τα δεξιά.

Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται με γρασίδι ύψους έως 15 cm. Εάν το γρασίδι είναι υψηλότερο, συνιστάται να επαναλάβετε το πέρασμα αρκετές φορές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία, μην ακουμπάτε ποτέ την κεφαλή κοπής στο έδαφος.

Εάν η απόδοση κουρέματος μειωθεί:

- 1) Κρατήστε το μηχάνημα σε λειτουργία πάνω από το γρασίδι και χτυπήστε το έδαφος αρκετές φορές με την κεφαλή κοπής για να επιμηκύνετε τη μεσινέζα.
- 2) Η λεπίδα στο προστατευτικό κάλυμμα θα κόψει τη μεσινέζα στο απαιτούμενο μήκος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κομμάτια μεσινέζας μπορεί να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό.

- Εάν το μηχάνημα δονείται, καθαρίστε το ή, εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τα χόρτα που έχουν κολλήσει στην κεφαλή κοπής και στο προστατευτικό.
- Κρατήστε το μηχάνημα σταθερά και με ασφάλεια και με τα δύο χέρια.
- Κόβετε μόνο γρασίδι και αγριόχορτα, οι χαμηλοί θάμνοι μπορούν να κοπούν με χοντρή λεπίδα.
- Προσέξτε να μην θέσετε σε κίνδυνο κανέναν κατά το κούρεμα. Να εργάζεστε ήσυχα και με προσοχή. Φροντίστε για την ασφάλεια των άλλων.
- Να εργάζεστε μόνο όταν υπάρχει επαρκής ορατότητα και φως.
- Προσέχετε την κεφαλή κοπής.
- Ποτέ μην κουρεύετε/κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων.
- Ποτέ μην αντικαθιστάτε τη μεσινέζα με ατσάλινο σύρμα - κίνδυνος τραυματισμού και καταστροφής.
- Ποτέ μην εργάζεστε όρθιοι σε σκάλα.
- Να εργάζεστε σε σταθερή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο αφού διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στο εγχειρίδιο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η καλή συντήρηση είναι απαραίτητη για την ασφαλή, οικονομική και απροβλημάτιστη λειτουργία. Βοηθά επίσης στη μείωση της ρύπανσης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η ακατάλληλη συντήρηση ή η μη διόρθωση ενός προβλήματος πριν από τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ακολουθείτε πάντα τις συστάσεις και τα χρονοδιαγράμματα ελέγχου και συντήρησης του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

Για να σας βοηθήσουν να συντηρήσετε σωστά τον εξοπλισμό σας, οι ακόλουθες σελίδες περιέχουν ένα πρόγραμμα συντήρησης, διαδικασίες ελέγχου ρουτίνας και απλές διαδικασίες συντήρησης με τη χρήση βασικών εργαλείων χειρός. Άλλες εργασίες συντήρησης που είναι πιο δύσκολες ή απαιτούν ειδικά εργαλεία είναι προτιμότερο να ανατίθενται σε επαγγελματίες και συνήθως εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο τεχνικό.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σταματημένος και έχει κρυώσει πριν από τη συντήρηση του μηχανήματος. Η επαφή με την κινούμενη κεφαλή κοπής ή τον καυτό σιγαστήρα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Διαβάστε τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε και βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε τα απαραίτητα εργαλεία και ικανότητες.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης, να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε γύρω από βενζίνη. Χρησιμοποιείτε μόνο μη εύφλεκτο διαλύτη και όχι βενζίνη για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων. Κρατήστε τα τσιγάρα, τους σπινθήρες και τις φλόγες μακριά από όλα τα εξαρτήματα που σχετίζονται με το καύσιμο.

Πρόγραμμα Συντήρησης

	Σύστημα / Εξαρτήματα	Διαδικασία	Πριν τη χρήση	Κάθε 25 ώρες	Κάθε 50 ώρες	Κάθε 100 ώρες	Σημειώσεις
Μηχανή	Διαρροή καυσίμων	Καθαρισμός	✓				
	Φίλτρο αέρα	Έλεγχος	✓				Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο (2)
		Καθαρισμός		✓ (1)			
	Δεξαμενή καυσίμου, φίλτρο καυσίμου	Έλεγχος	✓				Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο (2)
		Καθαρισμός		✓			
	Βίδα ρύθμισης ρελαντί	Ρύθμιση της ταχύτητας στο ρελαντί		✓			Αντικαταστήστε το καρμπυρατέρ, εάν είναι απαραίτητο
	Μπουζί	Καθαρίστε και αναπροσαρμόστε το διάκενο των μπουζί			✓ (2)		Διάκενο: 0.6 ~ 0.7 mm Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο
	Περσίδες κυλίνδρου, αεραγωγός	Καθαρισμός		✓			
Σιγαστήρας, θύρα εξάτμισης	Καθαρισμός			✓			
Θάλαμος καύσης	Καθαρισμός				✓ (2)		
Εξαρτήματα	Μοχλός γκαζιού, διακόπτης απενεργοποίησης	Έλεγχος λειτουργίας	✓				
	Εξαρτήματα κοπής	Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο	✓				
	Κιβώτιο ταχυτήτων	Προσθέστε γράσο		✓ (2)			Αφορά το ψαλίδι μπορντούρας
	Βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια	Σφίξτε, αντικαταστήστε	✓			✓	Όχι τις βίδες ρύθμισης
	Λάμα	Καθαρισμός	✓				Αφορά το αλυσοπρίο
	Γρανάζι	Έλεγχος, αντικατάσταση			✓		Αφορά το αλυσοπρίο
	Αλυσίδα	Έλεγχος, ακόνισμα	✓				Αφορά το αλυσοπρίο

(1) Συντηρείτε συχνότερα όταν χρησιμοποιείται σε σκονισμένες περιοχές.

(2) Αυτά τα στοιχεία θα πρέπει να συντηρούνται από εξειδικευμένο τεχνικό, εκτός εάν διαθέτετε τα κατάλληλα εργαλεία και είστε γνώστες μηχανικής.

Μηχανή

Φίλτρο αέρα

Ένα φραγμένο φίλτρο αέρα μειώνει την απόδοση του κινητήρα. Ελέγξτε το στοιχείο του φίλτρου και καθαρίστε το εάν είναι απαραίτητο με ζεστό σαπουνόνερο. Στεγνώστε εντελώς πριν την επανατοποθέτηση. Εάν το στοιχείο έχει σπάσει ή συρρικνωθεί, αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.



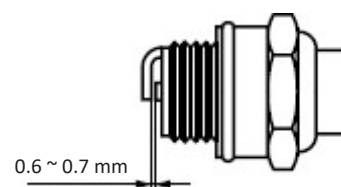
Μπουζί

Η αδυναμία εκκίνησης και η κακή ανάφλεξη συχνά προκαλούνται από ένα βρώμικο μπουζί. Καθαρίστε το μπουζί και ελέγξτε ότι το διάκενο είναι στο σωστό εύρος.

Αντικαταστήστε το μπουζί, όταν είναι απαραίτητο. Συνιστώμενα μπουζί: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

Για να τοποθετήσετε το μπουζί, πρώτα γυρίστε το μπουζί με το χέρι μέχρι να είναι σφιχτό και, στη συνέχεια, σφίξτε ένα τέταρτο της στροφής περισσότερο χρησιμοποιώντας ένα γαλλικό κλειδί.

Ροπή σύσφιξης: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Λάβετε υπόψη ότι η χρήση μπουζί διαφορετικών από αυτά που καθορίζονται μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή υπερθέρμανση του κινητήρα και να προκαλέσει ζημιά.

Σιγαστήρας

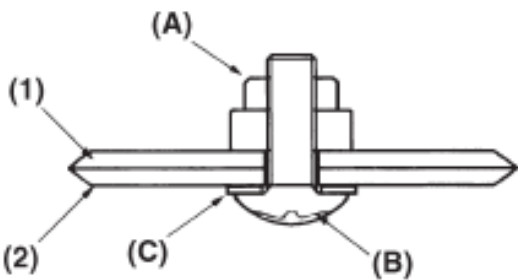


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγχετε περιοδικά την εξάτμιση για χαλαρούς συνδέσμους, ζημιές ή διάβρωση. Εάν διαπιστωθεί οποιοδήποτε σημάδι διαρροής καυσαερίων, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα και αναθέστε αμέσως την επισκευή του. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά στον κινητήρα.

Αφαιρέστε τον σιγαστήρα, εισάγετε ένα κατσαβίδι στη θύρα εξαγωγής και σκουπίστε τυχόν εναποθέσεις άνθρακα. Ταυτόχρονα, σκουπίστε τυχόν εναποθέσεις άνθρακα στη θύρα εξαερισμού του σιγαστήρα και στη θύρα εξάτμισης του κυλίνδρου.



Ψαλίδι μπορντούρας



Λεπίδα

Όταν γεμίσετε τη δεξαμενή ή ξεκουράζεστε, εκμεταλλευτείτε το χρόνο για να λαδώσετε τις λεπίδες κοπής.

Εάν υπάρχει κενό μεταξύ της άνω και της κάτω λεπίδας, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να τις ρυθμίσετε ώστε να εφαρμόζουν πιο κοντά μεταξύ τους.

(1) Πάνω λεπίδα

(2) Κάτω λεπίδα

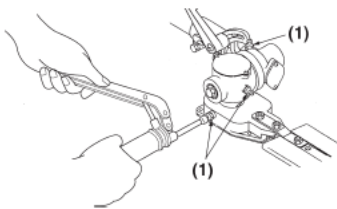
1. Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης (A) όπως φαίνεται στο διάγραμμα.
2. Σφίξτε εντελώς τη βίδα (B) και, στη συνέχεια, γυρίστε την ένα τρίτο έως μισή στροφή πίσω.
3. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης ενώ κρατάτε τη βίδα για να τη διατηρήσετε στη θέση της.
4. Ελέγξτε ότι η επίπεδη ροδέλα (C) είναι αρκετά χαλαρή ώστε να μπορεί να περιστραφεί με λίγη πίεση.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Το υπερβολικό σφίξιμο της βίδας μπορεί να εμποδίσει την κίνηση των λεπίδων. Αντίθετα, αν η βίδα δεν είναι αρκετά σφιχτή, οι λεπίδες του ψαλιδιού μπορεί να μην κόβουν σωστά και τα φύλλα και τα κλαδιά μπορεί να πιαστούν στις λεπίδες του ψαλιδιού.
- Εάν οι λεπίδες φθαρούν τόσο πολύ ώστε να μην είναι πλέον δυνατή η εξάλειψη του κενού μεταξύ τους, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να ακονίσετε ή να αντικαταστήσετε τις λεπίδες.

Κιβώτιο μετάδοσης κίνησης

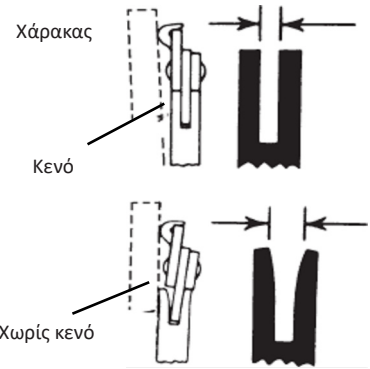
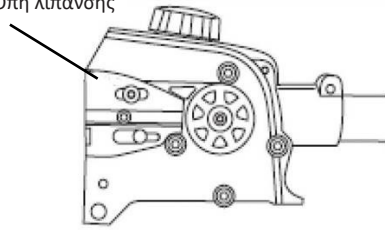
Τα γρανάζια κίνησης λιπαίνονται με γράσο πολλαπλών χρήσεων στο κιβώτιο μετάδοσης κίνησης. Προσθέστε γράσο κάθε 25 ώρες χρήσης ή συχνότερα ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας. Κατά την προσθήκη γράσου, χρησιμοποιήστε ένα γρασαδόρο για να εισάγετε γράσο στις σχισμές στο κιβώτιο κίνησης.



(1) Ανοίγματα για γράσο

Αλυσοπρίονο

Οπή λίπανσης



Ο κρίκος της αλυσίδας μετατοπίζεται

Οπή λίπανσης

Αφαιρέστε τη λάμα και ελέγξτε ότι η οπή λίπανσης δεν είναι φραγμένη.

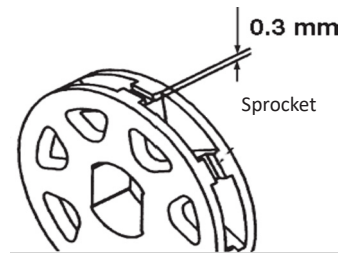
Λάμα

Αφαιρέστε τα πριονίδια από το αυλάκι της λάμας και την οπή λίπανσης.

Η λάμα πρέπει να είναι πάντα τετράγωνη. Ελέγξτε τη λάμα για φθορά. Τοποθετήστε έναν χάρακα πάνω στη λάμα και στο εξωτερικό ενός δοντιού. Εάν υπάρχει κενό μεταξύ τους, η λάμα είναι κανονική. Εάν όχι, η λάμα έχει φθαρεί. Μια τέτοια λάμα πρέπει να διορθωθεί ή να αντικατασταθεί.

Γρανάζι

Ελέγξτε για εκτεταμένη φθορά και αντικαταστήστε αν τα δόντια έχουν φθαρεί περισσότερο από 0,3 mm.



Αλυσίδα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Είναι πολύ σημαντικό για την ομαλή και ασφαλή λειτουργία η αλυσίδα να διατηρείται πάντα κοφτερή.

Η αλυσίδα θα πρέπει να ακονίζεται όταν:

- Τα πριονίδια έχουν μορφή σκόνης.
- Χρειάζεστε περισσότερη δύναμη για να κόψετε.
- Η κοπή δεν είναι ευθεία.
- Οι κραδασμοί αυξάνονται.
- Αυξάνεται η κατανάλωση καυσίμου.

Πρότυπα τροχίσματος



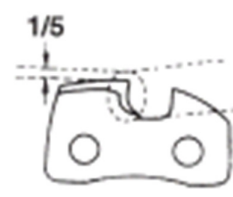
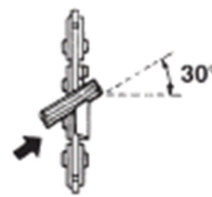
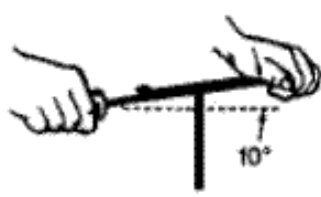
ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε οπωσδήποτε γάντια ασφαλείας.

Πριν τροχίσετε:

- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού συγκρατείται με ασφάλεια.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σταματημένος.
- Χρησιμοποιήστε μια στρογγυλή λίμα κατάλληλου μεγέθους για την αλυσίδα σας.
- Τύπος αλυσίδας : 3/8LP 050 45DL
- Μέγεθος λίμας : 5/32 in (4,0 mm)

Τοποθετήστε τη λίμα στον κόπτη και πιέστε ευθεία προς τα κάτω.

Κρατήστε τη λίμα τοποθετημένη όπως φαίνεται στην εικόνα.



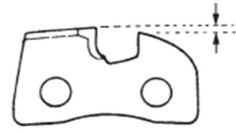
Αφού ρυθμίσετε κάθε δόντι, ελέγξτε το μετρητή βάθους και τροχίστε στο σωστό επίπεδο, όπως φαίνεται στην εικόνα.



Χρήση κατάλληλης καλίμπρας

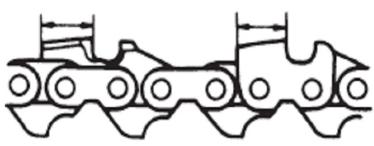


Στρογγυλοποιήστε την κορυφή

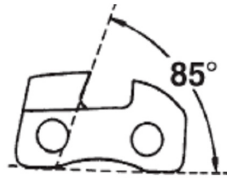


Απόσταση οδηγού βάθους: 0.25" (0.65mm)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι σημαντικό να στρογγυλοποιήσετε την μπροστινή άκρη για να μειώσετε τον κίνδυνο ανάκρουσης ή θραύσης. Βεβαιωθείτε ότι κάθε δόντι έχει το ίδιο μήκος και τις ίδιες γωνίες όπως φαίνεται στην εικόνα.



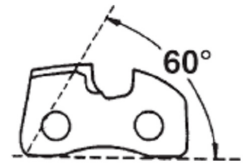
Μήκος κόφτη



Γωνία κλίσης



Γωνία τροχίσματος

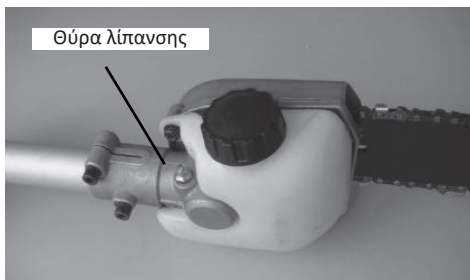


Γωνία οριζόντιας κόψης

Κιβώτιο μετάδοσης κίνησης

Τα γρανάζια κίνησης λιπαίνονται με γράσο λιθίου πολλαπλών χρήσεων στο κιβώτιο κίνησης. Παρέχετε νέο γράσο κάθε 25 ώρες χρήσης ή συχνότερα ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας.

Όταν προσθέσετε γράσο, χρησιμοποιήστε ένα γρασαδόρο για να εισάγετε το γράσο στις θύρες λίπανσης που βρίσκονται στο κιβώτιο κίνησης.



ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το παλιό καύσιμο είναι μία από τις κύριες αιτίες αδυναμίας εκκίνησης του κινητήρα. Πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα, αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία μέχρι να εξαντληθεί όλο το καύσιμο στο σωληνάκι καυσίμου και στο καρμπυρατέρ.

Καθαρίστε και συντηρήστε το μηχάνημα πριν από την αποθήκευση.

Αποθηκεύστε τη μονάδα σε εσωτερικό χώρο, λαμβάνοντας τα απαραίτητα μέτρα για την αποφυγή σκουριάς.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Κατά την απόρριψη του μηχανήματος, του καυσίμου ή του λαδιού για το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνεστε με την εθνική νομοθεσία και τους τοπικούς κανονισμούς.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
Περίπτωση 1: Αποτυχία εκκίνησης

Έλεγχος	Πιθανό αίτιο	Επίλυση
Δεξαμενή καυσίμου.	Λάθος καύσιμο.	Αδειάστε και ξαναγεμίστε με το σωστό καύσιμο.
Φίλτρο καυσίμου.	Το φίλτρο καυσίμου έχει φράξει.	Καθαρίστε.
Βίδα ρύθμισης καρμπυρατέρ.	Εκτός του κανονικού εύρους.	Ρυθμίστε στο κατάλληλο εύρος.
Ανάφλεξη (χωρίς σπινθήρα).	Το μπουζί είναι βρώμικο/υγρό.	Καθαρίστε/στεγνώστε.
	Το διάκενο των μπουζί είναι λάθος.	Ρυθμίστε στο σωστό διάκενο (0,65 mm).
	Αποσυνδεδεμένο μπουζί.	Ξανασφίξτε.

Περίπτωση 2: Ο κινητήρας δεν φτάνει τη μέγιστη ισχύ.

Μπουζί.	Λερωμένο μπουζί, υπολείμματα άνθρακα στα ηλεκτρόδια, πολύ μεγάλη απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων.	Καθαρίστε το μπουζί, ελέγξτε το εύρος λειτουργίας και αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο. Ρυθμίστε το διάκενο στα 0,6-0,7 mm.
Καρμπυρατέρ.	Βρώμικο καρμπυρατέρ.	Καθαρίστε.
Φίλτρο αέρα.	Φραγμένο από σκόνη.	Καθαρίστε.
Εξάτμιση.	Εξάτμιση, σωλήνας εξάτμισης.	Αφαιρέστε τον σωλήνα εξάτμισης, καθαρίστε και αφαιρέστε τα υπολείμματα άνθρακα.
Κύλινδρος / έμβολο / δακτύλιος εμβόλου.	Διαρροή στο στροφαλοθάλαμο. Φθαρμένοι κύλινδροι, έμβολα, δακτύλιοι εμβόλου.	Αντικαταστήστε τον κύλινδρο, το έμβολο ή τους δακτυλίους του εμβόλου.
Καύσιμο.	Κακό μείγμα καυσίμου, πολύ λάδι.	Ανεφοδιάστε σύμφωνα με τις οδηγίες.

Περίπτωση 3: Ο κινητήρας δεν σταματάει.

Μπουζί.	Το πώμα είναι ανοιχτό γκρι με λευκά σημάδια (σταγόνες που λιώνουν).	Τοποθετήστε ένα μπουζί με μεγαλύτερο εύρος λειτουργίας.
Κύλινδρος.	Υπολείμματα άνθρακα στην περιοχή ανάφλεξης.	Καθαρίστε.

Περίπτωση 4: Προβλήματα με το αλυσοπρίο. (Λειτουργεί αλλά δεν κόβει, ανεπαρκής λίπανση της αλυσίδας)

Λάμα και αλυσίδα.	Η αλυσίδα έχει τοποθετηθεί λανθασμένα.	Ανατρέξτε στη συναρμολόγηση της λάμα και της αλυσίδας.
Δεξαμενή λαδιού.	Δοχείο λαδιού άδειο.	Αναπληρώστε το λάδι.
Λάμα.	Φραγμένη οπή λαδιού.	Καθαρίστε.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Вашата безопасност и безопасността на другите е много важна. В това ръководство и върху двигателя сме предоставили важни предупреждения за безопасност. Моля, прочетете внимателно тези съобщения.

Съобщение за безопасност ви предупреждава за потенциални опасности, които могат да навредят на вас или на други хора. Всяко съобщение за безопасност се предшества от сигнална дума за безопасност.



ОПАСНОСТ! Неспазването на тези инструкции може да доведе до тежки наранявания и/или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неспазването на тези инструкции може да доведе до тежки наранявания и/или смърт.



ВНИМАНИЕ! Неспазването на тези инструкции може да доведе до наранявания.

Предупредителни етикети върху машината

Тези етикети ви предупреждават за потенциални опасности, които могат да причинят сериозни наранявания. Прочетете ги внимателно. Ако етикетите се отлепят или станат трудно четими, свържете се с оторизиран търговски обект за подмяна.

Върху табелката на верижния трион има различни символи. Те предоставят съществена информация за продукта или за това как да го използвате.



Прочетете ръководството за експлоатация преди употреба.



Предупреждение/Внимание!



Опасни изпарения!



Опасност от въздушно захранване линии.



Не допускайте странични лица.



Дръжте минувачите поне на 15 м разстояние.



Да се пази от дъжд и влага.



Силно запалими материали! Пазете далеч от източници на топлина и пламък. Не пушете, когато използвате продукта!



Носете предпазни очила, защита на слуха и предпазна каска.



Носете подходяща защита на лицето.



Носете защитно облекло.



Носете здрави, защитни работни обувки.



Носете защитни ръкавици.

Символи върху машината

Върху машината са отпечатани символи за безопасна работа и поддръжка. Моля, следвайте тези инструкции, за да избегнете грешки.



Пристижието за зареждане с гориво. Позиция: Капачка на резервоара за гориво



Посоката за затваряне на дросела. Позиция: Капак на въздушния чистач



Посоката за отваряне на дросела. Позиция: Капак на въздушния чистач



Завъртете пръчката с отвертка по посока на стрелката в положение "MAX", за да увеличите потока на маслото за веригата, и в положение "MIN", за да го намалите.
Позиция: В долната част на трансмисията

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Обща информация

1. Тази машина може да причини сериозни наранявания. Прочетете внимателно инструкциите за правилно боравене, подготовка, поддръжка, пускане и спиране на машината. Бъдете запознати с всички органи за управление и с правилното използване на машината.
2. Съхранявайте това ръководство за бъдещи справки. Ако имате въпроси, на които не можете да отговорите в това ръководство, обърнете се към оторизиран търговски обект.
3. Никога не позволявайте на деца или на лица, които не могат да разберат напълно инструкциите, да използват машината.

Лична безопасност

1. Когато използвате продукта, трябва да носите подходящо облекло и предпазни средства (каска, предпазители за уши, защитни очила или щит за лице, дебели работни ръкавици, нехлъзгащи се работни обувки).
2. Не носете свободни дрехи, бижута, къси панталони, сандали и не ходете боси. Не носете нищо, което може да бъде захванато от движещ се част на устройството. Закрепете косата си с дължина над раменете.
3. Винаги работете внимателно и бъдете нащрек. Никога не използвайте продукта, когато сте под влиянието на лекарства, алкохол или други вещества, когато страдате от изтощение, сънливост или липса на сън, или по всяко друго време, когато съществува вероятност преценката ви да бъде нарушена или да не сте в състояние да работите с продукта правилно и по безопасен начин.

Безопасност на работното място

1. Никога не стартирайте двигателя в затворено помещение или сграда. Отработените газове съдържат опасен въглероден оксид.
2. Никога не използвайте продукта, когато земята е хлъзгава или когато не можете да поддържате стабилна стойка.
3. Никога не използвайте продукта през нощта, при силна мъгла или по всяко друго време, когато зрителното ви поле може да бъде ограничено и би било трудно да получите ясна видимост на работната зона.
4. Никога не използвайте продукта по време на гръмотевична буря, светкавична буря, силен или бурен вятър или по всяко друго време, когато метеорологичните условия могат да направят използването на продукта опасно.
5. В работната зона не трябва да има лесно запалими или експлозивни материали.
6. Винаги следете заобикалящата ви среда и бъдете нащрек за възможни опасности, които може да не чуете поради шума на машината.
7. Винаги спазвайте приложимите национални и международни разпоредби за безопасност, здраве и работа.

Преди стартиране на двигателя

1. Уверете се, че в работната зона няма хора или животни, когато започнете работа.
2. Уверете се, че в работната зона няма препятствия.
3. Уверете се, че машината ви е напълно и правилно сглобена.
4. Не работете с машината, освен ако при проверката не сте открили никакви неизправности. Ако някоя част е дефектирала, уверете се, че сте я сменили, преди да използвате машината отново.
5. Проверете дали машината работи правилно и по-специално дали верижната шина или главата на ножицата за жив плет седи плътно и правилно, както и дали превключвателят за включване/изключване работи правилно. Не използвайте машината с повредено или силно износено режещо устройство. Машината не може да се използва, ако не е повредена и не функционира правилно. Ако оборудването или части от него са се повредили, възложете ремонта им на специализиран техник.
6. По време на работа машината вибрира. Това може да доведе до разхлабване на винтове и други части. Проверете дали всички винтове и принадлежности са затегнати.
7. Не претоварвайте машината. Използвайте машината само по предназначение.

По време на работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Режете само материали, препоръчани от производителя. Използвайте само за задачите, описани в ръководството.

1. Дръжте странични лица и животни на разстояние най-малко 15 м от работната точка. Ако ви приближат, незабавно спрете двигателя.
2. Избягвайте да работите, докато наблизо има хора, особено деца.
3. Хванете дръжките здраво с двете си ръце, като използвате цялата си ръка.
3. По време на работа заемете стабилна стойка:
 - Уверете се, че не можете да се подхлъзнете или да паднете.
 - Не протягайте ръцете си твърде далеч пред себе си.
 - Не работете над нивото на раменете.
4. След като стартирате двигателя, проверете дали режещият инструмент спира да се върти, когато газта се върне напълно в началното си положение. Ако продължава да се върти при пълно връщане на дроселовата клапа, спрете двигателя и се обърнете към оторизиран сервизен център.
5. Ако уредът започне да се клати или вибрира, изключете двигателя и проверете целия уред. Не го използвайте, докато проблемът не бъде правилно отстранен.
6. Дръжте всички части на тялото си далеч от въртящите се режещи приставки и горещите повърхности.
7. Никога не докосвайте шумозаглушителя, запалителната свещ или други метални части на двигателя, докато двигателят работи или непосредствено след изключването му. Това може да доведе до сериозни изгаряния или електрически удар.
8. Докато двигателят е горещ, пазете машината от запалими предмети, като суха трева, отпадъци, листа или прекомерно количество смазка.
9. Уверете се, че двигателят е изключен, преди да оставите машината. Никога не работете сами. Уверете се, че се намирате на разстояние един вик или имате визуален или друг контакт с друго лице, което може да окаже първа помощ при спешен случай.
10. Никога не работете сами. Уверете се, че се намирате на разстояние един вик или имате визуален или друг контакт с друго лице, което може да окаже първа помощ при спешен случай.
11. Никога не работете с ножицата под ъгъл, по-голям от 60°, за да намалите риска от удар от падащи предмети по време на работа.

Поддръжка



ОПАСНОСТ! Металните части достигат високи температури веднага след спиране на двигателя!

1. За да поддържате машината си в подходящо работно състояние, извършвайте на редовни интервали от време описаните в ръководството дейности по поддръжка и проверки.
2. Винаги се уверявайте, че сте изключили двигателя, преди да извършвате каквито и да било процедури по поддръжка, проверка или работа по машината.
3. Използвайте само оригинални резервни части. Само за тези резервни части е гарантирано, че са проектирани и подходящи за използване с тази машина. Използването на други резервни части ще доведе до отпадане на гаранцията и може да предизвика опасност за вас и заобикалящата ви среда.
4. В случай, че трябва да се замени някоя част или да се извърши техническо обслужване или ремонт, които не са описани в това ръководство, моля, свържете се с оторизиран сервизен център за съдействие.
5. Не разглобявайте и не модифицирайте продукта по никакъв начин. Това може да доведе до повреда на продукта по време на работа или да попречи на правилното му функциониране.

Работа с гориво

1. Двигателят на продукта е проектиран да работи със смесено гориво, което съдържа лесно запалим бензин. Никога не съхранявайте кутии с гориво или не зареждайте резервоара на уреда на места, където има котел, печка, огън от дърва, електрически искри, искри от заваряване или друг източник на топлина или пламък, който може да възпламени горивото.
2. Никога не пушете, докато работите с уреда или когато зареждате резервоара му с гориво.
3. Когато пълните резервоара, винаги изключвайте двигателя и го оставете да изстине. Преди да заредите резервоара с гориво, огледайте внимателно наоколо, за да се уверите, че никъде наблизо няма искри или открит пламък.
4. Ако по време на зареждане с гориво се разлее гориво, избършете го със суха кърпа.
5. След зареждане с гориво завийте плътно капачката на резервоара за гориво и преместете уреда на поне 3 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.
6. Изпаренията на горивото са токсични и не трябва да се вдишват.

Транспортиране и съхранение

1. Когато приключите работа на едно място и искате да продължите работа на друго място, изключете двигателя, повдигнете уреда и го пренесете, като обърнете внимание на острието.
2. Когато транспортирате или съхранявате машината, винаги поставяйте предпазителя на режещия инструмент или капака на направляващата шина.
3. Когато пренасяте продукта на ръка, при необходимост покрийте режещите приставки, повдигнете продукта и го пренесете, като обърнете внимание на острието.
4. Никога не транспортирайте продукта по неравни пътища или на дълги разстояния с превозно средство, без да сте извадили цялото гориво от резервоара за гориво. Това може да доведе до изтичане на гориво от резервоара по време на транспортирането. Предпазвайте машината от повреди, когато я транспортирате.

Предпазни мерки за безопасност при откат за ползвателите на верижни триони



ОПАСНОСТ!

- (1) Откатът може да се получи, когато носът или върхът на направляващата шина докосне предмет или когато дървото се приближи и притисне веригата на триона в разреза. В някои случаи допирът на върха може да предизвика светкавична обратна реакция, която да отхвърли водещата шина нагоре и обратно към оператора. Притискането на веригата на триона по горната част на направляващата шина може да избута бързо направляващата шина обратно към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона, което може да доведе до сериозно нараняване.
- (2) Не разчитайте единствено на вградените в триона предпазни устройства. Като ползвател на верижен трион трябва да предприемете няколко стъпки, за да предпазите работата по рязане от злополука или нараняване.

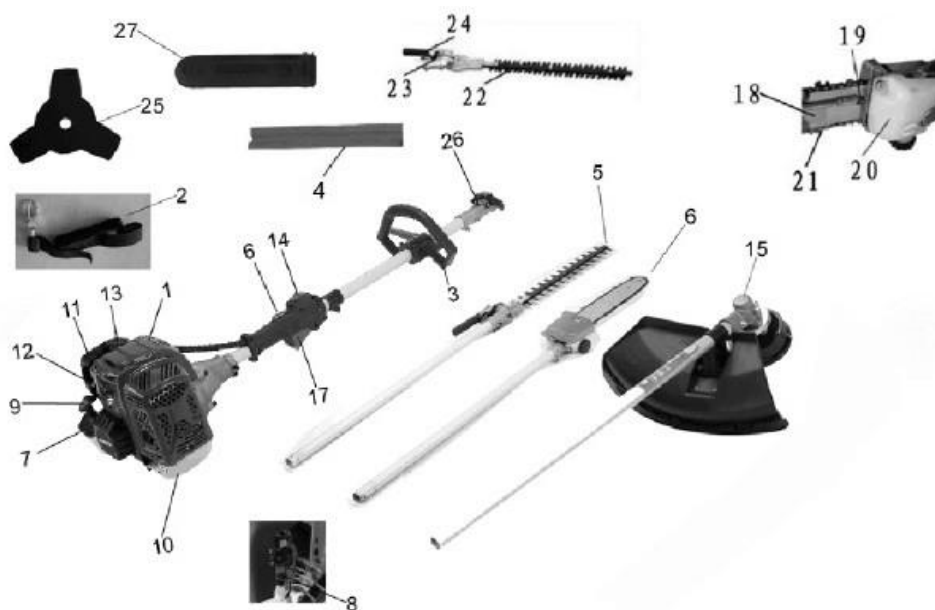
Ако имате основни познания за обратния удар, можете да намалите или премахнете елемента на изненада. Внезапната изненада допринася за злополуки.

1. Дръжте триона добре с двете си ръце, когато двигателят работи. Използвайте здрав захват, като палците и пръстите обхващат дръжките. Твърдият захват ще ви помогне да намалите обратния удар и да запазите контрола върху триона.
2. Уверете се, че в зоната, в която режете, няма препятствия. Не позволявайте носът на водещата шина да се допира до дънер, клон или друго препятствие, което може да бъде ударено, докато работите с триона.
3. Прекъсване при високи скорости на двигателя.
4. Спазвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона.
5. Използвайте само резервни щанги и вериги, посочени от производителя, или еквивалентни на тях.
6. Винаги се уверявайте, че режещата приставка е правилно монтирана и здраво затегната преди работа.
7. Никога не използвайте пукната или изкривена направляваща шина: заменете я с нова и се уверете, че тя пасва правилно.
8. Ако циркулярният диск се заклещи бързо по време на рязане, незабавно изключете двигателя. Натиснете клона или дървото, за да се освободи острието.
9. Не работете с верижния трион, когато шумозаглушителят е отстранен.
10. Когато режете крайник, който е под напрежение, внимавайте за пружиниране, за да не бъдете ударени от движещия се крайник.
11. Винаги спирайте двигателя незабавно и проверявайте за повреди, ако се ударите в чужд предмет или ако машината се заплете. Не използвайте счупено или повредено оборудване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уверете се, че веригата и водещата шина са правилно регулирани, преди да започнете работа с оборудването.
- Никога не се опитвайте да регулирате веригата при работещ двигател.
- Не правете неразрешени промени или замени на направляващата шина или веригата.
- Никога не позволявайте на двигателя да работи на високи обороти без натоварване. Това може да доведе до повреда на двигателя.
- Поддържайте ножицата възможно най-чиста. Поддържайте го чист от разпиляна растителност, кал и др.


Основни части

- | | |
|--|--|
| 1 Единица двигател | 15 Сглобка на главата на режещата четка (найлонов нож) |
| 2 Раменни ремъци | 16 Блокиране на дросела |
| 3 Ръкохватка | 17 Дроселна клапа |
| 4 Капак на острието | 18 Водеща шина |
| 5 Сглобка на главата на ножицата за жив плет | 19 Регулиращ винт |
| 6 Сглобка на главата на верижния трион | 20 Резервоар за масло |
| 7 Капачка на резервоара за гориво | 21 Верига за трион |
| 8 Крушка за грунд | 22 Режещ модул |
| 9 Дръжка за стартиране | 23 Регулираща дръжка |
| 10 Резервоар за гориво | 24 Регулиране на лоста за заключване на дръжката |
| 11 Въздушен филтър | 25 Сглобка на главата на режещия апарат (метално острие) |
| 12 Дросел | 26 Заклучващ дост |
| 13 Капачка на запалителната свещ | 27 Капак на бара |
| 14 Превключвател | |

Технически данни	
Модел	PSS170
Изместване	51,7 куб. см
Захранване	2,1 к.с.
Удължителен вал	1 m
Диаметър на вала	26 мм
Дължина на рязане с ножица за жив плет	395 мм
Шина / верига	255 mm (10") / 3/8 LP x 1,3 mm (0,05")
Обем на резервоара за гориво	1200 мл
Капацитет на резервоара за масло	150 мл
Вид гориво	Бензин
Брутно тегло	14,5 кг
Включва	Найлонова глава, 3Т острие (255 mm), двоен колан

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

НАСТРОЙКА НА ОБОРУДВАНЕТО

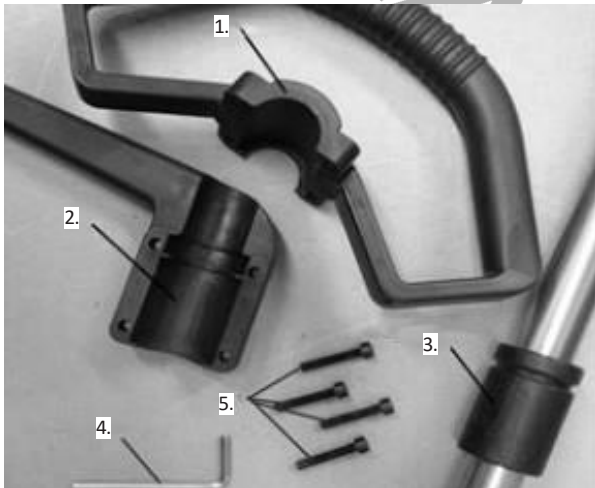
Съвместно закрепване

1. Натиснете лоста за заключване надолу.
2. Поставете приставката към основния вал. Закрепете заключващия лост в отвора.
3. Затегнете здраво болта на копчето.

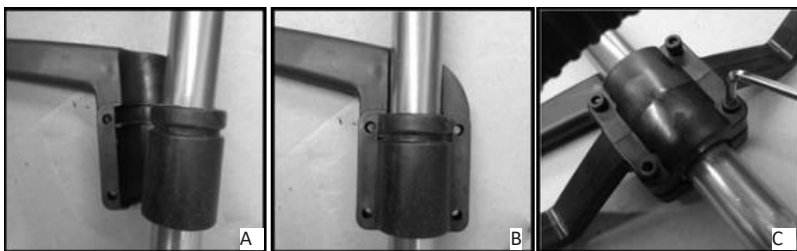


Монтиране на дръжка

1. Поставете двигателя на равна повърхност във вертикално положение.
2. Поставете гумения фиксатор точно под дроселовата клапа в положение, позволяващо монтиране на ръкохватките на удобно място. (A)
3. Като държите основата на дръжката под монтирания локатор, поставете дръжката върху основата. (B)
4. Закрепете здраво кормилото към основата с помощта на 4-те болта и шестостенния ключ. Завийте всеки болт равномерно, докато кормилото не се огъне или не се плъзне по оста. (C)



1. Кормило
2. Основа на дръжката
3. Монтаж на локатора
4. Щифт ключ
5. Болтове



NAKAYAMA®
GARDEN TOOLS EXPERT

Опъване на веригата



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

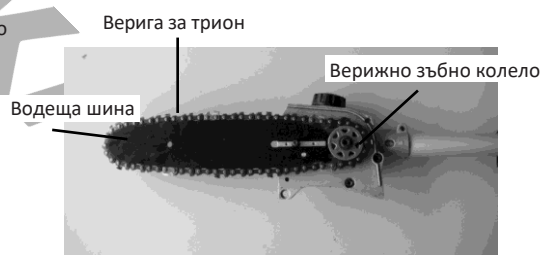
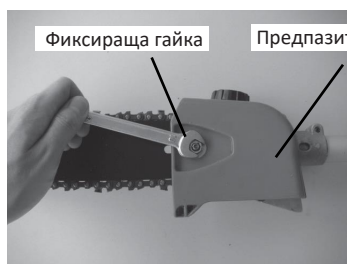
- Веригата на триона има много остри ръбове. Използвайте защитни ръкавици за безопасност.
- Винаги проверявайте напрежението на веригата. Хлабавата верига увеличава риска от откат. Ако веригата е провиснала, тя може да изскочи от водача, което да доведе до нараняване на оператора и повреда на машината. Хлабавата верига се износва много бързо, а зъбното колело и направляващата шина се износват.

1. Отвийте фиксиращата гайка.
2. Завъртете регулирания винт, докато веригата се опре в долната част на шината, но може да бъде преместена лесно.



Смяна на шина и верига

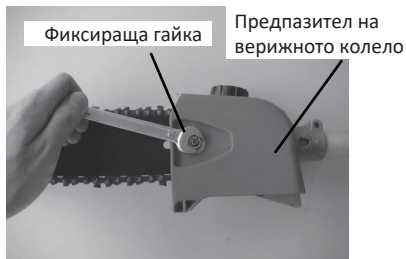
1. Отвийте фиксиращия болт и свалете предпазителя на верижното колело.
2. Свалете веригата на триона и направляващата шина.
3. Сега можете да смените шината или веригата на триона.



Монтиране на направляващата шина и веригата на триона

1. Поставете веригата за рязане върху водещата шина.
2. Поставете направляващата шина така, че шпилките за опъване на веригата да се проектират в направляващата шина. **Уверете се, че веригата на триона се движи в правилната посока!**
3. Монтирайте защитата на верижното колело и след това леко затегнете фиксиращия болт.
4. Затегнете обтягачия винт.
5. Затегнете фиксиращата гайка.

Забележка! Веригата не трябва да провисва, но трябва да може да се издърпа на няколко милиметра от редсата на триона.



ОПЕРАЦИЯ

Преди работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За вашата безопасност и за да удължите максимално живота на оборудването си, е много важно да отделите няколко минути, за да проверите състоянието на двигателя, преди да го използвате. Поправете или се обърнете към оторизиран сервизен център за отстраняване на всички открити проблеми.

Преди да проверите машината, се уверете, че превключвателят е в положение OFF (Изключено).

Винаги проверявайте следните елементи, преди да стартирате двигателя:

- Режещата глава е правилно монтирана и може да се движи свободно.
- Превключвателите работят безпроблемно.
- Запалителната свещ е добре монтирана. Ако свещта е разхлабена, може да възникне искра и последващо запалване на гориво-въздушната смес.
- Уверете се, че дръжките са чисти, за да може инструментът да се направлява безопасно.



ОПАСНОСТ! Ако се съмнявате как да работите с машината, потърсете съвет от специалист в оторизиран сервизен център. Следването на непрофесионални съвети може да бъде фатално!

Гориво и масло за вериги



ОПАСНОСТ! Бензинът е много запалим. Избягвайте да пушите или да доближавате пламък или искри до горивото. Уверете се, че сте спрели двигателя и сте го оставили да изстине, преди да зареждате уреда с гориво. Изберете открито място за зареждане с гориво и се отдалечете на поне 3 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.

Гориво: Смесете безоловен бензин с масло за двутактови двигатели с въздушно охлаждане в съотношение 30 ml масло към 1 lt бензин.

- Тези двигатели са сертифицирани да работят с безоловен бензин.
- Уверете се, че използвате бензин с минимално октаново число 93RON.
- Ако използвате бензин с по-ниско октаново число от посоченото, има опасност температурата на двигателя да се повиши и това да доведе до проблем с двигателя, например заклиняване на буталото.
- Препоръчва се използването на безоловен бензин, за да се намали замърсяването на въздуха в името на вашето здраве и околната среда.
- Некачествен бензин или масло могат да повредят уплътненията, горивопроводите или резервоара за гориво на двигателя.

Масло за веригата: Използвайте висококачествено масло за верижен трион и верига.

Предпазни мерки за безопасност при работа

Преди да използвате машината за първи път, прочетете всички инструкции за безопасност и проверете внимателно машината.

Обърнете внимание на следното:

- Дръжте оборудването здраво и сигурно с двете си ръце.
- Работете внимателно и не излагайте никого на опасност по време на работа. Работете спокойно и внимателно.
- Не извършвайте никакви работи, ако видимостта и условията на осветление не са добри.
- Използвайте машината само през светлата част на денонощието.
- Обърнете внимание на режещата глава.
- Никога не работете изправени на стълба.
- Винаги работете върху твърда и стабилна повърхност.
- Уверете се, че по време на работа в радиус от 10 м от машината няма хора или животни. Незабавно изключете машината, ако някой, особено деца, се намира в обсега на машината.

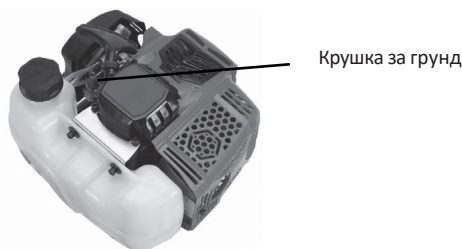
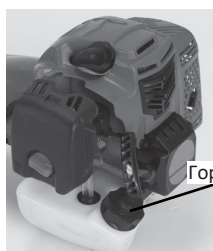
Стартиране на двигателя

1. Налейте гориво в резервоара за гориво и затегнете здраво капачката.

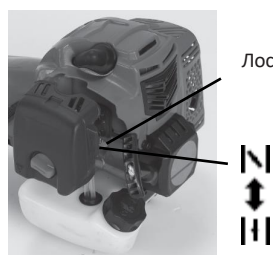
(Когато използвате приставка за трион: Налейте маслото за веригата в резервоара за масло и затегнете здраво капачката.)

2. Поставете устройството на плоска и твърда повърхност. Дръжте режещата глава над земята и далеч от околните предмети, тъй като тя ще започне да се върти при стартиране на двигателя.

3. Натиснете няколко пъти бутона за грунд, докато горивото потече в прозрачната тръбичка.



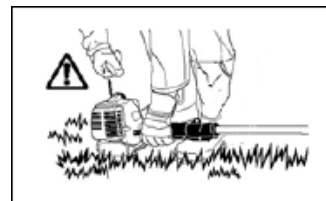
- Преместете лоста на дроселовата клапа в затворено положение.
- Поставете превключвателя за спиране в положение "STAR". Натиснете надолу блокировката на газа.



Лост на дросела



Спусък на газа



ВНИМАНИЕ!

Поставете устройството върху равна, стабилна повърхност. Пазете режещата глава от всичко, което я заобикаля.

- Като държите здраво устройството, бързо издърпайте стартерното въже, докато двигателят запали.
- Преместете лоста на дросела надолу, за да отворите дросела. Рестартирайте двигателя.
- Оставете двигателя да загрее за няколко минути, преди да започнете работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Продуктът е оборудван с механизъм с центробежен съединител, така че режещата приставка да започне да се върти веднага след стартиране на двигателя чрез преместване на дроселовата клапа в начално положение. Когато стартирате двигателя, поставете продукта на земята на равна, свободна площ и го дръжте здраво, за да сте сигурни, че нито режещата част, нито дроселовата клапа ще влязат в контакт с някакво препятствие при стартирането на двигателя.



ВНИМАНИЕ! Не издърпвайте твърде много въжето на стартера. Наблюдавайте режещата/косилната глава, докато дърпате стартовото въже.

ЗАБЕЛЕЖКА

- При повторно стартиране на двигателя веднага след спирането му оставете дросела отворен.
- Прекаленото задушаване може да затрудни стартирането на двигателя поради излишък на гориво. Когато двигателят не успее да запали след няколко опита, отворете дросела и повторете издърпването на въжето или извадете запалителната свещ и я подсушете.

Спиране на двигателя

- Отпуснете лоста за газа и пуснете двигателя за половин минута.
- Преместете превключвателя за спиране в положение STOP.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Освен в аварийни случаи, избягвайте да спирате двигателя, докато дърпате лоста за газа.
- Ако двигателят не спре с помощта на ключа за спиране, преместете дросела в затворено положение.

РАБОТА С ТРИОН



ОПАСНОСТ!

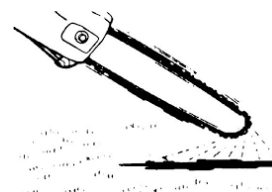
- Винаги носете ръкавици от кожа или друг здрав материал, когато използвате триона.
- Падащите клони могат да ударят лицето или очите ви и да причинят наранявания, драскотини и порязвания, затова винаги носете каска и предпазител за лицето, когато използвате трион.

Проверка на подаването на масло

След като стартирате двигателя, пуснете веригата на средна скорост и проверете дали маслото от веригата се е разпръснало, както е показано на фигурата.

ВНИМАНИЕ!

Резервоарът за масло е достатъчен капацитет, за да осигури приблизително 40 минути рязане (когато е настроен на минималния дебит) или приблизително толкова време, колкото ще ви стигне за един резервоар гориво. Не забравяйте да пълните резервоара за масло всеки път, когато зареждате триона с гориво.



Регулиране на дебита на маслото



ВНИМАНИЕ! Никога не пълнете резервоара за масло и не регулирайте дебита на маслото при работещ двигател. Увеличаването на дебита на маслото в бара ще ускори разхода на масло, което налага по-чести проверки на резервоара за масло. За да се осигури достатъчно смазване, може да се наложи нивото на маслото да се проверява по-често, отколкото при зареждане на резервоара за гориво.

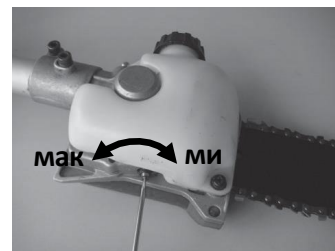
Водещата шина и веригата се смазват автоматично от помпа, която се задейства при всяко завъртане на веригата. Помпата е настроена фабрично да осигурява минимален дебит, но той може да се регулира на място, за да отговаря на приложението. Временното увеличаване на дебита на маслото често е желателно при рязане на дървесина като твърда дървесина или дървесина с много смола.

Регулирайте помпата, както следва:

1. Спрете двигателя и се уверете, че превключвателят за спиране е в положение OFF (Изключено).
2. Поставете уреда настрани с резервоара за масло нагоре.
3. С помощта на отвертка натиснете винта за регулиране на дебита на маслото и го завъртете в желаната посока.



ВНИМАНИЕ! Винтът за регулиране на дебита на маслото трябва да се натисне леко, за да се завърти. Ако не го направите, може да повредите помпата и винта.



РАБОТА С ПОЛЮСЕН ТРИМЕР ЗА ЖИВ ПЛЕТ



ОПАСНОСТ! Този продукт е оборудван с изключително остри остриета, които при неправилна употреба могат да бъдат изключително опасни. Неправилното боравене с тях може да доведе до инциденти, които да доведат до сериозни наранявания или смърт. Поради тази причина винаги трябва да внимавате да спазвате инструкциите по-долу, когато използвате тримера си.

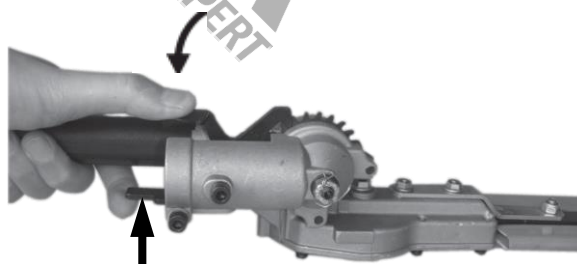
- Никога не дръжте тримера така, че остриетата да са насочени към друг човек.
- Никога не позволявайте на остриетата да се доближават до тялото ви, докато двигателят на тримера работи.
- Винаги изключвайте двигателя, преди да промените ъгъла на остриетата, да отстранявате заклещени в остриетата клони или по всяко друго време, когато се намирате в непосредствена близост до остриетата.
- Винаги носете работни ръкавици от кожа или друг здрав материал, когато използвате тримера.
- Винаги поставяйте предоставения с тримера капак на остриетата върху остриетата, когато не ги използвате.
- Падащите клони могат да паднат върху лицето или в очите, което води до наранявания, драскотини и порязвания, и поради тази причина винаги трябва да носите каска и протектор за лице, когато използвате тримера.



ВНИМАНИЕ! Дебелината на клоните, които могат да се режат с този тример, е ограничена до около 5 мм. Никога не се опитвайте да режете клони с по-голяма дебелина от тази, тъй като това може да доведе до повреда на тримера.

Регулиране на ъгъла на режещите ножове

1. Изключете двигателя.
2. Повдигнете заключващия лост и натиснете надолу регулиращия лост.
3. Регулирайте ъгъла на остриетата до желания ъгъл и извадете ръката си.



РАБОТА НА ХРАСТОРЕЗА

- За да спрете машината, превключвателят трябва да е в положение STOP.
- Когато косите, спазвайте специфичните национални и местни разпоредби.
- Не косете по време на общоприетите периоди на почивка.
- Всички твърди предмети - камъни, метални части и др. - трябва да бъдат отстранени. Те могат да бъдат изхвърлени и да причинят телесни повреди или материални щети.
- Когато работите във високи храсти, минималната работна височина трябва да е 15 см, за да не застрашавате малки животни.

Косене на трева

Когато работите с тревни площи, дръжте хростореза под ъгъл от около 30° и правете полукръгли завъртания наляво и надясно. Най-добри резултати се постигат при трева с височина до 15 см. Ако тревата е по-висока, се препоръчва косенето да се повтори няколко пъти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не поставяйте главата за косене на земята, когато машината работи.

Ако производителността на косене намалее:

- 1) Дръжте работещата машина над тревата и почукайте няколко пъти по земята с главата за косене, за да удължите найлоновата линия за рязане.
- 2) Острието в защитния капак ще отреже линията на необходимата дължина.



ВНИМАНИЕ! Фрагменти от найлоновата линия могат да бъдат изхвърлени и да причинят нараняване.

- Ако машината вибрира, почистете я или, ако е необходимо, отстранете залепналата по главата за косене и предпазителя трева.
- Дръжте машината здраво и сигурно с двете си ръце.
- Косете само трева и плевели, ниските храсти могат да се режат с дебело острие.
- Внимавайте да не застрашите никого, докато косите. Работете тихо и внимателно. Осигурете безопасността на другите.
- Работете само при достатъчна видимост и светлина.
- Внимавайте за режещата глава.
- Никога не косете/режете на височина над раменете.
- Никога не заменяйте найлоновия кабел със стоманена тел - риск от нараняване и унищожаване.
- Никога не работете изправени на стълба.
- Работете върху твърда и стабилна повърхност.
- Използвайте машината само след внимателно прочитане на ръководството за експлоатация. Спазвайте всички инструкции за безопасност в ръководството.

ПОДДЪРЖАНЕ

Добрата поддръжка е от съществено значение за безопасната, икономична и безпроблемна работа. Тя също така спомага за намаляване на замърсяването.



ОПАСНОСТ! Неправилната поддръжка или неотстраняването на проблем преди експлоатация може да доведе до неизправност, която може да причини сериозно нараняване или смърт. Винаги спазвайте препоръките и графика за проверка и поддръжка в това ръководство на собственика.

За да ви помогнем да поддържате правилно оборудването си, следващите страници съдържат график за поддръжка, процедури за рутинна проверка и прости процедури за поддръжка с помощта на основни ръчни инструменти. Други задачи по обслужването, които са по-трудни или изискват специални инструменти, е най-добре да се оставят на професионалисти и обикновено се извършват от оторизиран сервизен център или друг квалифициран механик.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уверете се, че двигателят е спрял и охладен, преди да обслужвате машината. Контактът с движещата се режеща глава или с горещия шумозаглушител може да доведе до телесни наранявания.
- Прочетете инструкциите, преди да започнете, и се уверете, че разполагате с необходимите инструменти и умения.
- За да намалите риска от пожар или експлозия, внимавайте, когато работите около бензин. За почистване на частите използвайте само незапалим разтворител, а не бензин. Пазете цигари, искри и пламъци далеч от всички части, свързани с горивото.

Диаграма за поддръжка

	Система / Компоненти	Процедура	Преди употреба	Всеки 25 часа	Всеки 50 часа	Всеки 100 часа	Забележка
Двигател	Течове на гориво, разлив на гориво	Избършете	✓				
	Пречиствател на въздуха	Проверете	✓				Ако е необходимо, сменете го (2)
		Почистете		✓ (1)			
	Резервоар за гориво, филтър за гориво	Проверете	✓				Ако е необходимо, сменете го (2)
		Почистете		✓			
	Регулиращ винт за празен ход	Регулиране на празния ход скорост		✓			Смяна на карбуратора, ако е необходимо
	Запалителна свещ	Почистване и регулиране разстояние между свещите				✓ (2)	Разминаване: 0,6 ~ 0,7 mm Заменете, ако е необходимо
	Ребра на цилиндъра, всмукан въздух охлаждащ отвор	Почистете		✓			
Шумозаглушител, изпускателен отвор на цилиндъра	Почистете				✓		
Горивна камера	Почистете					✓ (2)	
Други части	Лост на газта, стоп превключвател	Проверка на работата	✓				
	Компоненти за рязане	Ако е необходимо, сменете го	✓				
	Предаване	Грес		✓ (2)			Само тример за жив плет
	Винтове, гайки, болтове	Затегнете, сменете	✓			✓	Не и регулиращите винтове
	Водеща шина	Почистете	✓				Само верижен трион за полюси
	Звезда	Проверете, заменете					Само верижен трион за полюси
	Верига за трион	Проверка, заточване	✓				Само верижен трион за полюси

(1) По-честа поддръжка, когато се използват в запрашени райони.

(2) Тези елементи трябва да се обслужват от квалифициран техник, освен ако не разполагате с подходящи инструменти и нямате механични познания.

Двигател

Пречиствател на въздуха

Запушеният въздушен филтър намалява производителността на двигателя. Проверете филтърния елемент и ако е необходимо, го почистете в топла сапунена вода. Изсушете напълно, преди да го монтирате отново. Ако елементът е счупен или свит, заменете го с нов.

Запалителна свещ

Невъзможността за стартиране и неправилното запалване често се дължат на замърсена запалителна свещ. Почистете запалителната свещ и проверете дали разстоянието е в правилния диапазон.

Сменете запалителната свещ, когато е необходимо. Препоръчителни запалителни свещи: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

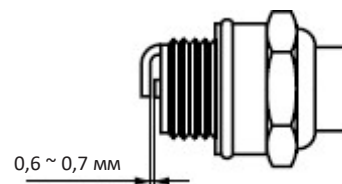


За да монтирате запалителната свещ, първо я завъртете с пръсти, след това я затегнете с четвърт оборот с помощта на гнездо. ключове.

Затягащ момент: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



ВНИМАНИЕ! Имайте предвид, че използването на свещи, различни от посочените, може да доведе до неправилно функциониране или прегряване на двигателя и да причини повреда.

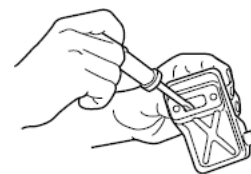


Шумозаглушител

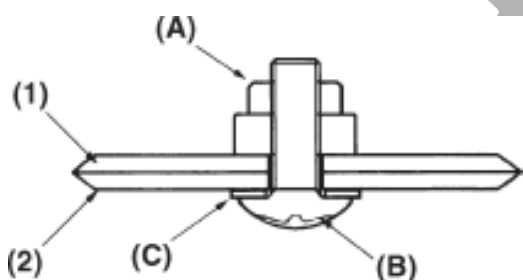


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Периодично проверявайте шумозаглушителя за разхлабени крепежни елементи, повреди или корозия. Ако откриете някакви признаци на изтичане на отработените газове, спрете да използвате машината и незабавно я ремонтирайте. Ако не го направите, това може да доведе до запалване на двигателя.

Свалете шумозаглушителя, вкарайте отвертка в отвора за отработените газове и избършете всички нагари. Едновременно с това избършете всички въглеродни натрупвания по изпускателния отвор на глушителя и изпускателния отвор на цилиндъра.



Ножица за жив плет



Острие

Когато зареждате резервоара или почивате, често е добре да използвате времето, за да намажете режещите ножове с масло.

Ако между горните и долните лопатки има разстояние, следвайте процедурата по-долу, за да ги регулирате така, че да се доближат една до друга.

- (1) Горно острие
- (2) Долно острие

1. Разхлабете контрагайката (A), както е показано на схемата.
2. Затегнете напълно винта (B), след което го върнете с една трета до една втора оборот.
3. Затегнете гайката, докато държите винта, за да го задържите на място.
4. Проверете дали плоската шайба (C) е достатъчно хлабава, за да може да се завърти, като се натисне върху нея.

ЗАБЕЛЕЖКА:

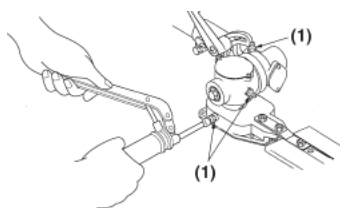
- Прекаленото затягане на винта може да попречи на остриетата да се движат. И обратното, ако винтът не е достатъчно затегнат, остриетата на тримера може да не работят правилно и листа и клонови да попаднат в остриетата на тримера.
- Ако остриетата са толкова износени, че вече не е възможно да се затвори разстоянието между тях, трябва да се обърнете към оторизиран сервизен център, за да бъдат наточени или сменени остриетата.

Предаване

Редукторите се смазват с универсална грес в скоростната кутия.

Добавяйте нова грес на всеки 25 часа работа или по-често в зависимост от условията на работа.

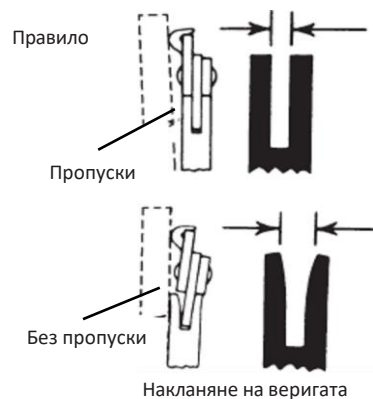
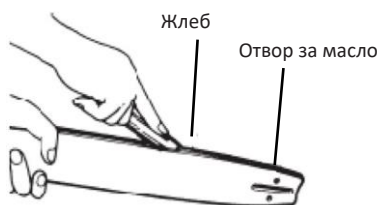
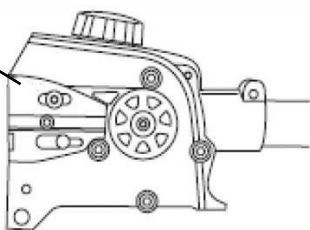
Когато добавяте грес, използвайте пистолет за грес, за да впърскате грес в трите гнезда за грес на скоростната кутия.



(1) Фитинги за смазка

Верижен трион

Отвор за масло



Отвор за масло

Свалете направлящата шина и проверете дали отворът за масло не е блокиран.

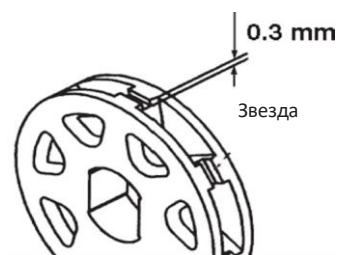
Водеща шина

Отстранете стърготините от жлеба на шината и отвора за масло.

Барът винаги трябва да е квадратен. Проверявайте за износване на шината. Поставете линейка срещу шината и външната страна на режещия инструмент. Ако между тях има разстояние, шината е нормална. Ако това не е така, шината е износена. Такава шина трябва да се коригира или да се замени.

Звезда

Проверете за голямо износване и сменете зъбите, ако са износени с повече от 0,3 мм.



Верига за трион



ВНИМАНИЕ! За безпроблемната и безопасна работа е много важно остриетата да се поддържат винаги остри.

Ножовете ви трябва да се заточат, когато:

- Дървените стърготини стават на прах.
- Необходима е допълнителна сила, за да режете.
- Срезът не е прав.
- Вибрациите се увеличават.
- Разходът на гориво се увеличава.

Стандарти за настройка на режещите инструменти

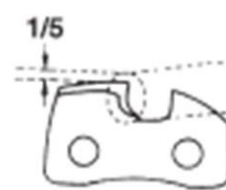
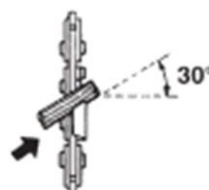
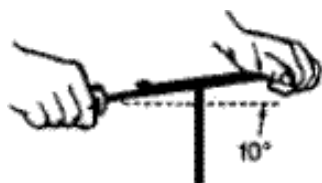


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не забравяйте да носите предпазни ръкавици.

Преди подаване на заявлението:

- Уверете се, че веригата на триона е здраво закрепена.
- Уверете се, че двигателят е спрян.
- Използвайте кръгла пила с подходящ размер за вашата верига.
- Тип верига : 3/8LP 050 45DL
- Размер на файла: 5/32 инча (4,0 мм)

Поставете пилата върху режещия инструмент и натиснете право надолу. Дръжте пилата така, както е показано.



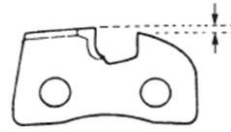
След като нагласите всеки нож, проверете дълбокомера и пилете до правилното ниво, както е показано.



Подходящ уред за проверка на габарити



Направете кръг

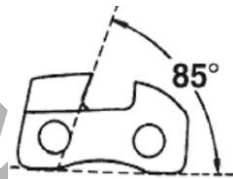


Стандарт за измерване на дълбочината: 0,25" (0,65 мм)

ЗАБЕЛЕЖКА: Важно е да заоблите предния ръб, за да намалите риска от откат или счупване. Уверете се, че всеки нож има еднаква дължина и ъгли на ръбовете, както е показано.



Дължина на режещия инструмент



Ъгъл на страничната плоча



Ъгъл на запълване



Ъгъл на рязане на горната плоча

Предаване

Редукторите се смазват с универсална грес на литиева основа в скоростната кутия.

Доставяйте нова грес на всеки 25 часа работа или по-често в зависимост от условията на работа.

Когато добавяте смазка, използвайте пистолет за смазка, за да вкарате смазка в трите фитинга за смазка, разположени на скоростната кутия.



Монтаж за смазка

СЪХРАНЕНИЕ

Старото гориво е една от основните причини за повреда при стартиране на двигателя. Преди да съхранявате машината, изпразнете резервоара за гориво и стартирайте двигателя, докато се изразходва цялото гориво в горивния тръбопровод и карбуратора.

Почистете и обслужете машината, преди да я съхранявате.

Съхранявайте устройството на закрито, като вземете необходимите мерки за предотвратяване на ръждата.

РАЗПРОСТРАНЯВАНЕ

Когато изхвърляте машината, горивото или маслото за машината, се уверете, че спазвате националното законодателство и местните разпоредби.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Случай 1: Повреда при стартиране

Проверете	Възможна причина	Средство за защита
Резервоар за гориво.	Неправилно гориво.	Източете и напълнете отново с правилното гориво.
Горивен филтър.	Горивният филтър е запушен.	Чисто.
Винт за регулиране на карбуратора.	Извън нормалния диапазон.	Регулирайте до правилния обхват.
Запалване (без искра).	Запалителната свещ е замърсена/мокра.	Чисто/сухо.
	Разстоянието между запалителните свещи е неправилно.	Регулирайте до правилната междина (0,65 мм).
	Запалителната свещ е изключена.	Затегнете отново.

Случай 2: Двигателят няма да достигне максималната си мощност.

Запалителна свещ.	Замърсена свещ, въглеродни остатъци по електродите, твърде голямо разстояние между електродите.	Почистете свещта, проверете термичната стойност и я сменете, ако е необходимо. Настройте междината на 0,6 - 0,7 mm
Карбуратор.	Замърсен карбуратор или дюзи на карбуратора.	Чисто.
Въздушен филтър.	Затрупани с прах.	Чисто.
Изпускателна система.	Изпускателна система, изпускателна тръба.	Свалете изпускателната тръба, почистете я и отстранете остатъците от нагар.
Цилиндър / бутало / бутален пръстен.	Теч на уплътнителния пръстен в картера. Износен цилиндри, бутала, бутални пръстени.	Сменете цилиндъра, буталото или буталните пръстени, шлифовайте цилиндъра и бутало.
Гориво.	Лоша горивна смес, твърде много масло.	Заредете с гориво съгласно инструкциите.

Случай 3: Двигателят не спира.

Запалителна свещ.	Запушалката е бледосива с бели петна (топящи се капки).	Поставете щепсел с по-висока термична стойност.
Цилиндър.	Въглеродни остатъци в зоната на запалване.	Почистете цилиндровата глава, основата на буталото и цилиндровия блок на двигателя.

Случай 4: Проблеми с верижен трион. (Работи, но не реже, недостатъчно смазване на веригата)

Водеща шина и верига на триона.	Веригата се монтира в обратна посока на направляващата шина.	Вижте сглобяването на направляващата шина и веригата.
Резервоар за масло.	Резервоарът за масло е празен.	Попълнете маслото.
Водеща шина.	Запушен направляващ жлеб за маслото.	Чисто.

VARNOSTNA OPOZORILA

Vaša varnost in varnost drugih je zelo pomembna. V tem priročniku in na motorju smo navedli pomembna varnostna opozorila. Prosimo, da ta sporočila skrbno preberete.

Varnostno sporočilo vas opozarja na morebitne nevarnosti, ki bi lahko poškodovale vas ali druge. Pred vsakim varnostnim sporočilom je navedena varnostna signalna beseda.



NEVARNOST! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči resne **POŠKODBE in/ali SMRT**.



OPOZORILO! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude **POŠKODBE in/ali SMRT**.



POZOR! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči **POŠKODBE**.

Opozorilne oznake na stroju

Te oznake vas opozarjajo na morebitne nevarnosti, ki lahko povzročijo hude poškodbe. Pozorno jih preberite. Če etikete odpadejo ali postanejo težko berljive, se za zamenjavo obrnite na pooblaščen prodajno mesto.

Na ploščici motorne verižne žage so različni simboli. Navedeni so bistvene informacije o izdelku ali o tem, kako ga uporabljati.



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.



Opozorilo/previdnost!



Nevarni hlapi!



Nevarnost zaradi nadzemnega napajanja linije.



Pazite, da se mimoidoči ne približajo.



Naj bodo mimoidoči vsaj 15 m stran.



Hranite stran od dežja in vlage.



Zelo vnetljivi materiali! Hranite stran od virov toplote in plamena. Med uporabo izdelka ne kadite!



Nosite zaščitna očala, zaščito sluha in zaščitno čelado.



Nosite ustrezno zaščito obraza.



Nosite zaščitna oblačila.



Nosite trpežne, zaščitne delovne čevlje.



Nosite zaščitne rokavice.

Simboli na stroju

Na stroju so vtisnjeni simboli za varno delovanje in vzdrževanje. Da bi se izognili napakam, upoštevajte ta navodila.



Pristanišče za oskrbo z gorivom.
Položaj: Pokrov rezervoarja za gorivo



Smer za zapiranje dušilke.
Položaj: Pokrov zračnega čistilca



Smer odpiranja dušilke.
Položaj: Pokrov zračnega čistilca



Z izvijačem obrnite palico v smeri puščice v položaj "MAX", da povečate pretok olja za verigo, in v položaj "MIN", da ga zmanjšate.
Položaj: Spodnji del prenosa

VARNOSTNA NAVODILA

Splošno

1. Ta stroj lahko povzroči hude poškodbe. Pozorno preberite navodila za pravilno ravnanje, pripravo, vzdrževanje, zagon in zaustavitev stroja. Seznanite se z vsemi upravljalnimi elementi in pravilno uporabo stroja.
2. Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če imate kakršnakoli vprašanja, na katera v tem priročniku ni mogoče odgovoriti, se obrnite na pooblaščen prodajno mesto.
3. Nikoli ne dovolite, da bi stroj uporabljali otroci ali osebe, ki ne morejo v celoti razumeti navodil iz priročnika.

Osebna varnost

1. Pri uporabi izdelka morate nositi ustrezna oblačila in zaščitno opremo (čelado, ščitnike za ušesa, zaščitna očala ali ščitnik za obraz, debele delovne rokavice, nedrseče delovne čevlje).
2. Ne nosite ohlapnih oblačil, nakita, kratkih hlač, sandalov in ne hodite bos. Ne nosite ničesar, kar bi se lahko zataknilo za premikajoči se del enote. Lasje naj bodo urejeni nad dolžino ramen.
3. Vedno delajte previdno in ostanite pozorni. Izdelka nikoli ne uporabljajte pod vplivom zdravil, alkohola ali drugih snovi, če ste izčrpani, zaspani ali neprespani ali kadar koli drugič obstaja možnost, da bo vaša presoja oslABLJENA ali da izdelka ne boste mogli pravilno in varno uporabljati.

Varnost na delovnem mestu

1. Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem prostoru ali stavbi. Izpušni plini vsebujejo nevaren ogljikov monoksid.
2. Izdelka nikoli ne uporabljajte, kadar so tla spolzka ali kadar ne morete ohraniti stabilne drže.
3. Izdelka nikoli ne uporabljajte ponoči, v času močne megle ali kadar koli drugje, ko bi bilo vaše vidno polje lahko omejeno in bi težko pridobili jasen pregled nad delovnim območjem.
4. Izdelka nikoli ne uporabljajte med nevihto, strelo, močnim ali viharnim vetrom ali v katerem koli drugem času, ko je zaradi vremenskih razmer uporaba izdelka nevarna.
5. Na delovnem območju ne sme biti materialov, ki so lahko vnetljivi ali eksplozivni.
6. Vedno bodite pozorni na okolico in bodite pozorni na morebitne nevarnosti, ki jih zaradi hrupa stroja morda ne boste slišali.
7. Vedno upoštevajte veljavne nacionalne in mednarodne predpise o varnosti, zdravju in delu.

Pred zagonom motorja

1. Ko začnete delati, se prepričajte, da na delovnem območju ni oseb ali živali.
2. Prepričajte se, da na vašem delovnem območju ni ovir.
3. Prepričajte se, da je bil vaš stroj v celoti in pravilno sestavljen.
4. Ne uporabljajte stroja, razen če pri preverjanju niste našli nobenih napak. Če se je kakšen del pokvaril, poskrbite, da ga zamenjate, preden stroj ponovno uporabite.
5. Preverite, ali stroj deluje pravilno, in se prepričajte zlasti, da verižna letev ali glava za obrezovanje žive meje tesno in pravilno sedi ter da stikalo za vklop/ izklop deluje pravilno. Ne uporabljajte stroja s poškodovano ali močno obrabljeno rezalno napravo. Stroj se ne sme uporabljati, če ni poškodovan in ne deluje pravilno. Če se naprava ali njeni deli pokvarijo, jo dajte popraviti specializiranemu serviserju.
6. Stroj bo med delovanjem vibriral. To lahko povzroči, da se njegovi vijaki in drugi deli sprostijo. Preverite, ali so vsi vijaki in dodatki dobro zategnjeni.
7. Ne preobremenjujte stroja. Stroj uporabljajte samo za namen, za katerega je namenjen.

Med delovanjem



POZORILO! Rezite samo materiale, ki jih priporoča proizvajalec. Uporabljajte samo za naloge, opisane v priročniku.

1. Okoliške osebe in živali naj bodo od delovnega mesta oddaljene vsaj 15 m. Če se vam približajo, takoj ustavite motor. Izogibajte se delovanju, če so v bližini ljudje, zlasti otroci.
2. Držala trdno primite z obema rokama s celo dlanjo.
3. Med delovanjem zavzemite trdno stoječ položaj:
 - Prepričajte se, da vam ne more spodrsniti ali se prevrniti.
 - Ne iztegujte rok predse.
 - Ne delajte nad višino ramen.
4. Po zagonu motorja preverite, ali se rezalna naprava ne vrtil, ko je ročica za plin popolnoma vrnjena v začetni položaj. Če se še naprej vrtil, ko je dušilna loputa popolnoma vrnjena v izhodni položaj, ustavite motor in se obrnite na pooblaščen servisni center.
5. Če se enota začne tressti ali vibrirati, ugasnite motor in preverite celotno enoto. Naprave ne uporabljajte, dokler težava ni ustrezno odpravljena.
6. Vse dele telesa držite stran od vrtečih se rezalnih nastavkov in vročih površin.
7. Nikoli se ne dotikajte dušilca zvoka, vžigalne svečke ali drugih kovinskih delov motorja med delovanjem motorja ali takoj po ugasnitvi motorja. To lahko povzroči hude opekline ali električni udar.
8. Medtem ko je motor vroč, ne približujte stroja vnetljivim predmetom, kot so suha trava, smeti, listje ali prevelika količina maziva.
9. Pred odložitvijo stroja se prepričajte, da je motor izklopljen.
10. Nikoli ne delajte sami. Prepričajte se, da ste v neposredni bližini ali imate vizualni ali drug stik z drugo osebo, ki lahko v nujnih primerih nudi prvo pomoč.
11. Nikoli ne uporabljajte obrezovalnika pod kotom, večjim od 60°, da bi zmanjšali tveganje, da vas med delom zadenejo padajoči predmeti.



Vzdrževanje



NEVARNOST! Kovinski deli takoj po ustavitvi motorja dosežejo visoke temperature!

1. Da bi ohranili stroj v ustreznem delovnem stanju, v rednih časovnih presledkih izvajajte vzdrževanje in preglede, opisane v priročniku.
2. Pred kakršnim koli vzdrževanjem, pregledom ali delom na stroju vedno izklopite motor.
3. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Samo za te nadomestne dele je zagotovljeno, da so zasnovani in primerni za uporabo s tem strojem. Uporaba drugih nadomestnih delov bo razveljavilo garancijo in lahko povzroči nevarnost za vas in vašo okolico.
4. Če je treba zamenjati kateri koli del ali opraviti kakršno koli vzdrževanje ali popravilo, ki ni opisano v tem priročniku, se obrnite na pooblaščenega serviserja. servisni center za pomoč.
5. Izdelka ne razstavljajte ali kakor koli spreminjajte. To lahko povzroči poškodbe izdelka med delovanjem ali prepreči njegovo pravilno delovanje.

Ravnanje z gorivom

1. Motor izdelka je zasnovan za delovanje na mešano gorivo, ki vsebuje zelo vnetljiv bencin. Nikoli ne shranjujte pločevink z gorivom ali ne polnite rezervoarja naprave na mestih, kjer je kotel, peč, ogenj na drva, električne iskre, varilne iskre ali kateri koli drug vir toplote ali plamena, ki bi lahko vžgal gorivo.
2. Nikoli ne kadite med delovanjem naprave ali med polnjenjem rezervoarja za gorivo.
3. Pri polnjenju rezervoarja vedno ugasnite motor in počakajte, da se ohladi. Pred polnjenjem goriva se skrbno ozrite naokoli in se prepričajte, da v bližini ni isker ali odprtega ognja.
4. Če se gorivo med točenjem goriva razlije, ga popolnoma obrišite s suho krpo.
5. Po točenju goriva tesno privijte pokrovček za gorivo nazaj na rezervoar za gorivo in pred zagonom motorja premaknite napravo vsaj 3 m stran od območja točenja goriva.
6. Hlapi goriva so strupeni in jih ne smete vdihavati.

Prevoz in skladiščenje

1. Ko končate delo na enem mestu in želite nadaljevati delo na drugem mestu, izklopite motor, dvignite napravo in jo prenesite, pri tem pa bodite pozorni na rezilo.
2. Pri prevozu ali shranjevanju stroja vedno namestite zaščito rezalnega nastavka ali pokrov vodilne palice.
3. Pri ročnem prenašanju izdelka po potrebi pokrijte rezalne nastavke, dvignite izdelek in ga prenesite, pri tem pa bodite pozorni na rezilo.
4. Nikoli ne prevažajte izdelka po neurejenih cestah ali na daljše razdalje z vozilom, ne da bi iz rezervoarja za gorivo odstranili vse gorivo. To lahko med prevozom povzroči iztekanje goriva iz rezervoarja. Med prevozom stroj zaščitite pred poškodbami.

Varnostni ukrepi glede povratnega udarca za uporabnike verižnih žag



NEVARNOST!

(1) Do povratnega udarca lahko pride, ko se nos ali konica vodilne palice dotakne predmeta ali ko se les približa in stisne verigo žage med rezom. V nekaterih primerih lahko stik konice povzroči bliskovito povratno reakcijo, ki vodilno palico odbije navzgor in nazaj proti upravljavcu. Če se žagina veriga stisne vzdolž vrha vodilne palice, lahko vodilno palico hitro potisne nazaj proti upravljavcu. Vsaka od teh reakcij lahko povzroči izgubo nadzora nad žago, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe.

(2) Ne zanašajte se izključno na varnostne naprave, vgrajene v žago. Kot uporabnik verižne žage morate sprejeti več ukrepov, da pri rezanju ne pride do nesreče ali poškodbe.

Z osnovnim razumevanjem povratnega učinka lahko zmanjšate ali odpravite element presenečenja. Nenadno presenečenje prispeva k nesrečam.

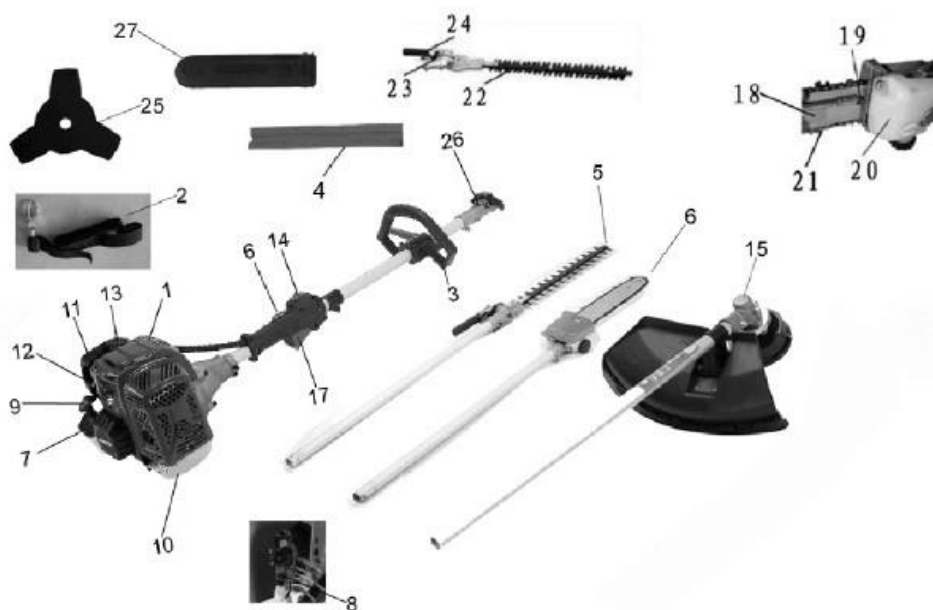
1. Ko motor deluje, žago dobro držite z obema rokama. Držite žago čvrsto, tako da palci in prsti obkrožajo ročaje. Trden oprijem vam bo pomagal zmanjšati povratni udarec in ohraniti nadzor nad žago.
2. Prepričajte se, da na območju rezanja ni ovir. Ne dovolite, da bi se nos vodilne palice dotaknil debela, veje ali katere koli druge ovire, v katero bi lahko udaril med delovanjem žage.
3. Izklopite pri visokih hitrostih motorja.
4. Upoštevajte navodila proizvajalca za ostrenje in vzdrževanje verige žage.
5. Uporabljajte samo nadomestne palice in verige, ki jih je določil proizvajalec, ali enakovredne.
6. Pred uporabo se vedno prepričajte, da je rezalni nastavek pravilno nameščen in trdno zategnjen.
7. Nikoli ne uporabljajte razpokane ali ukrivljene vodilne palice: zamenjajte jo z novo in se prepričajte, da se pravilno prilega.
8. Če se žagin list med rezanjem hitro zatakne, takoj izklopite motor. Potisnite vejo ali drevo, da se zavozlanje sprost in osvobodite rezilo.
9. Ne uporabljajte palične verižne žage z odstranjenim dušilnikom zvoka.
10. Pri rezanju napete veje bodite pozorni na povratno vzmet, da vas premikajoča se veja ne zadane.
11. Vedno takoj ustavite motor in preverite, ali je poškodovan, če zadenete tuj predmet ali če se stroj zaplete. Ne uporabljajte pokvarjene ali poškodovane opreme.



OPOZORILO!

- Pred uporabo opreme se prepričajte, da sta veriga in vodilo pravilno nastavljena.
- Nikoli ne poskušajte nastavljati verige pri delujočem motorju.
- Ne izvajajte nedovoljenih sprememb ali zamenjav na vodilu ali verigi.
- Nikoli ne dovolite, da bi motor deloval pri visokih vrtljajih brez obremenitve. To lahko poškoduje motor.
- Obrezovalnik naj bo čim bolj čist. Na njem ne sme biti ohlapnega rastlinja, blata itd.

SPECIFIKACIJE



Glavni deli

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Enota motorja | 15 Sklop glave krtačnega rezalnika (najlonski rezalnik) |
| 2 Ramenski pas | 16 Blokada dušilne lopute |
| 3 Ročaj | 17 Dušilna loputa |
| 4 Pokrov rezila | 18 Vodilna palica |
| 5 Sestav glave za rezanje žive meje | 19 Nastavitveni vijak |
| 6 Sestava glave verižne žage | 20 Rezervoar za olje |
| 7 Pokrovček rezervoarja za gorivo | 21 Veriga žage |
| 8 Žarnica za gorivo | 22 Rezalna enota |
| 9 Začetni ročaj | 23 Nastavitveni ročaj |
| 10 Rezervoar za gorivo | 24 Nastavitev ročice za zaklepanje ročaja |
| 11 Zračni filter | 25 Sklop glave krtačnega rezalnika (kovinsko rezilo) |
| 12 Dušilec | 26 Zaklepni vzvod |
| 13 Pokrovček vžigalne svečke | 27 Pokrov bara |
| 14 Stikalo | |

Tehnični podatki	
Model	PS5170
Premikanje	51,7 cm ³
Napajanje	2,1 KM
Raztezna gred	1 m
Premer gredi	26 mm
Dolžina rezanja z rezalnikom za živo mejo	395 mm
Meč / veriga	255 mm (10") / 3/8 LP x 1,3 mm (0,05")
Prostornina rezervoarja za gorivo	1200 ml
Kapaciteta rezervoarja za olje	150 ml
Vrsta goriva	Bencin
Bruto teža	14,5 kg
Vključuje	Najlonska glava, 3T rezilo (255 mm), dvojni jermen

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priložnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

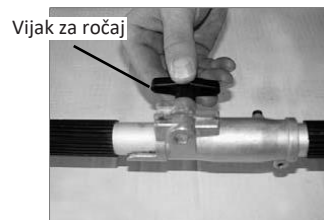
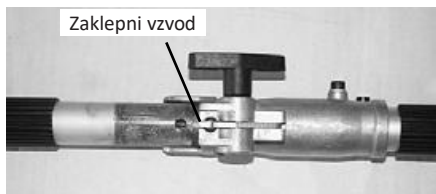
* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, lahko vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

POSTAVITEV OPREME

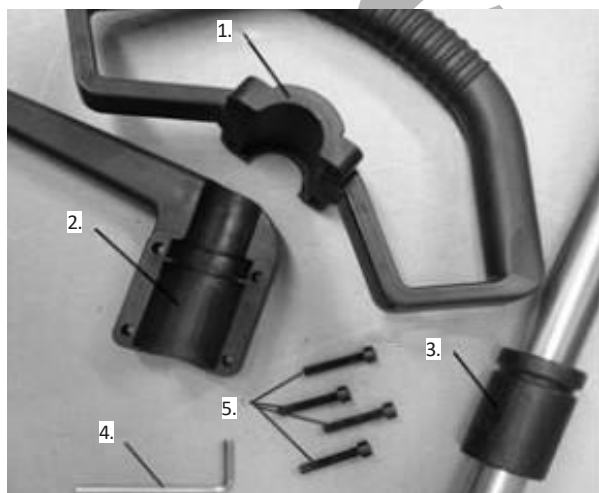
Skupna pritrditev

1. Pritisnite ročico za zaklepanje navzdol.
2. Pritrditev namestite na glavno gred. Zaklepni vzvod pritrdite v luknjo.
3. Dobro zategnite vijak z gumbom.

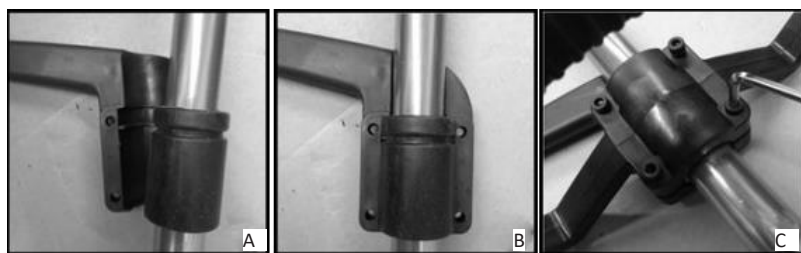


Namestitev ročaja

1. Motor postavite na ravno površino v pokončnem položaju.
2. Gumijasto pritrdišče namestite tik pod dušilno loputo v položaj, ki omogoča namestitev ročic na udobnem mestu. (A)
3. Podstavek ročaja držite pod nastavkom za lociranje, palico ročaja pa namestite na podstavek. (B)
4. Krmilo trdno pritrdite na podstavek s 4 vijaki in ključem z imbusom. Vsak vijak privijte enakomerno, dokler se krmilo ne upogne ali zdrsne po gredi. (C)



1. Krmilo
2. Osnova ročaja
3. Namestitev lokatorja
4. Allenov ključ
5. Vijaki



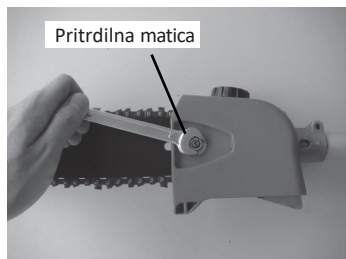
Napenjanje verige



OPOZORILO!

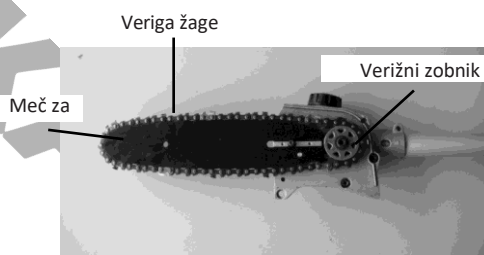
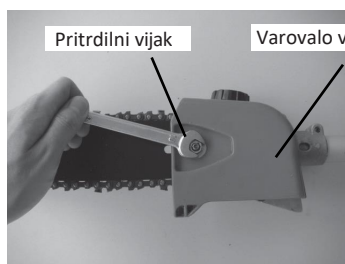
- Veriga žage ima zelo ostre robove. Zaradi varnosti uporabljajte zaščitne rokavice.
- Vedno preverite napetost verige. Ohlapna veriga povečuje nevarnost povratnega udarca. Če je veriga ohlapna, lahko skoči iz vodila, kar lahko povzroči poškodbe upravljavca in škodo na stroju. Ohlapna veriga se zelo hitro obrablja, obrabljena pa bosta tudi verižnik in vodilo.

1. Odvijte pritrdilno matico.
2. Obračajte nastavitveni vijak, dokler se veriga ne prilega spodnji strani palice, vendar jo je mogoče zlahka premikati.



Zamenjava palice in verige

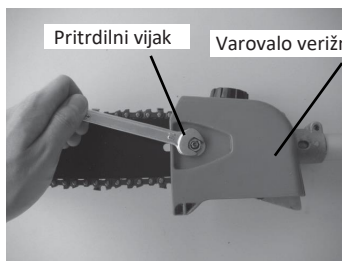
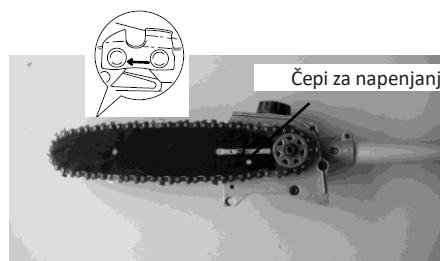
1. Odvijte pritrdilni vijak in odstranite zaščito verižnega kolesa.
2. Odstranite žagino verigo in vodilo.
3. Zdaj lahko zamenjate palico ali verigo žage.



Namestitev vodila in verige žage

1. Namestite žagalno verigo na vodilno palico.
2. Vodilno palico namestite tako, da se zatiči za napenjanje verige izkažejo v vodilni palici. **Prepričajte se, da veriga žage teče v pravi smeri!**
3. Pritrdite zaščito verižnega kolesa in rahlo zategnite pritrdilni vijak.
4. Zategnite napenjalni vijak.
5. Privijte pritrdilno matico.

Opomba! Veriga ne sme biti povešena, vendar jo je treba lahko za nekaj milimetrov odmakniti od tirnice žage.



OPERACIJA

Pred začetkom delovanja



OPOZORILO! Za vašo varnost in čim daljšo življenjsko dobo opreme je zelo pomembno, da si pred uporabo motorja vzamete nekaj trenutkov in preverite njegovo stanje. Vse težave, ki jih odkrijete, popravite ali se obrnite na pooblaščen servisni center, da jih odpravi.

Pred pregledom stroja se prepričajte, da je stikalo v položaju OFF.

Pred zagonom motorja vedno preverite naslednje elemente:

- Rezalna glava je pravilno nameščena in se lahko prosto premika.
- Stikala delujejo brezhibno.
- Vžigalni svečnik je dobro pritrjen. Če je svečka zrahljana, lahko pride do iskenja in posledičnega vžiga mešanice goriva in zraka.
- Prepričajte se, da so ročaji čisti, da lahko orodje varno vodite.



NEVARNOST! Če ste v dvomih glede upravljanja stroja, se posvetujte s strokovnjakom v pooblaščenem servisnem centru. Upoštevanje nestrokovnih nasvetov je lahko usodno!

Gorivo in olje za verige



NEVARNOST! Bencin je zelo vnetljiv. Izogibajte se kajenju ali kakršnemu koli plamenu ali iskenju v bližini goriva. Pred polnjenjem enote z gorivom obvezno ustavite motor in počakajte, da se ohladi. Za točenje goriva izberite odprto območje in se pred zagonom motorja oddaljite vsaj 3 m od mesta točenja goriva.

Gorivo: Brezsvinčni bencin zmešajte z zračno hlajenim dvotaktnim motornim oljem v razmerju 30 ml olja na 1 lt bencina.

- Ti motorji so certificirani za delovanje z neosvinčenim bencinom.
- Uporabite bencin z najmanjšim oktanskim številom 93RON.
- Če uporabljate bencin z nižjim oktanskim številom od predpisanega, obstaja nevarnost, da se temperatura motorja zviša in povzroči težave z motorjem, na primer zaporo bata.
- Zaradi zmanjšanja onesnaževanja zraka je priporočljivo uporabljati neosvinčen bencin, kar je koristno za vaše zdravje in okolje.
- Nekvaliteten bencin ali olje lahko poškoduje tesnila, cevi za gorivo ali posodo za gorivo v motorju.

Olje za verigo: Uporabite kakovostno olje za motorne žage in verige.

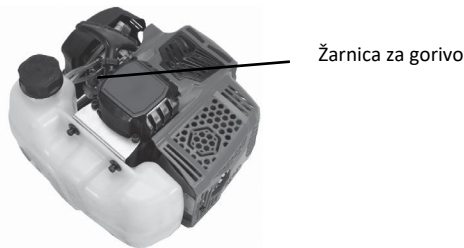
Varnostni ukrepi za delovanje

Pred prvo uporabo stroja preberite vsa varnostna navodila in stroj temeljito preverite. Upoštevajte naslednje:

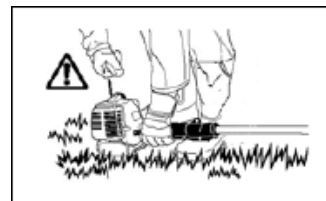
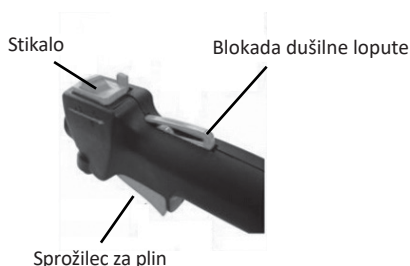
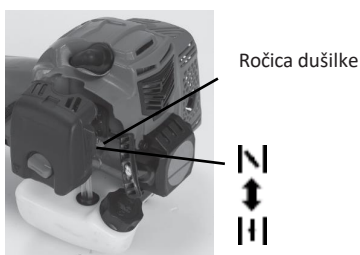
- Opremo trdno in varno držite z obema rokama.
- Med delom delajte previdno in nikogar ne izpostavljajte nevarnosti. Delajte mirno in preudarno.
- Če vidljivost in osvetlitev nista dobri, dela ne izvajajte.
- Napravo uporabljajte le pri dnevni svetlobi.
- Bodite pozorni na rezalno glavo.
- Nikoli ne delajte stoje na lestvi.
- Vedno delajte na trdni in stabilni površini.
- Poskrbite, da med delovanjem stroja v oddaljenosti 10 m od njega ne bo ljudi ali živali. Stroj takoj izklopite, če se kdo, zlasti otroci, znajde v bližini, je na dosegu naprave.

Zagon motorja

1. V rezervoar za gorivo natočite gorivo in dobro zategnite pokrovček. (Če uporabljate nastavek za žago za drog: Olje za verigo vlijte v rezervoar za olje in dobro zategnite pokrovček.)
2. Napravo položite na ravno in trdno podlago. Rezalna glava naj bo odmaknjena od tal in okoliških predmetov, saj se bo ob zagonu motorja začela vrteti.
3. Večkrat pritisnite na gumico za vbrizgavanje, dokler gorivo ne izteče v prozorno cevko.



4. Ročico dušilke premaknite v zaprti položaj.
5. Stikalo za zaustavitev nastavite v položaj "START" (začetek). Pritisnite blokado plina.



POZOR!
Napravo postavite na ravno in stabilno površino.
Pazite, da rezalna glava ne bo imela ničesar v okolici.

6. Medtem ko enoto trdno držite, hitro izvlecite zaganjalno vrstico, dokler se motor ne vžge.
7. Premaknite ročico dušilke navzdol, da odprete dušilko. Ponovno zaženite motor.
8. Pred začetkom delovanja pustite motor nekaj minut, da se segreje.



OPOZORILO! Izdelek je opremljen z mehanizmom centrifugalne sklopke, tako da se rezalni nastavek začne vrteti takoj, ko se motor zažene s premikom dušilne lopute v položaj za zagon. Ob zagonu motorja izdelek postavite na tla na ravnem, prostem prostoru in ga trdno držite, da se ob zagonu motorja niti rezalni del niti dušilna loputa ne dotakneta nobene ovire.



POZOR! Začetne vrvi ne potegnite predaleč. Med vlečenjem zagonske vrvi opazujte rezalno/kosilno glavo.

OPOMBA

1. Ko motor ponovno zaženete takoj po ustavitvi, pustite dušilno loputo odprto.
2. Zaradi presežka goriva lahko motor zaradi prevelikega števila goriva težko zažene. Če motor po več poskusih ni vžgal, odprite dušilko in ponovite vlečenje vrvice ali odstranite svečko in jo posušite.

Ustavitev motorja

1. Spustite ročico za plin in pol minute poganjajte motor.
2. Prestavite stikalo za ustavitev v položaj STOP.



OPOZORILO!

- Razen v nujnih primerih se izogibajte ustavljanju motorja med vlečenjem ročice za plin.
- Če se motor ne ustavi s stikalom za zaustavitev, prestavite dušilno loputo v zaprti položaj.

DELOVANJE ŽAGE ZA DROGOVE



NEVARNOST!

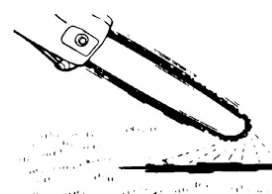
- Pri uporabi palične žage vedno nosite usnjene rokavice ali rokavice iz drugih močnih materialov.
- Padajoče veje vas lahko zadenejo v obraz ali oči ter povzročijo poškodbe, praske in ureznine, zato pri uporabi palične žage vedno nosite čelado in zaščito za obraz.

Preverjanje oskrbe z oljem

Po zagonu motorja poganjajte verigo pri srednji hitrosti in preverite, ali se je olje z verige razpršilo, kot je prikazano na sliki.

POZOR!

Rezervoar za olje ima zadostno prostornino za približno 40 minut rezanja (pri nastavitvi najmanjšega pretoka) ali približno toliko časa, kot ga porabite z enim rezervoarjem goriva. Poskrbite, da rezervoar za olje napolnite vsakič, ko žago napolnite z gorivom.



Prilaganje stopnje pretoka olja



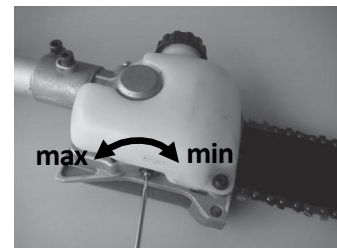
POZOR! Nikoli ne polnite rezervoarja za olje ali nastavljajte pretoka olja pri delujočem motorju.

Povečanje pretoka barskega olja pospeši porabo olja, zato je treba pogosteje preverjati rezervoar za olje. Da bi zagotovili zadostno mazanje, bo morda treba nivo olja preverjati pogosteje kot pri polnjenju rezervoarja za gorivo.

Vodilo in verigo samodejno maže črpalka, ki deluje, kadar se veriga vrti. Črpalka je tovarniško nastavljena na najmanjši pretok, ki pa ga je mogoče prilagoditi na terenu, da ustreza uporabi. Začasno povečanje pretoka olja je pogosto zaželeno pri rezanju trdega lesa ali lesa z veliko smole.

Črpalko nastavite na naslednji način:

1. Ustavite motor in se prepričajte, da je stikalo za ustavev v položaju OFF.
2. Napravo postavite na bok z rezervoarjem za olje navzgor.
3. Z izvijačem pritisnite na vijak za nastavev pretoka olja in ga obrnite v zeleno smer.



POZOR! Vijak za nastavev pretoka olja je treba rahlo pritisniti, da se zavrti. Če tega ne storite, lahko poškodujete črpalko in vijak.

DELOVANJE REZALNIKA ZA ŽIVO MEJO



NEVARNOST! Ta izdelek je opremljen z izjemno ostrimi rezili, ki so ob nepravilni uporabi lahko zelo nevarna. Nepravilno ravnanje lahko povzroči nesreče, ki se lahko končajo s hudimi telesnimi poškodbami ali smrtjo. Zaradi tega morate pri uporabi strižnika vedno paziti, da upoštevate spodnja navodila.

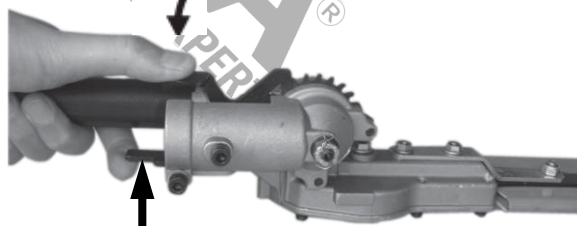
- Nikoli ne držite trimerja tako, da so rezila usmerjena proti drugi osebi.
- Nikoli ne dovolite, da bi se rezila med delovanjem motorja trimerja približala vašemu telesu.
- Pred spreminjanjem kota rezil, odstranjevanjem vej, ki so se zatakile v rezila, ali kadar koli, ko se znajdejo v neposredni bližini rezil, se prepričajte, da ste izklopili motor.
- Pri uporabi obrezovalnika vedno nosite delovne rokavice iz usnja ali drugega trpežnega materiala.
- Kadar strižnika ne uporabljate, na rezila vedno namestite pokrov rezil, ki je priložen strižniku.
- Padajoče veje lahko padejo na obraz ali v oči in povzročijo poškodbe, praske in ureznine, zato morate vedno nositi čelado in zaščito za obraz, ko uporabljate trimmer.



POZOR! Debelina vej, ki jih je mogoče rezati s tem obrezovalnikom, je omejena na približno 5 mm. Nikoli ne poskušajte rezati vej, ki so debelejša od te vrednosti, saj lahko to povzroči poškodbe obrezovalnika.

Nastavev kota rezalnih nožev

1. Ustavite motor.
2. Dvignite zaporno ročico in pritisnite nastavitveno ročico navzdol.
3. Nastavite kot rezil na zeleni kot in odstranite roko.



DELOVANJE MOTORNE KOSILNICE

- Če želite ustaviti stroj, mora biti stikalo v položaju STOP.
- Pri košnji upoštevajte posebne nacionalne in lokalne predpise.
- Ne kosite med splošno sprejetimi obdobji počitka.
- Vsi trdi predmeti - kamni, kovinski deli itd. - je treba odstraniti. Lahko jih vrže in povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo.
- Pri delu v visokem grmovju mora biti najmanjša delovna višina 15 cm, da ne ogrožate majhnih živali.

Košnja trave

Pri delu na trati držite krtačo pod kotom približno 30° in delajte polkrožne zavoje v levo in desno. Najboljši rezultati so doseženi s travo, visoko do 15 cm. Če je trava višja, je priporočljivo košnjo večkrat ponoviti.



OPOZORILO! Nikoli ne postavljajte kosilne glave na tla, ko stroj deluje.

Če se zmogljivost košnje zmanjša:

- 1) Držite delujoč stroj nad travo in z glavo kosilnice večkrat udarite po tleh, da podaljšate najlonsko rezalno linijo.
- 2) Rezilo v zaščitnem pokrovu odreže vrstico na zahtevano dolžino.



POZOR! Odlomki najlonske vrvice lahko odletijo in povzročijo poškodbe.

- Če stroj vibrira, ga očistite ali po potrebi odstranite travo, ki se je prilepila na kosilno glavo in zaščito.
- Napravo trdno in varno držite z obema rokama.
- Kosite samo travo in plevel, nizko grmovje lahko kosite z debelim rezilom.
- Pri košnji pazite, da nikogar ne ogrožate. Delajte tiho in preudarno. Poskrbite za varnost drugih.
- Delajte le ob zadostni vidljivosti in svetlobi.
- Bodite pozorni na rezalno glavo.
- Nikoli ne kosite/rezite nad višino ramen.
- Najlonske vrvice nikoli ne zamenjajte z jekleno žico - nevarnost poškodb in uničenja.
- Nikoli ne delajte stoje na lestvi.
- Delajte na trdni in stabilni površini.
- Napravo uporabljajte le, če ste natančno prebrali navodila za uporabo. Upoštevajte vsa varnostna navodila v priročniku.

VZDRŽEVANJE

Dobro vzdrževanje je bistvenega pomena za varno, varčno in nemoteno delovanje. Pomaga tudi pri zmanjšanju onesnaževanja.



NEVARNOST! Neustrezno vzdrževanje ali neodpravljanje težav pred začetkom delovanja lahko povzroči nepravilno delovanje, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Vedno upoštevajte priporočila in urnike za pregledovanje in vzdrževanje, ki so navedeni v tem priročniku za uporabo.

Da bi vam pomagali pri pravilnem vzdrževanju opreme, so na naslednjih straneh navedeni urnik vzdrževanja, postopki rednih pregledov in preprosti postopki vzdrževanja z uporabo osnovnega ročnega orodja. Druga vzdrževalna opravila, ki so zahtevnejša ali zahtevajo posebno orodje, je najbolje prepustiti strokovnjakom in jih običajno opravi pooblaščen servisni center ali drug usposobljen mehanik.



OPOZORILO!

- Pred servisiranjem stroja se prepričajte, da je motor ustavljen in ohlajen. Stik s premikajočo se rezalno glavo ali vročim dušilnikom zvoka lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pred začetkom dela preberite navodila in se prepričajte, da imate potrebno orodje in znanje.
- Da bi zmanjšali nevarnost požara ali eksplozije, bodite previdni pri delu z bencinom. Za čiščenje delov uporabljajte samo nevnetljivo topilo in ne bencina. Cigarete, iskre in plamene hranite stran od vseh delov, povezanih z gorivom.

Tabela vzdrževanja

	Sistem / komponente	Postopek	Pred uporabo	Vsak 25 ur	Vsak 50 ur	Vsak 100 ur	Opomba
Motor	Puščanje goriva, razlitje goriva	Obrišite in očistite	✓				
	Čistilec zraka	Preglejte spletno stran .	✓				Po potrebi zamenjajte (2)
		Čisto		✓ (1)			
	Rezervoar za gorivo, filter za gorivo	Preglejte spletno stran .	✓				Po potrebi zamenjajte (2)
		Čisto		✓			
	Nastavitveni vijak prostega teka	Prilagajanje prostega teka hitrost		✓			Po potrebi zamenjajte uplinjač
	Vžigalna sveča	Čiščenje in ponovna nastavev vrzel med svečkami			✓ (2)		Vrzel: 0,6 ~ 0,7 mm Po potrebi zamenjajte
	Rebra valja, dovodni zrak prezračevalna odprtina za hlajenje	Čisto		✓			
Dušilnik zvoka, izpušna vrata cilindra	Čisto			✓			
Zgorevalna komora	Čisto				✓ (2)		
Drugi deli	Ročica za plin, stikalo za zaustavitev	Preverite delovanje	✓				
	Sestavni deli za rezanje	Po potrebi zamenjajte	✓				
	Prenos	Maščoba		✓ (2)			Samo palični rezalnik za živo mejo
	Vijaki, matice, vijaki	Zategnite, zamenjajte	✓			✓	Ne nastavitvenih vijakov
	Vodilna palica	Čisto	✓				Samo verižna žaga za drog
	Zobnik	Preglejte, zamenjajte				✓	Samo verižna žaga za drog
	Veriga žage	Preglejte, nabrusite	✓				Samo verižna žaga za drog

(1) Pogostejše vzdrževanje pri uporabi na prašnih območjih.

(2) Te elemente mora servisirati usposobljen tehnik, razen če imate ustrezno orodje in ste mehanično spretni.

Motor
Čistilec zraka

Zamašen čistilec zraka zmanjša zmogljivost motorja. Preverite filtrirni element in ga po potrebi očistite v topli milnici. Pred ponovno namestitvijo ga popolnoma posušite. Če je element zlomljen ali skrčen, ga zamenjajte z novim.

Vžigalna sveča

Nezmožnost zagona in napačen vžig sta pogosto posledica umazane vžigalne svečke. Očistite vžigalno svečko in preverite da je vrzel v ustreznem območju.

Po potrebi zamenjajte vžigalno svečko. Priporočene vžigalne svečke: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

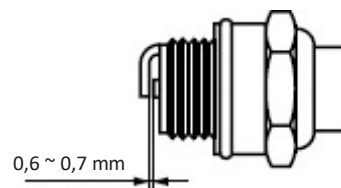


Če želite namestiti vžigalno svečko, jo najprej zategnite s prstom, nato pa jo z vtičnico privijte za četrt obrata. ključ.

Zategovalni moment: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



POZOR! Upoštevajte, da lahko uporaba svečk, ki niso predpisane, povzroči nepravilno delovanje ali pregrevanje motorja in poškodbe.



Dušilnik zvoka

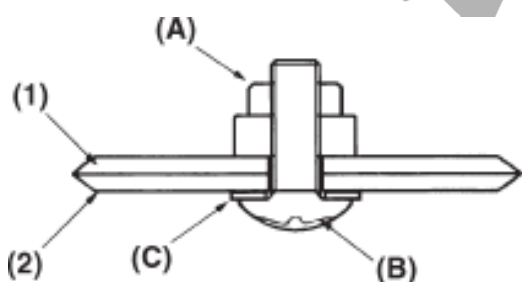


OPOZORILO! Redno preverjajte dušilec zvoka, ali ni zrahljanih pritrdilnih elementov, poškodb ali korozije. Če odkrijete kakršne koli znake uhajanja izpušnih plinov, prenehajte uporabljati stroj in ga takoj popravite. Če tega ne storite, lahko pride do vžiga motorja.

Odstranite dušilec zvoka, vstavite izvijač v izpušno odprtino in obrišite morebitne karbonske obloge. Hkrati obrišite vse karbonske obloge na izpušni odprtini dušilca zvoka in izpušni odprtini valja.



Obrezovalnik za živo mejo



Rezilo

Med polnjenjem rezervoarja ali počivanjem je pogosto dobro izkoristiti čas za naoljenje rezalnih nožev.

Če je med zgornjim in spodnjim rezilom vrzel, ju po spodnjem postopku prilagodite tako, da se približata drug drugemu.

- (1) Zgornje rezilo
- (2) Spodnje rezilo

1. Odvijte varovalno matico (A), kot je prikazano na sliki.
2. Vijak (B) popolnoma zategnite, nato ga zavrtite za tretjino do polovico obrata.
3. Zategnite varovalno matico, medtem ko držite vijak, da ostane na mestu.
4. Preverite, ali je ploščata podložka (C) dovolj ohlapna, da jo je mogoče obrniti s pritiskom nanjo.

OPOMBA:

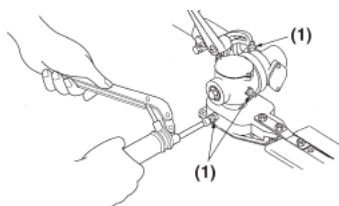
- Če vijak preveč zategnete, lahko preprečite premikanje rezil. Če pa vijak ni dovolj zategnjen, rezila obrezovalnika morda ne bodo delovala pravilno, v rezila obrezovalnika pa se lahko ujamejo listje in vejice.
- Če so rezila tako obrabljena, da ni več mogoče zapreti vrzeli med njimi, se obrnite na pooblaščen servisni center, kjer bodo rezila izostrili ali zamenjali.

Prenos

Redukcijski zobniki so mazani z večnamensko mastjo v menjalniku.

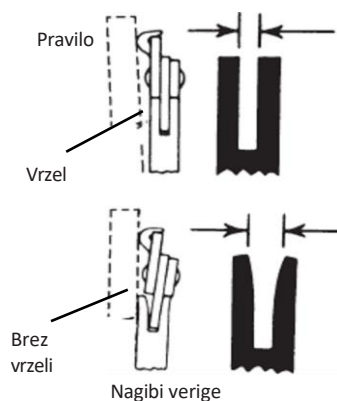
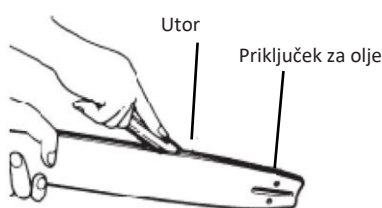
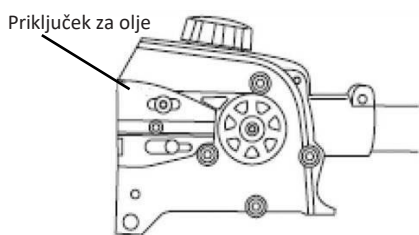
Novo mazivo dodajte vsakih 25 ur uporabe ali pogosteje, odvisno od delovnih pogojev.

Pri dodajanju masti uporabite pištolo za mazanje, s katero vbrizgajte mazivo v tri reže za mazanje na menjalniku.



(1) Priključki za mazanje

Verižna žaga



Priključek za olje

Odstranite vodilno palico in preverite, ali je odprtina za olje zamašena.

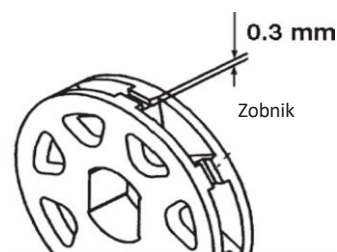
Vodilna palica

Odstranite žagovino iz utora palice in oljne luknje.

Bar mora biti vedno kvadraten. Preverite obrabo palice. Na palico in zunanjo stran rezalnika postavite ravnilo. Če je med njima razmik, je palica normalna. Če ni, je palica obrabljena. Takšno palico je treba popraviti ali zamenjati.

Zobnik

Preverite, ali so zobje močno obrabljeni, in jih zamenjajte, če so obrabljeni za več kot 0,3 mm.



Veriga žage



POZOR! Za nemoteno in varno delovanje je zelo pomembno, da so rezila vedno ostra.

Rezalnike je treba nabrusiti, ko:

- Žagovina postane praškasta.
- Za rezanje potrebujete dodatno silo.
- Rez ni raven.
- Vibracije se povečajo.
- Poveča se poraba goriva.

Standardi za nastavitev rezalnika



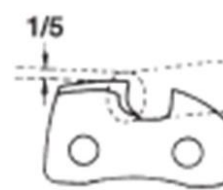
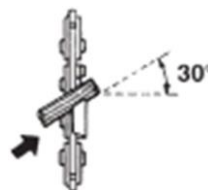
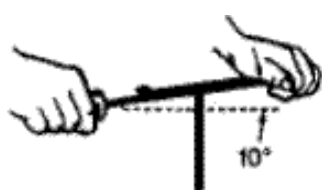
OPOZORILO! Obvezno nosite zaščitne rokavice.

Pred vložitvijo:

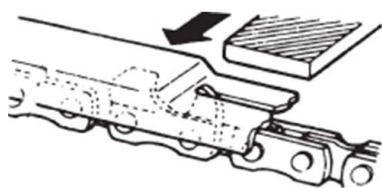
- Prepričajte se, da je veriga žage dobro pritrjena.
- Prepričajte se, da je motor ustavljen.
- Uporabite okroglo pilo ustrezne velikosti za vašo verižico.
- Vrsta verige: 3/8LP 050 45DL
- Velikost datoteke: 5/32 in (4,0 mm)

Pilo položite na rezalnik in jo pritisnite naravnost navzdol.

Držite pilo v položaju, kot je prikazano na sliki.



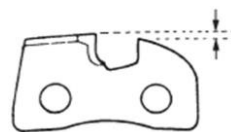
Po nastavitvi vsakega rezkarja preverite merilnik globine in ga zapilite do prave ravni, kot je prikazano.



Ustrezna naprava za preverjanje merilnika



Naredite krog

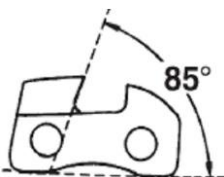


Standardni merilnik globine: 0,25" (0,65 mm)

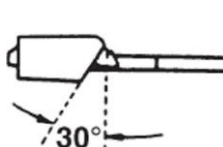
OPOMBA: Pomembno je zaokrožiti sprednji rob, da se zmanjša nevarnost povratnega udarca ali zloma. Prepričajte se, da ima vsak rezalnik enako dolžino in kote robov, kot je prikazano na sliki.



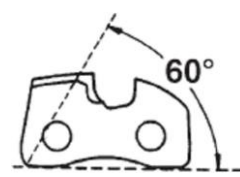
Dolžina rezila



Kot stranske plošče



Kot brušenja



Kot rezanja zgornje plošče

Prenos

Redukcijski zobniki so v menjalniku namazani z večnamensko mazivom na osnovi litija.

Vsakih 25 ur uporabe ali pogosteje, odvisno od delovnih pogojev, dodajte novo mazivo.

Pri dodajanju maziva uporabite pištolo za mazanje, s katero vnesete mazivo v tri priključke za mazanje, ki so na menjalniku.



Priključek za mazanje

SKLADIŠČE

Staro gorivo je eden glavnih vzrokov za okvaro zagona motorja. Pred shranjevanjem stroja izpraznite rezervoar za gorivo in poganjajte motor, dokler ne porabite vsega goriva v cevi za gorivo in uplinjaču.

Pred shranjevanjem stroj očistite in servisirajte.

Enoto shranjujte v zaprtih prostorih in poskrbite za zaščito pred rjo.

ODSTRANITEV

Pri odstranjevanju stroja, goriva ali olja za stroj upoštevajte nacionalno zakonodajo in lokalne predpise.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Primer 1: Napaka pri zagonu

Preverite	Možen vzrok	Rešitev
Rezervoar za gorivo.	Nepravilno gorivo.	Izpustite in ponovno napolnite z ustreznim gorivom.
Filter za gorivo.	Filter goriva je zamašen.	Čisto.
Nastavitveni vijak uplinjača.	Izven normalnega območja.	Nastavite ustrezno območje.
Iskrenje (brez iskre).	Vžigalna svečka je umazana/mokra.	Čisto/suho.
	Vrzel med vžigalnimi svečami je nepravilna.	Nastavite pravilno vrzel (0,65 mm).
	Vžigalna sveča je odklopljena.	Ponovno zategnite.

Primer 2: Motor ne doseže največje moči.

Vžigalna svečka.	Umazan svečnik, ostanki ogljika na elektrodah, prevelika razdalja med elektrodami.	Očistite čep, preverite toplotno vrednost in ga po potrebi zamenjajte. Vrzel nastavite na 0,6-0,7 mm
Karburator.	Zamašen uplinjač ali šobe uplinjača.	Čisto.
Zračni filter.	Zamašen s prahom.	Čisto.
Izpušni plin.	Izpušni plin, izpušna cev.	Odstranite izpušno cev, jo očistite in odstranite ostanke ogljika.
Cilinder / bat / batni obroč.	Tesnilni obroč v karterju pušča. Obrabljen valji, bati, batni obročki.	Zamenjajte cilinder, bat ali batne obročke, zbrusite cilinder in pištola.
Gorivo.	Slaba mešanica goriva, preveč olja.	Polnite gorivo v skladu z navodili.

Primer 3: Motor se ne ustavi.

Vžigalna svečka.	Zamašek je blede siv s sledovi bele barve (taljenje kapljic).	Nameštite čep z višjo toplotno vrednostjo.
Cilinder.	Ostanki ogljika na območju vžiga.	Očistite glavo valja, podstavek bata in blok motorja.

Primer 4: Težave z verižno žago. (Deluje, vendar ne reže, nezadostno mazanje verige)

Vodilna palica in veriga žage.	Veriga je na vodilno palico nameščena v obratni smeri.	Oglejte si sestavo vodila in verige.
Rezervoar za olje.	Rezervoar za olje je prazen.	Dopolnite olje.
Vodilna palica.	Zamašen vodilni utor za olje.	Čisto.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți este foarte importantă. Am furnizat avertismente de siguranță importante în acest manual și pe motor. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste mesaje.

Un mesaj de siguranță vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care v-ar putea afecta pe dumneavoastră sau pe alții. Fiecare mesaj de siguranță este precedat de un cuvânt de semn de siguranță.



PERICOL! Nerespectarea acestor instrucțiuni va duce la vătămări GRAVE și/sau la deces.



AVERTISMENT! Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la RĂNI GRAVE și/sau deces.



ATENȚIE! Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la RĂNIRI.

Etichete de avertizare de pe mașină

Aceste etichete vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care pot provoca vătămări grave. Citiți-le cu atenție. În cazul în care etichetele se desprind sau devin greu de citit, contactați un punctul de vânzare autorizat pentru înlocuire.

Există diverse simboluri pe placa ferăstrăului cu lanț electric. Acestea oferă informații esențiale despre produs sau despre modul de utilizare a acestuia.



Citiți manualul de utilizare înainte de utilizare.



Avertisment/ Atenție!



Fumuri periculoase!



Pericol din cauza energiei electrice aeriene linii.



Țineți spectatorii la distanță.



Țineți spectatorii la cel puțin La 15 m distanță.



Păstrați-l departe de ploaie și umiditate.



Materiale foarte inflamabile! A se păstra departe de sursele de căldură și de flăcări. Nu fumați atunci când utilizați produsul!



Purtați ochelari de protecție, protecție auditivă și cască de protecție.



Purtați o protecție adecvată pentru față.



Purtați îmbrăcăminte de protecție.



Purtați încălțăminte de lucru rezistentă și de protecție.



Purtați mănuși de protecție.

Simboluri de pe mașină

Simbolurile sunt inscripționate în relief pe mașină pentru o funcționare și o întreținere sigure. Vă rugăm să urmați aceste instrucțiuni pentru a evita să faceți greșeli.



Portul pentru realimentare.
Poziția: Capacul rezervorului de combustibil



Direcția de închidere a starterului.
Poziția: Capacul filtrului de aer



Direcția de deschidere a starterului.
Poziția: Capacul filtrului de aer



Rotiți tija cu o șurubelniță în direcția săgeții în poziția "MAX" pentru a mări debitul de ulei pentru lanț, rotiți-o în poziția "MIN" pentru a-l micșora.
Poziția: Partea inferioară a transmisiei

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ

General

1. Acest aparat poate provoca răni grave. Citiți cu atenție instrucțiunile pentru manipularea, pregătirea, întreținerea, pornirea și oprirea corectă a mașinii. Fiți familiarizat cu toate comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii.
2. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare. În cazul în care aveți întrebări la care nu se poate răspunde în prezentul document, contactați un punct de vânzare autorizat.
3. Nu permiteți niciodată copiilor sau oricărei persoane care nu poate înțelege pe deplin instrucțiunile din manual să utilizeze aparatul.

Siguranța personală

1. Atunci când utilizați produsul, trebuie să purtați îmbrăcăminte adecvată și echipament de protecție (casă, protecții pentru urechi, ochelari de protecție sau ecran de protecție pentru față, mănuși de lucru groase, cizme de lucru antiderapante).
2. Nu purtați haine largi, bijuterii, pantaloni scurți, sandale și nu mergeți desculți. Nu purtați nimic care ar putea fi prins de o parte mobilă a unității. Asigurați-vă părul deasupra lungimii umerilor.
3. Lucrați întotdeauna cu atenție și rămâneți vigilenți. Nu utilizați niciodată produsul atunci când vă aflați sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a altor substanțe, atunci când suferiți de epuizare, somnolență sau lipsă de somn sau în orice alt moment în care există posibilitatea ca judecata dumneavoastră să fie afectată sau să nu fiți capabil să folosiți produsul în mod corespunzător și în condiții de siguranță.

Siguranța la locul de muncă

1. Nu porniți niciodată motorul în interiorul unei încăperi sau clădiri închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon periculos.
2. Nu utilizați niciodată produsul când solul este alunecos sau când nu vă puteți menține o poziție stabilă.
3. Nu utilizați niciodată produsul pe timp de noapte, în perioade de ceață densă sau în orice alte momente în care câmpul dumneavoastră vizual ar putea fi limitat și ar fi dificil să obțineți o vedere clară a zonei de lucru.
4. Nu utilizați niciodată produsul în timpul unei furtuni cu tunete și fulgere, al unei furtuni, al unor vânturi puternice sau al unei vijelii sau în orice alt moment în care condițiile meteorologice ar putea face nesigură utilizarea produsului.
5. Zona de lucru trebuie să fie liberă de materiale ușor inflamabile sau explozive.
6. Fiți întotdeauna conștient de împrejurimi și rămâneți atent la posibilele pericole pe care nu le puteți auzi din cauza zgomotului mașinii.
7. Respectați întotdeauna reglementările naționale și internaționale aplicabile în materie de siguranță, sănătate și muncă.

Înainte de a porni motorul

1. Asigurați-vă că în zona de lucru nu se află persoane sau animale atunci când începeți să lucrați.
2. Asigurați-vă că nu există obstacole în zona dumneavoastră de lucru.
3. Asigurați-vă că mașina dvs. a fost asamblată complet și corect.
4. Nu folosiți mașina decât dacă nu ați găsit defecțiuni la verificare. 5. Dacă o piesă a devenit defectă, asigurați-vă că o înlocuiți înainte de a utiliza din nou mașina.
5. Verificați dacă mașina funcționează corect și asigurați-vă, în special, că șina cu lanț sau capul de tuns gard viu se așează bine și corect și că întrerupătorul de pornire/oprire funcționează corect. Nu folosiți mașina cu un dispozitiv de tăiere deteriorat sau foarte uzat. Mașina nu poate fi utilizată decât dacă nu este nedeteriorată și nu funcționează corespunzător. Dacă echipamentul sau părți ale acestuia au devenit defecte, trimiteți-l la reparat la un tehnician specializat.
6. Mașina va vibra în timpul funcționării. Acest lucru poate provoca slăbirea șuruburilor sale și a altor piese. Verificați dacă toate șuruburile și accesoriile sunt bine strânse.
7. Nu suprasolicitați mașina. Utilizați mașina numai în scopul pentru care a fost proiectată.

În timpul funcționării



AVERTISMENT! Tăiați numai materialele recomandate de producător. Utilizați numai pentru sarcinile descrise în manual.

1. Țineți persoanele aflate în preajmă și animalele la o distanță de cel puțin 15 m de punctul de operare. Dacă sunteți abordat, opriți imediat motorul. Evitați operarea în timp ce în apropiere se află persoane, în special copii.
2. Prindeți ferm mânerul cu ambele mâini, folosind întreaga mână.
3. Adoptați o poziție fermă în picioare în timpul funcționării:
 - Asigurați-vă că nu puteți aluneca sau cădea.
 - Nu întindeți brațele prea mult în fața dumneavoastră.
 - Nu lucrați deasupra nivelului umerilor.
4. După pornirea motorului, verificați dacă dispozitivul de tăiere se oprește din rotație atunci când accelerația este readusă complet în poziția de pornire. Dacă acesta continuă să se rotească atunci când accelerația este readusă complet înapoi, opriți motorul și contactați un centru de service autorizat.
5. Dacă unitatea începe să tremure sau să vibreze, opriți motorul și verificați întreaga unitate. Nu o utilizați până când problema nu a fost corectată corespunzător.
6. Țineți toate părțile corpului departe de dispozitivele de tăiere rotative și de suprafețele fierbinți.
7. Nu atingeți niciodată toba de eșapament, bujia de aprindere sau alte părți metalice ale motorului în timpul funcționării motorului sau imediat după oprirea acestuia. Acest lucru ar putea avea ca rezultat arsuri grave sau șocuri electrice.
8. În timp ce motorul este fierbinte, țineți mașina departe de orice lucru inflamabil, cum ar fi iarba uscată, resturile, frunzele sau lubrifianțul în exces.
9. Asigurați-vă că motorul este oprit înainte de a așeza mașina.
10. Nu lucrați niciodată singur. Asigurați-vă că vă aflați la o distanță de strigare sau că aveți contact vizual sau de altă natură cu o altă persoană care poate acorda primul ajutor în caz de urgență.
11. Nu folosiți niciodată foarfecele de crengi la un unghi mai mare de 60° pentru a reduce riscul de a fi lovit de obiecte care cad în timpul funcționării.

Întreținere



PERICOL! Piesele metalice ating temperaturi ridicate imediat după oprirea motorului!

1. Pentru a vă menține mașina în stare de funcționare corespunzătoare, efectuați la intervale regulate întreținerea și inspecțiile descrise în manual.
2. Asigurați-vă întotdeauna că opriți motorul înainte de a efectua orice procedură de întreținere, inspecție sau de a lucra la mașină.
3. Utilizați numai piese de schimb originale. Numai aceste piese de schimb sunt garantate a fi proiectate și adecvate pentru utilizarea cu această mașină. Folosirea altor piese de schimb va anula garanția și poate provoca pericole pentru dvs. și pentru cei din jur.
4. În cazul în care trebuie înlocuită orice piesă sau trebuie efectuată orice lucrare de întreținere sau reparație care nu este descrisă în acest manual, vă rugăm să contactați un centru de service autorizat pentru asistență.
5. Nu dezasamblați și nu modificați produsul în niciun fel. Dacă faceți acest lucru, produsul poate fi deteriorat în timpul funcționării sau poate împiedica produsul să funcționeze în mod corespunzător.

Manipularea combustibilului

1. Motorul produsului este proiectat să funcționeze cu un combustibil mixt, care conține benzină foarte inflamabilă. Nu depozitați niciodată bidoanele de combustibil și nu reumpleți niciodată rezervorul aparatului în locuri în care există un cazan, o sobă, un foc de lemne, scânteii electrice, scânteii de sudură sau orice altă sursă de căldură sau flacără care ar putea aprinde combustibilul.
2. Nu fumați niciodată în timpul funcționării aparatului sau al alimentării rezervorului de combustibil.
3. Atunci când umpleți rezervorul, opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească. Aruncați o privire atentă în jur pentru a vă asigura că nu există scânteii sau flăcări deschise în apropiere înainte de a alimenta cu combustibil.
4. Dacă se varsă combustibil în timpul alimentării, ștergeți complet cu o cârpă uscată.
5. După realimentare, înșurubați bine capacul rezervorului de combustibil și îndepărtați unitatea la cel puțin 3 m de zona de realimentare înainte de a porni motorul.
6. Vaporii de combustibil sunt toxici și nu trebuie să fie inhalați.

Transport și depozitare

1. Atunci când terminați lucrul într-un loc și doriți să continuați lucrul în alt loc, opriți motorul, ridicați unitatea și transportați-o cu atenție la lama.
2. Când transportați sau depozitați utilajul, montați întotdeauna protecția dispozitivului de tăiere sau capacul barei de ghidare.
3. Atunci când transportați produsul cu mâna, acoperiți accesoriile de tăiere dacă este necesar, ridicați produsul și transportați-l cu atenție la lamă.
4. Nu transportați niciodată produsul pe drumuri accidentate sau pe distanțe lungi cu vehiculul fără a scoate tot combustibilul din rezervor. Procedând astfel, se poate produce o scurgere de combustibil din rezervor în timpul transportului. Protejați mașina împotriva deteriorării atunci când o transportați.


Măsurile de siguranță pentru utilizatorii de ferăstrăie cu lanț



PERICOL!

(1) S-ar putea produce un recul atunci când nasul sau vârful barei de ghidare atinge un obiect sau când lemnul se închide și strânge lanțul ferăstrăului în timpul tăierii. În unele cazuri, contactul cu vârful poate provoca o reacție inversă rapidă ca un fulger, lovind bara de ghidare în sus și înapoi spre operator. Ciupirea lanțului de ferăstrău de-a lungul părții superioare a barei de ghidare poate împinge rapid bara de ghidare înapoi spre operator. Oricare dintre aceste reacții vă poate face să pierdeți controlul ferăstrăului, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale grave.

(2) Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță încorporate în ferăstrău. În calitate de utilizator de motoferăstrău, trebuie să luați mai multe măsuri pentru a menține lucrările de tăiere fără accidente sau răni.

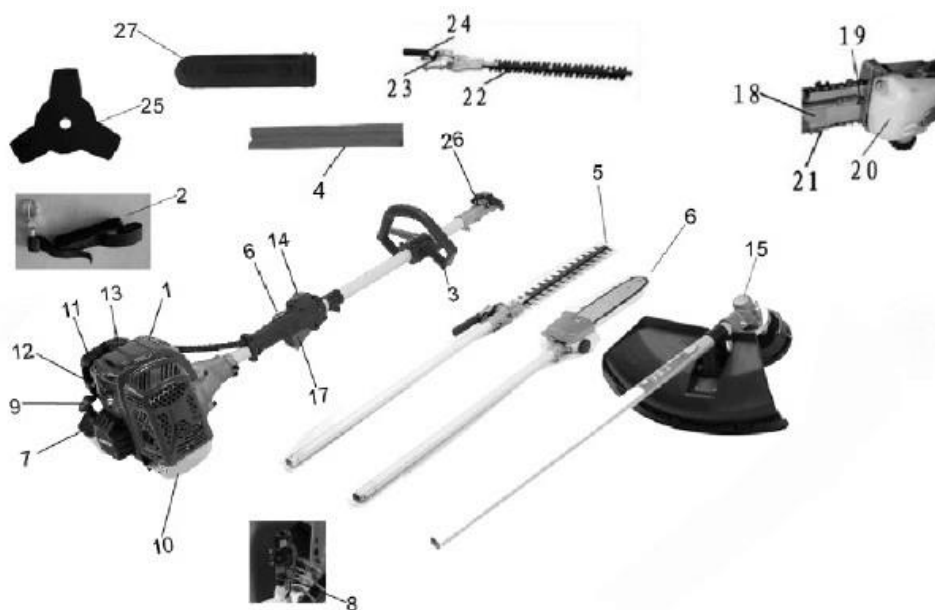
Cu o înțelegere de bază a reculului, puteți reduce sau elimina elementul surpriză. Surpriza bruscă contribuie la accidente. 

1. Țineți bine ferăstrăul cu ambele mâini atunci când motorul este în funcțiune. Folosiți o prindere fermă, cu degetele mari și mici înconjurând mânerul. O prindere fermă vă va ajuta să reduceți reculul și să mențineți controlul ferăstrăului.
2. Asigurați-vă că zona în care tăiați este liberă de obstacole. Nu lăsați nasul barei de ghidare să intre în contact cu un buștean, o creangă sau orice alt obstacol care ar putea fi lovit în timp ce folosiți ferăstrăul.
3. Se taie la viteze mari ale motorului.
4. Urmați instrucțiunile producătorului privind ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău.
5. Folosiți numai bare și lanțuri de schimb specificate de producător sau echivalente.
6. Asigurați-vă întotdeauna că accesoriul de tăiere este instalat corect și strâns bine înainte de utilizare.
7. Nu utilizați niciodată o bară de ghidare crăpată sau deformată: înlocuiți-o cu una nouă și asigurați-vă că se potrivește corect.
8. Dacă o pânză de ferăstrău se blochează rapid în timpul unei tăieri, opriți imediat motorul. Împingeți creanga sau copacul pentru a ușura blocajul și a elibera lama.
9. Nu folosiți ferăstrăul cu lanț pentru stâlp cu amortizor de zgomot scos.
10. Atunci când tăiați o ramură tensionată, fiți atenți la revenirea arcului, pentru a nu fi loviți de ramura în mișcare.
11. Opriți întotdeauna motorul imediat și verificați dacă loviți un obiect străin sau dacă mașina se încurcă. Nu utilizați echipamente rupte sau deteriorate.



AVERTISMENT!

- Asigurați-vă că lanțul și bara de ghidare sunt reglate corect înainte de a utiliza echipamentul.
- Nu încercați niciodată să reglați lanțul cu motorul în funcțiune.
- Nu efectuați modificări sau înlocuiri neautorizate ale barei de ghidare sau ale lanțului.
- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze la turații ridicate fără sarcină. Procedând astfel, ați putea deteriora motorul.
- Păstrați foarfecele cât mai curat posibil. Păstrați-l liber de vegetație liberă, noroi, etc.



Părți principale

- | | |
|--|---|
| 1 Unitatea de motor | 15 Ansamblul capului de tăiere cu perii (tăietor de nailon) |
| 2 Ham de umăr | 16 Blocarea accelerației |
| 3 Mâner | 17 Clapeta de accelerație |
| 4 Capacul lamei | 18 Bara de ghidare |
| 5 Ansamblu cap de tăiere a gardului viu | 19 Șurub de reglare |
| 6 Ansamblul capului ferăstrăului cu lanț | 20 Rezervor de ulei |
| 7 Capacul rezervorului de combustibil | 21 Lanț de ferăstrău |
| 8 Bec de amorsă | 22 Unitate de tăiere |
| 9 Mâner de pornire | 23 Mâner de reglare |
| 10 Rezervor de combustibil | 24 Ajustarea manetei de blocare a mânerului |
| 11 Filtru de aer | 25 Ansamblul capului de tăiere a periei (lamă metalică) |
| 12 Strangulator | 26 Pârghie de blocare |
| 13 Capacul bujiei de aprindere | 27 Capac de bar |
| 14 Comutator | |

Date tehnice	
Model	PS5170
Deplasare	51,7 cc
Putere	2.1 Hp
Arbore de extensie	1 m
Diametrul arborelui	26 mm
Lungimea de tăiere a mașinii de tuns gard viu	395 mm
Bară / Lanț	255 mm (10") / 3/8 LP x 1.3 mm (0,05")
Capacitatea rezervorului de combustibil	1200 ml
Capacitatea rezervorului de ulei	150 ml
Tipul de combustibil	Benzină
Greutate brută	14,5 kg
Include	Cap din nailon, lamă 3T (255 mm), curea dublă

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

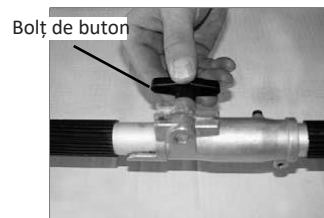
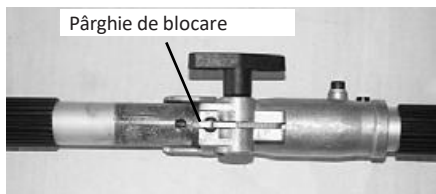
* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

ECHIPAMENT INSTALAT

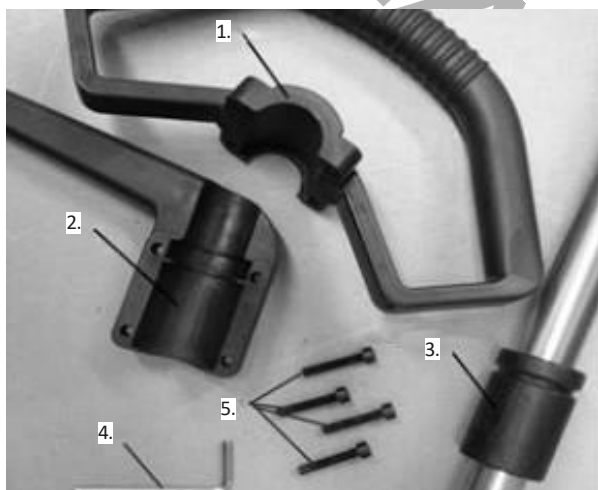
Atașament comun

1. Apăsăți maneta de blocare în jos.
2. Introduceți dispozitivul de fixare în arborele principal. Fixați pârghia de blocare în gaură.
3. Strângeți bine șurubul butonului.

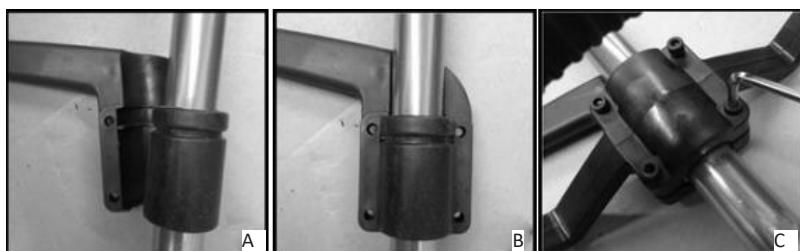


Instalarea mânerului

1. Așezați motorul pe o suprafață plană, în poziție verticală.
2. Poziționați suportul de localizare din cauciuc chiar sub accelerație într-o poziție care să permită montarea mânerelor într-o poziție confortabilă. (A)
3. Ținând baza mânerului sub suportul de localizare, așezați bara mânerului peste bază. (B)
4. Fixați ferm ghidonul la bază folosind cele 4 șuruburi și cheia Allen. Înșurubați fiecare șurub în jos o cantitate egală până când ghidonul nu se îndoaie sau alunecă pe ax. (C)



1. Ghidon
2. Baza mânerului
3. Suport de localizare
4. Cheie hexagonală
5. Bolțuri



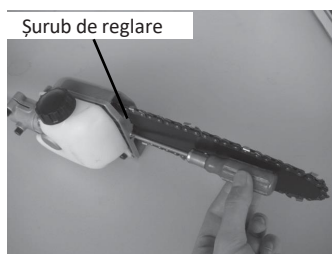
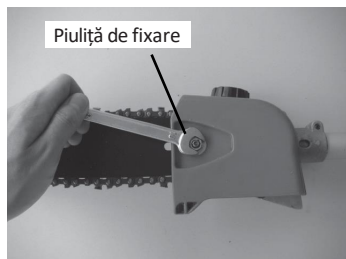
Încordarea lanțului



AVERTISMENT!

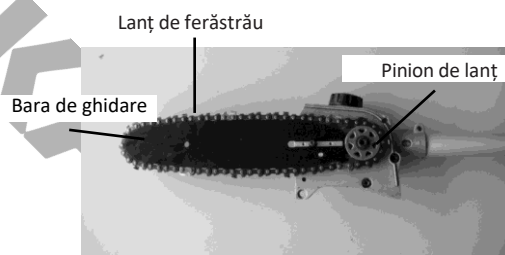
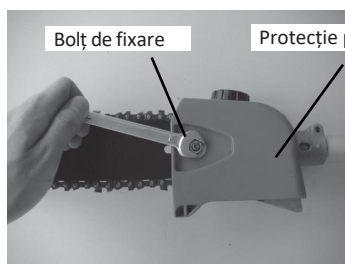
- Lanțul de ferăstrău are muchii foarte ascuțite. Folosiți mănuși de protecție pentru siguranță.
- Verificați întotdeauna tensiunea lanțului. Un lanț slăbit crește riscul de recul. Dacă lanțul este slăbit, acesta poate sări din ghidaj, provocând rănirea operatorului și deteriorarea mașinii. Un lanț slăbit se va uza foarte repede, iar pinionul și bara de ghidare se vor uza.

1. Deșurubați piulița de fixare.
2. Rotiți șurubul de reglare până când lanțul se sprijină pe partea inferioară a barei, dar poate fi mutat cu ușurință.



Înlocuirea barei și a lanțului

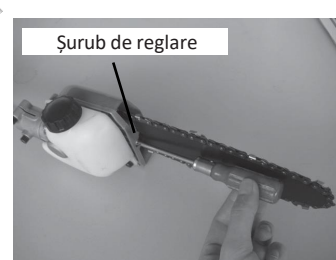
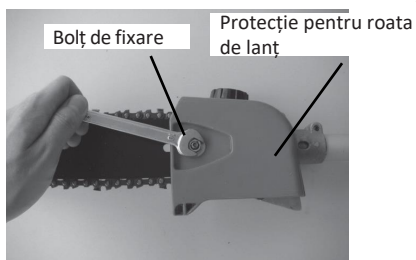
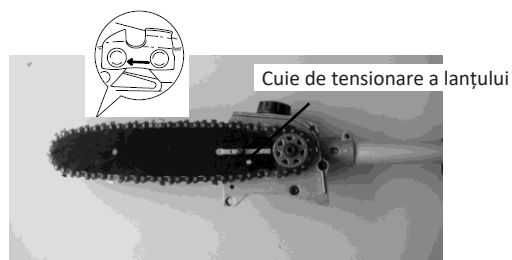
1. Deșurubați șurubul de fixare și îndepărtați protecția roții de lanț.
2. Îndepărtați lanțul ferăstrăului și bara de ghidare.
3. Acum puteți schimba bara sau lanțul ferăstrăului.



Instalarea barei de ghidare și a lanțului de ferăstrău

1. Așezați lanțul de ferăstrău pe bara de ghidare.
2. Poziționați bara de ghidare astfel încât știfturile de tensionare a lanțului să iasă în bara de ghidare.
Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului rulează în direcția corectă!
3. Atașați protecția roții de lanț și apoi strângeți ușor șurubul de fixare.
4. Strângeți șurubul de tensionare.
5. Strângeți piulița de fixare.

Notă! Lanțul nu ar trebui să se îndoie, dar ar trebui să fie posibil să fie tras la câțiva milimetri distanță de șina ferăstrăului.



Operațiune

Înainte de operare



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a maximiza durata de viață a echipamentului, este foarte important să vă acordați câteva momente pentru a verifica starea motorului înainte de a-l pune în funcțiune. Reparați sau contactați un centru de service autorizat pentru a remedia orice problemă pe care o găsiți.

Înainte de a vă verifica mașina, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF.

Verificați întotdeauna următoarele elemente înainte de a porni motorul:

- Capul de tăiere este montat corect și se poate mișca liber.
- Comutatoarele funcționează fără probleme.
- Bujia de aprindere este bine fixată. Dacă bujia este slăbită, se pot produce scânteie și aprinderea ulterioară a amestecului de combustibil și aer.
- Asigurați-vă că mânerul este curat, astfel încât unealta să poată fi ghidată în siguranță.



PERICOL! Dacă aveți îndoieli cu privire la modul de utilizare a mașinii, cereți sfatul unui expert de la un centru de service autorizat. Urmarea sfaturilor neprofesionale poate fi fatală!

Combustibil și ulei pentru lanț



PERICOL! Benzina este foarte inflamabilă. Evitați să fumați sau să aduceți orice flacără sau scânteie în apropierea combustibilului. Asigurați-vă că opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta unitatea. Alegeți o zonă deschisă pentru realimentare și îndepărtați-vă la cel puțin 3 m de punctul de realimentare înainte de a porni motorul.

Combustibil: Amestecați benzină fără plumb cu ulei de motor în 2 timpi răcit cu aer la un raport de 30 ml de ulei la 1 litru de benzină.

- Aceste motoare sunt certificate pentru a funcționa cu benzină fără plumb.
- Asigurați-vă că folosiți benzină cu cifra octanică minimă de 93RON.
- Dacă folosiți benzină cu o cifră octanică mai mică decât cea specificată, există riscul ca temperatura motorului să crească, ceea ce ar putea cauza o problemă a motorului, cum ar fi griparea pistonului.
- Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea aerului, în interesul sănătății dumneavoastră și al mediului înconjurător.
- Benzina sau uleiul de proastă calitate pot deteriora garniturile, conductele de combustibil sau rezervorul de combustibil al motorului.

Ulei pentru lanț: Folosiți un ulei de bună calitate pentru lanț și bară de ferăstrău cu lanț.

Precauții de siguranță în funcționare

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți toate instrucțiunile de siguranță și verificați bine aparatul.

Luați aminte la următoarele:

- Țineți echipamentul ferm și sigur cu ambele mâini.
- Lucrați cu atenție și nu expuneți pe nimeni la pericol în timpul funcționării. Lucrați cu calm și cu atenție.
- Nu efectuați nicio lucrare dacă vizibilitatea și condițiile de iluminare nu sunt bune.
- Utilizați aparatul numai în timpul zilei.
- Fiți atenți la capul de tăiere.
- Nu lucrați niciodată în picioare pe o scară.
- Lucrați întotdeauna pe o suprafață fermă și stabilă.
- Asigurați-vă că nu există persoane sau animale pe o rază de 10 m în jurul mașinii în timpul funcționării. Opriti imediat utilajul dacă cineva, în special copii, se află la îndemâna aparatului.

Pornirea motorului

1. Turnați combustibilul în rezervorul de combustibil și strângeți bine capacul.

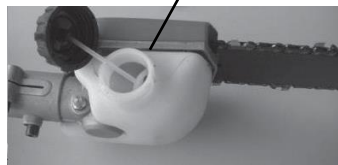
(Atunci când se utilizează un ferăstrău pentru stâlp: Turnați uleiul pentru lanț în rezervorul de ulei și strângeți bine capacul.

2. Așezați aparatul pe un loc plat și ferm. Țineți capul de tăiere departe de sol și de obiectele din jur, deoarece acesta va începe să se rotească la pornirea motorului.

3. Apăsăți becul de amorsare de mai multe ori până când combustibilul se scurge în tubul transparent.



Combustibil

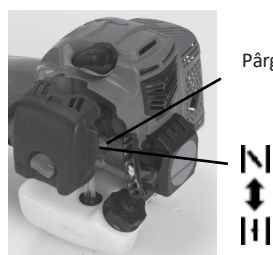


Ulei pentru lanț

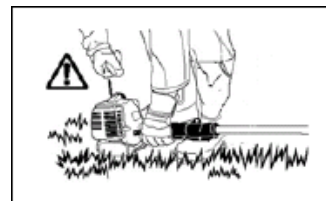
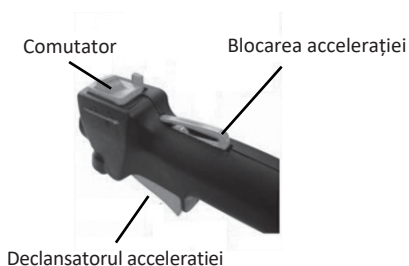


Bec de amorsare

4. Deplasați maneta starterului în poziția închisă.
5. Setați comutatorul de oprire în poziția "STAR". Apăsăți în jos butonul de blocare a accelerației.



Pârghie de starter

**ATENȚIE!**

Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
Păstrați capul de tăiere departe de orice altceva din jurul său.

6. În timp ce țineți ferm unitatea, trageți rapid cablul de pornire până când motorul se aprinde.
7. Mutați maneta de strangulator în jos pentru a deschide strangulatorul. Reporniți motorul.
8. Lăsați motorul să se încălzească timp de câteva minute înainte de a începe să funcționeze.



AVERTISMENT! Produsul este echipat cu un mecanism de ambreiaj centrifugal, astfel încât dispozitivul de tăiere începe să se rotească de îndată ce motorul este pornit prin deplasarea accelerației în poziția de pornire. Când porniți motorul, așezați produsul pe sol, într-o zonă plană și liberă, și țineți-l ferm pentru a vă asigura că nici piesa de tăiere și nici accelerația nu vor intra în contact cu vreun obstacol la pornirea motorului.



ATENȚIE! Nu trageți prea mult de frânghia de pornire. Supravegheați capul de tăiere/coasare în timp ce trageți frânghia de pornire.

NOTĂ

1. Când reporniți motorul imediat după ce l-ați oprit, lăsați starterul deschis.
2. Înăbușirea excesivă poate face ca motorul să pornească greu din cauza excesului de combustibil. Atunci când motorul nu a reușit să pornească după mai multe încercări, deschideți sufocatorul și repetați tragerea frânghiei sau scoateți bujia și uscați-o.

Oprirea motorului

1. Eliberați maneta de accelerație și puneți motorul în funcțiune timp de o jumătate de minut.
2. Treceți comutatorul de oprire în poziția STOP.

**AVERTISMENT!**

- Cu excepția situațiilor de urgență, evitați oprirea motorului în timp ce trageți maneta de accelerație.
- Dacă motorul nu se oprește cu ajutorul comutatorului de oprire, mutați starterul în poziția închis.

FUNCȚIONAREA FERĂSTRĂULUI PENTRU STĂLPI**PERICOL!**

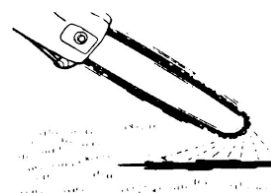
- Purtați întotdeauna mănuși din piele sau din alt material rezistent atunci când folosiți ferăstrăul cu prăjină.
- Crengile care cad vă pot lovi fața sau ochii, provocând răni, zgârieturi și tăieturi, așa că purtați întotdeauna o cască de protecție și o mască de protecție atunci când folosiți ferăstrăul cu prăjină.

Verificarea alimentării cu ulei

După pornirea motorului, rulați lanțul la viteză medie și vedeți dacă uleiul din lanț s-a împrăștiat, așa cum se arată în figură.

NOTĂ!

Rezervorul de ulei are o capacitate suficientă pentru a asigura aproximativ 40 de minute de tăiere (atunci când este setat la debitul minim) sau aproximativ timpul pe care îl veți obține de la un rezervor de combustibil. Asigurați-vă că umpleți rezervorul de ulei de fiecare dată când alimentați fierăstrăul.



Reglarea debitului de ulei

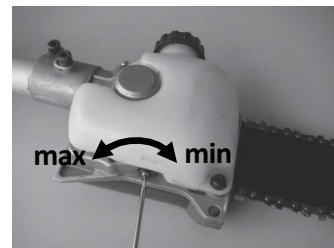


ATENȚIE! Nu umpleți niciodată rezervorul de ulei și nu reglați niciodată debitul de ulei cu motorul în funcțiune.

O creștere a debitului de ulei din bară va accelera consumul de ulei, necesitând verificări mai frecvente ale rezervorului de ulei. Pentru a asigura o lubrifiere suficientă, poate fi necesar să verificați nivelul uleiului mai frecvent decât atunci când umpleți rezervorul de combustibil. Bara de ghidare și lanțul sunt lubrifiate automat de o pompă care funcționează ori de câte ori lanțul se rotește. Pompa este setată din fabrică pentru a furniza un debit minim, dar acesta poate fi reglat pe teren pentru a se potrivi aplicației. O creștere temporară a debitului de ulei este adesea de dorit atunci când se taie lucruri precum lemnul de esență tare sau lemnul cu multă rășină.

Reglați pompa după cum urmează:

1. Opriți motorul și asigurați-vă că întrerupătorul de oprire este în poziția OFF.
2. Așezați unitatea pe o parte, cu rezervorul de ulei în sus.
3. Cu o șurubelniță, împingeți șurubul de reglare a debitului de ulei și rotiți-l în direcția dorită.



ATENȚIE! Șurubul de reglare a debitului de ulei trebuie să fie ușor apăsat pentru a se roti. În caz contrar, pompa și șurubul ar putea fi deteriorate.

OPERAȚIUNEA DE TUNDERE A GARDULUI VIU CU PRĂJINĂ



PERICOL! Acest produs este echipat cu lame extrem de ascuțite care, dacă sunt utilizate incorect, pot fi extrem de periculoase. Manipularea necorespunzătoare poate provoca accidente, soldate cu vătămări grave sau deces. Din acest motiv, trebuie să aveți întotdeauna grijă să respectați instrucțiunile de mai jos atunci când utilizați mașina de tuns.

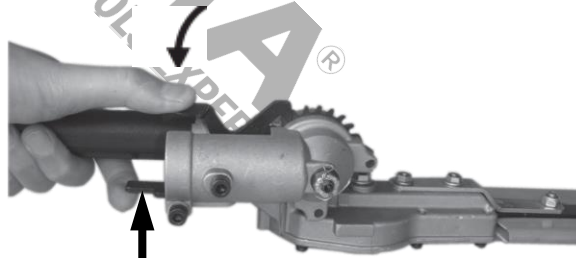
- Nu țineți niciodată mașina de tuns cu lamele îndreptate spre altcineva.
- Nu permiteți niciodată ca lamele să intre în apropierea corpului dumneavoastră în timp ce motorul trimmerului este în funcțiune.
- Asigurați-vă întotdeauna că opriți motorul înainte de a schimba unghiul lamei, de a îndepărta ramurile care au rămas blocate în lame sau în orice alt moment în care vă aflați în imediata apropiere a lamei.
- Purtați întotdeauna mănuși de lucru din piele sau dintr-un alt material robust atunci când utilizați trimmerul.
- Așezați întotdeauna capacul pentru lamele furnizat împreună cu trimmerul peste lame atunci când nu îl utilizați.
- Crengile care cad pot cădea pe față sau în ochi, provocând răni, zgârieturi și tăieturi și, din acest motiv, trebuie să vă asigurați întotdeauna că purtați ochelari de protecție, cască de protecție și un dispozitiv de protecție a feței atunci când folosiți trimmerul.



ATENȚIE! Grosimea ramurilor care pot fi tăiate cu acest trimmer este limitată la aproximativ 5 mm. Nu încercați niciodată să tăiați ramuri mai groase decât aceasta, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea trimmerului.

Reglarea unghiului lamei de tăiere

1. Opriți motorul.
2. Ridicați maneta de blocare și apăsați în jos maneta de reglare.
3. Reglați unghiul lamelor la unghiul dorit și scoateți mâna.



FUNCȚIONARE A MOTOCOSITOARELOR

- Pentru a opri mașina, comutatorul trebuie să fie în poziția STOP.
- La cosit, respectați reglementările naționale și locale specifice.
- Nu tundeți în timpul perioadelor de repaus general acceptate.
- Toate obiectele dure - pietre, piese metalice etc. - trebuie să fie îndepărtate. Acestea ar putea fi aruncate și ar putea provoca vătămări corporale sau daune materiale.
- Atunci când se lucrează în tufișuri sau arbuști înalți, înălțimea minimă de lucru trebuie să fie de 15 cm pentru a evita punerea în pericol a animalelor mici.

Tunsul ierbii

Atunci când lucrați la gazon, țineți motocositoarea la un unghi de aproximativ 30° și efectuați viraje semicirculare spre stânga și spre dreapta. Cele mai bune rezultate se obțin cu iarbă de până la 15 cm înălțime. În cazul în care iarba este mai înaltă, se recomandă repetarea cositului de mai multe ori.



AVERTISMENT! Nu așezați niciodată capul de cosit pe sol când mașina este în funcțiune.

În cazul în care performanța de cosire scade:

- 1) Țineți mașina în funcțiune deasupra ierbii și bateți de mai multe ori pe sol cu capul de cosit pentru a prelungi linia de tăiere din nailon.
- 2) Lama din capacul de protecție va tăia linia la lungimea necesară.



ATENȚIE! Fragmente de linie de nailon pot fi proiectate și pot provoca răniri.

- În cazul în care mașina vibrează, curățați-o sau, dacă este necesar, îndepărtați iarba care este lipită de capul de cosit și de apărătoare.
- Țineți aparatul ferm și sigur cu ambele mâini.
- Tăiați numai iarba și buruienile, tufișurile joase pot fi tăiate cu o lamă groasă.
- Aveți grijă să nu puneți pe nimeni în pericol în timp ce tundeți. Lucrați în liniște și cu atenție. Asigurați siguranța celorlalți.
- Lucrați numai atunci când există suficientă vizibilitate și lumină.
- Fiți atenți la capul de tăiere.
- Nu tundeți/tăiați niciodată peste înălțimea umerilor.
- Nu înlocuiți niciodată cablul de nailon cu sârmă de oțel - risc de rănire și distrugere.
- Nu lucrați niciodată în picioare pe o scară.
- Lucrați pe o suprafață solidă și stabilă.
- Utilizați aparatul numai după ce ați citit cu atenție manualul de instrucțiuni. Respectați toate instrucțiunile de siguranță din manual.

ÎNȚREȚINERE

O bună întreținere este esențială pentru o funcționare sigură, economică și fără probleme. De asemenea, contribuie la reducerea poluării.



PERICOL! Întreținerea necorespunzătoare sau necorectarea unei probleme înainte de punerea în funcțiune poate avea ca rezultat o funcționare defectuoasă care ar putea provoca vătămări corporale grave sau moartea. Respectați întotdeauna recomandările și programele de inspecție și întreținere din acest manual de utilizare.

Pentru a vă ajuta să vă întrețineți echipamentul în mod corespunzător, paginile următoare conțin un program de întreținere, proceduri de inspecție de rutină și proceduri simple de întreținere folosind unelte manuale de bază. Alte sarcini de întreținere care sunt mai dificile sau necesită unelte speciale sunt mai bine lăsate în seama profesioniștilor și sunt de obicei efectuate de un centru de service autorizat sau de un alt mecanic calificat.



AVERTISMENT!

- Asigurați-vă că motorul este oprit și răcit înainte de a efectua reparația mașinii. Contactul cu capul de tăiere în mișcare sau cu toba de eșapament fierbinte poate duce la vătămări corporale.
- Citiți instrucțiunile înainte de a începe și asigurați-vă că dispuneți de unelte și abilitățile necesare.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, fiți precauți atunci când lucrați în apropierea benzinei. Pentru curățarea pieselor, utilizați numai un solvent neinflamabil, nu benzină. Țineți țigările, scântele și flăcările la distanță de toate piesele legate de combustibil.

Grafic de întreținere

	Sistem / Componente	Procedura	Înainte de utilizare	Fiecare 25 de ore	Fiecare 50 de ore	Fiecare 100 de ore	Notă
Motor	Scurgeri de combustibil, scurgeri de combustibil	Ștergeți curat	✓				
	Filtru de aer	Inspectați	✓				Înlocuiți, dacă este necesar (2)
		Curat		✓ (1)			
	Rezervor de combustibil, filtru de combustibil	Inspectați	✓				Înlocuiți, dacă este necesar (2)
		Curat		✓			
	Șurub de reglare a ralantiului	Reglarea mersului în gol viteză		✓			Înlocuiți carburatorul, dacă este necesar
	Bujie de aprindere	Curățați și reglați din nou distanța dintre bujii				✓ (2)	Decalaj: 0,6 ~ 0,7 mm Înlocuiți, dacă este necesar.
	Aripioare de cilindru, aer de admisie aerisire de răcire	Curat		✓			
Amortizor de zgomot, orificiul de evacuare al cilindrului	Curat				✓		
Camera de ardere	Curat					✓ (2)	
Alte părți	Maneta de accelerație, comutator de oprire	Verificați funcționarea	✓				
	Componente de tăiere	Înlocuiți, dacă este necesar	✓				
	Transmisie	Unsoare		✓ (2)			Doar dispozitivul de tuns gard viu cu prăjină
	Șuruburi, piulițe, șuruburi	Strângeți, înlocuiți	✓			✓	Nu șuruburile de reglare
	Bara de ghidare	Curat	✓				Doar ferăstrău cu lanț pentru stâlp
	Pinion	Inspectați, înlocuiți					Doar ferăstrău cu lanț pentru stâlp
	Lanț de ferăstrău	Inspectați, ascuțiți	✓				Doar ferăstrău cu lanț pentru stâlp

(1) Întreținere mai frecventă atunci când se utilizează în zone cu praf.

(2) Aceste elemente ar trebui să fie reparate de un tehnician calificat, cu excepția cazului în care aveți unelte adecvate și sunteți competent din punct de vedere mecanic.

Motor**Filtru de aer**

Un filtru de aer înfundat va reduce performanța motorului. Verificați elementul filtrului și curățați-l, dacă este necesar, în apă caldă cu săpun. Uscați complet înainte de a-l reinstala. Dacă elementul este rupt sau micșorat, înlocuiți-l cu unul nou.

Bujie de aprindere

Nereușita de a porni și defecțiunile de aprindere sunt adesea cauzate de o bujie murdară. Curățați bujia și verificați că decalajul se află în intervalul corect.

Înlocuiți bujia, dacă este necesar. Bujiiile recomandate: NHSP, LD L8RTF, NGKBPMR7A.

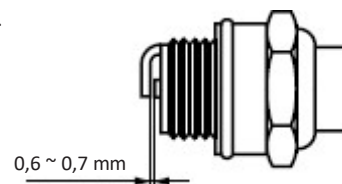


Pentru a instala bujia, mai întâi rotiți-o cu degetele, apoi strângeți-o cu un sfert de tură cu ajutorul unei prize cheie.

Cuplu de strângere: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



ATENȚIE! Rețineți că utilizarea altor bujii decât cele specificate poate cauza funcționarea defectuoasă a motorului sau supraîncălzirea acestuia și poate provoca daune.



Amortizor de zgomot

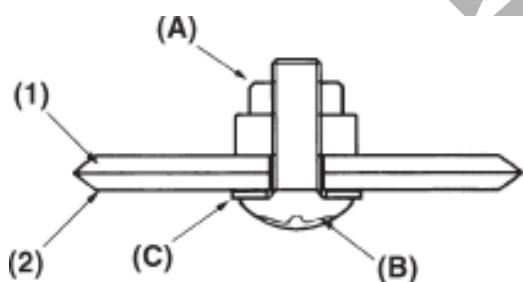


AVERTISMENT! Inspectați periodic amortizorul de zgomot pentru a verifica dacă există elemente de fixare slăbite, deteriorări sau coroziune. Dacă se constată orice semn de scurgere a gazelor de eșapament, nu mai utilizați mașina și reparați-o imediat. În caz contrar, motorul poate lua foc.

Îndepărtați amortizorul, introduceți o șurubelniță în orificiul de evacuare și ștergeți toate depunerile de carbon. În același timp, ștergeți orice depunere de carbon de pe orificiul de evacuare al amortizorului și de pe orificiul de evacuare al cilindrului.



Tăietor de gard viu



Lama

Atunci când umpleți rezervorul sau îl odihniți, este adesea o idee bună să profitați de acest timp pentru a unge lamele de tăiere.

Dacă există un decalaj între lamele superioare și cele inferioare, urmați procedura de mai jos pentru a le regla astfel încât să se potrivească mai bine.

- (1) Lama superioară
- (2) Lama inferioară

1. Slăbiți piulița de blocare (A) așa cum se arată în diagramă.
2. Strângeți complet șurubul (B), apoi rotiți-l înapoi cu o treime până la o jumătate de tură.
3. Strângeți piulița de blocare în timp ce țineți șurubul pentru a-l menține în poziție.
4. Verificați dacă șaiba plată (C) este suficient de liberă pentru a putea fi rotită prin apăsare.

NOTĂ:

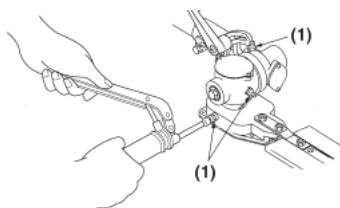
- Strângerea prea mare a șurubului poate împiedica mișcarea lamelor. În schimb, dacă șurubul nu este suficient de strâns, lamele trimmerului pot să nu funcționeze corespunzător și frunzele și crengile pot rămâne prinse în lamelele trimmerului.
- Dacă lamelele sunt atât de uzate încât nu mai este posibilă închiderea spațiului dintre ele, trebuie să vă adresați unui centru de service autorizat pentru ca lamelele să fie ascuțite sau înlocuite.

Transmisie

Angrenajele de reducere sunt lubrifiate cu unsoare multifuncțională în cutia de viteze.

Adăugați unsoare nouă la fiecare 25 de ore de utilizare sau mai des, în funcție de condițiile de funcționare.

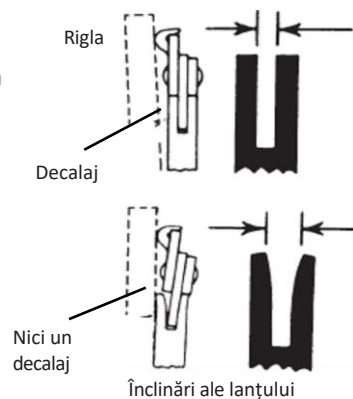
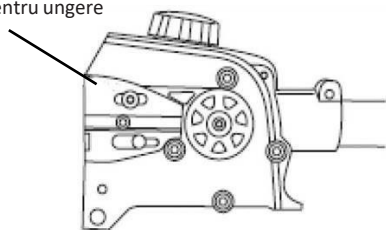
Atunci când adăugați unsoare, utilizați un pistol de ungere pentru a injecta unsoare în cele trei fante de ungere de pe cutia de viteze.



(1) Racorduri de ungere

Ferăstrău cu lanț

Deschidere pentru ungere



Port de ungere

Scoateți bara de ghidare și verificați dacă orificiul de ulei nu este blocat.

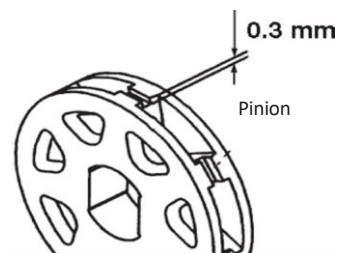
Bara de ghidare

Îndepărtați rumegușul din canelura barei și din gaura de ulei.

Bara trebuie să fie întotdeauna pătrată. Verificați dacă bara este uzată. Așezați o riglă pe bară și pe partea exterioară a unei freze. Dacă există un decalaj între ele, bara este normală. În caz contrar, bara este uzată. O astfel de bară trebuie corectată sau înlocuită.

Pinion

Verificați dacă există o uzură mare și înlocuiți dinții dacă sunt uzați cu mai mult de 0,3 mm.



Lanț de ferăstrău



ATENȚIE! Este foarte important, pentru o funcționare ușoară și sigură, ca lamele să fie menținute ascuțite în permanență.

Cuțitele trebuie ascuțite atunci când:

- Rumegușul devine praf.
- Aveți nevoie de o forță suplimentară pentru a tăia.
- Tăietura nu este dreaptă.
- Vibrațiile cresc.
- Consumul de combustibil crește.

Standarde de reglare a tăișului



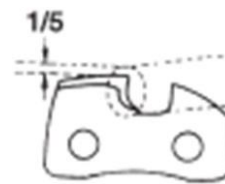
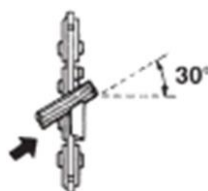
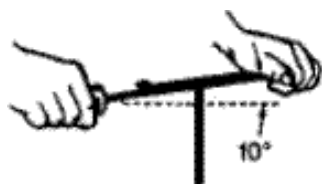
AVERTISMENT! Asigurați-vă că purtați mănuși de siguranță.

Înainte de depunere:

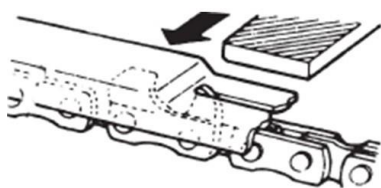
- Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău este bine prins.
- Asigurați-vă că motorul este oprit.
- Folosiți un fișier rotund de dimensiunea potrivită pentru lanțul dumneavoastră.
- Tipul lanțului : 3/8LP 050 45DL
- Dimensiunea fișierului: 5/32 in (4,0 mm)

Așezați fișierul pe tăietor și apăsați drept în jos.

Păstrați fișierul poziționat așa cum se arată.



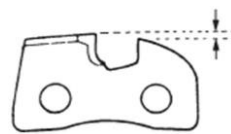
După ce ați reglat fiecare freză, verificați calibrul de adâncime și limați la nivelul corect, așa cum se arată.



Verificator de gabarit adecvat



Faceți rotund

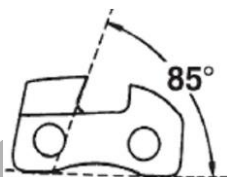


Gabarit de adâncime standard: 0,25" (0,65 mm)

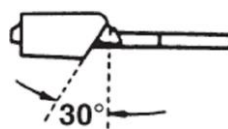
NOTĂ: Este important să rotunjiți marginea frontală pentru a reduce riscul de recul sau de rupere. Asigurați-vă că fiecare freză are aceeași lungime și aceleași unghiuri ale marginilor, așa cum se arată.



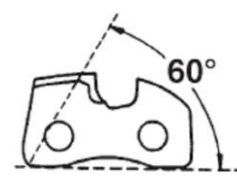
Lungimea tășului



Unghiul plăcii laterale



Unghi de umplere

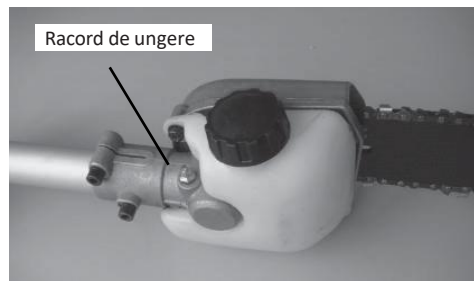


Unghiul de tăiere al plăcii de sus

Transmisie

Angrenajele de reducere sunt lubrifiate cu o unsoare multifuncțională, pe bază de litiu, în cutia de viteze. Furnizați unsoare nouă la fiecare 25 de ore de utilizare sau mai des, în funcție de condițiile de funcționare.

Atunci când adăugați lubrifianț, utilizați un pistol de ungere pentru a introduce lubrifianț în cele trei fittinguri de ungere situate pe cutia de viteze.



DEPOZITARE

Combustibilul vechi este una dintre principalele cauze ale eșecului de pornire a motorului. Înainte de a depozita mașina, goliți rezervorul de combustibil și puneți motorul în funcțiune până când se consumă tot combustibilul din conducta de combustibil și din carburator.

Curățați și întrețineți mașina înainte de a o depozita.

Depozitați aparatul în interior, luând măsurile necesare pentru a preveni rugina.

DISPOZIȚIE

Atunci când aruncați mașina, combustibilul sau uleiul pentru mașină, asigurați-vă că respectați legislația națională și reglementările locale.

DEPANARE

Cazul 1: Eșec la pornire

Verificați	Cauză posibilă	Remediu
Rezervor de combustibil.	Combustibil incorect.	Goliți și umpleți cu combustibilul corect.
Filtru de combustibil.	Filtrul de combustibil este înfundat.	Curat.
Șurubul de reglare a carburatorului.	În afara limitei normale.	Reglați la intervalul corect.
Scânteie (fără scânteie).	Bujie este murdară/umedă.	Curățați/ Uscați.
	Distanța dintre bujii este incorectă.	Reglați la distanța corectă (0,65 mm).
	Bujie deconectată.	Strângeți din nou.

Cazul 2: Motorul nu va atinge puterea maximă.

Bujie.	Bujie murdară, reziduuri de carbon pe electrozi, distanță prea mare între electrozi.	Curățați bujia, verificați valoarea termică și înlocuiți-o dacă este necesar. Reglați distanța la 0,6 - 0,7 mm
Carburator.	Carburatorul sau jeturile carburatorului sunt murdare.	Curat.
Filtru de aer.	Înfundat cu praf.	Curat.
Evacuarea gazelor de eșapament.	Țeavă de eșapament, țeavă de eșapament.	Îndepărtați țeava de eșapament, curățați și îndepărtați reziduurile de carbon.
Cilindru /piston / inelul pistonului.	Inelul de etanșare din carterul motorului prezintă scurgeri. Uzură cilindri, pistoane, inele de piston.	Înlocuiți cilindrul, pistonul sau inelele pistonului, rectificați cilindrul și piston.
Combustibil.	Amestec prost de combustibil, prea mult ulei.	Alimentați în conformitate cu instrucțiunile.

Cazul 3: Motorul nu se oprește.

Bujie.	Dopul este de culoare gri deschis cu urme de alb (picături de topire).	Montați un dop cu o valoare termică mai mare.
Cilindru.	Reziduuri de carbon în zona de aprindere.	Curățați capul cilindrului, baza pistonului și blocul motor al cilindrului.

Cazul 4: Probleme cu drujba. (Funcționează, dar nu taie, lubrifierea insuficientă a lanțului)

Bara de ghidare și lanțul de ferăstrău.	Lanțul este montat în sens invers pe bara de ghidare.	Consultați asamblarea barei de ghidare și a lanțului.
Rezervor de ulei.	Rezervorul de ulei este gol.	Refaceți uleiul.
Bara de ghidare.	Canelura de ghidare a uleiului înfundată.	Curat.

EL

Τα μηχανήματα έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα βενζινοκίνητα και πετρελαιοκίνητα μηχανήματα παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα μηχανήματα αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (λάμα, αλυσίδα, μαινέζα, μπουζί, χειρόμυζα κ.λπ.).
- 2) Μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Μηχανήματα με ελλιπή συντήρηση ή φροντίδα.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων/αναλωσίμων.
- 5) Μηχανήματα που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη από αποθήκευση του μηχανήματος με καύσιμο.
- 7) Βλάβη που προήλθε από λανθασμένη συναρμολόγηση του μηχανήματος.
- 8) Βλάβη που προέρχεται από λάθος μίξη καυσίμου με λάδι μηχανής.
- 9) Βλάβη που οφείλεται σε κακή ποιότητας καύσιμο ή λιπαντικό.
- 10) Βλάβη από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Μηχανήματα που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Μηχανήματα που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα μηχανήματα τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής των μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για αυτήν την εγγύηση ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The machinery have been manufactured according to strict standards set by our company, which are aligned with the respective european quality standards. The diesel and gasoline powered machines are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the machine (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The said machines must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (blade, chain, recoil starter, spark plug, trimmer line etc.).
- 2) Machinery damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Machinery poorly maintained or taken care of.
- 4) Use of improper spare parts or accessories.
- 5) Machinery given to third entities free of charge.
- 6) Storing the machine with fuel.
- 7) Damage as a result of mistaken assembly.
- 8) Damage as a result of mixing of fuel with machine oil by mistake.
- 9) Damage as a result of poor quality of fuel or lubricant.
- 10) Damage as a result of not cleaning the generator as required.
- 11) Equipment that has been modified or disassembled by unauthorized personnel.
- 12) Equipment used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the machine with another of the same kind. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the machine shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or machinery that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding repairing a machine or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les machines ont été fabriquées selon les normes strictes établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les machines à moteur diesel et à essence sont fournies avec une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de la machine (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les machines doivent être envoyées pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE :

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (lame, chaîne, démarreur à rappel, bougie d'allumage, fil de coupe etc).
- 2) Machines endommagées à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Machines mal entretenues ou mal soignées.
- 4) Utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires inadaptés.
- 5) Machines données à des tiers à titre gratuit.
- 6) Stockage de la machine avec du carburant.
- 7) Dommages résultant d'un montage erroné.
- 8) Dommages résultant du mélange par erreur du carburant avec l'huile de la machine.
- 9) Dommages résultant d'une mauvaise qualité du carburant ou du lubrifiant.
- 10) Dommages résultant d'un nettoyage insuffisant du générateur.
- 11) Équipement qui a été modifié ou démonté par du personnel non autorisé.
- 12) Matériel utilisé pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer la machine par une autre du même type. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de la machine ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement de 1 an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les machines remplacées restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation d'une machine ou de ses dommages, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Le macchine sono state fabbricate secondo le norme rigorose stabilite dalla nostra azienda, che sono allineate con i rispettivi standard di qualità europei. Le macchine con motore diesel e benzina sono fornite con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto della macchina (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Le suddette macchine devono essere inviate per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ESENZIONI E RESTRIZIONI DELLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si usurano naturalmente a causa dell'uso (lama, catena, auto avvolgente, candela, filo del trimmer, ecc.)
- 2) Macchine danneggiate a causa del mancato rispetto delle istruzioni del fabbricante.
- 3) Macchina sottoposta a scarsa manutenzione o cura.
- 4) Utilizzo di pezzi di ricambio o accessori inadeguati.
- 5) Macchina ceduta a terzi a titolo gratuito.
- 6) Conservazione della macchina con carburante.
- 7) Danni causati da un montaggio errato.
- 8) Danni dovuti alla miscelazione per errore del carburante con l'olio della macchina.
- 9) Danni causati dalla cattiva qualità del carburante o del lubrificante.
- 10) Danni causati dalla mancata pulizia del generatore come richiesto.
- 11) Apparecchiature che sono state modificate o smontate da personale non autorizzato.
- 12) Apparecchiature utilizzate per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire la macchina con un'altra dello stesso tipo. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia della macchina non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio con spese di riparazione è coperta da una garanzia di 1 anno di buon funzionamento, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o le macchine sostituite rimangono in possesso della nostra società. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di una macchina o il suo danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Makineritë janë prodhuar sipas standardeve strikte të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse të cilësisë evropiane. Makinat me naftë dhe benzinë janë të pajisura me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së makinës (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Makinat e thëna duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e të qenit e përdorur (tehu, zinxhiri, tingëllimi, priza e shkëndijës, vija e trimerit etj.).
- 2) Makineritë e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Makineritë e mirëmbajtura keq ose të kujdesura për të.
- 4) Përdorimi i pjesëve të papërshtatshme të këmbimit ose aksesorëve.
- 5) Makineritë që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Magazinimi i makinës me karburant.
- 7) Dëmtimi si rezultat i mbledhjes së gabuar.
- 8) Dëmtimi si pasojë e përzjerjes së karburantit me vajin e makinës gabimisht.
- 9) Dëmtimi si rezultat i cilësisë së dobët të karburantit ose lubrifikantit.
- 10) Dëmtimi si pasojë e mospastrimit të gjeneratorit sipas nevojës.
- 11) Pajisje që janë modifikuar ose çmontuar nga personel i paautorizuar.
- 12) Pajisje që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar makinën me një tjetër të të njëjti lloj. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së makinës nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë me pagesë riparimi mbulohet nga një garanci 1 vjeçare e një operacioni të mirë, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët rezervë ose makineritë që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e një makine ose dëmti min e saj, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relati ve zbatohen për këtë garancia.

SRB

Mašine su proizvedene po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Mašinama na dizel i benzin obezbeđen je garantni rok od 24 meseca za neprogllašavanje i 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o pravnu garancije je dokument o nabavci mašine (prijemnica u maloprodaji ili faktura). Ni pod kojim uslovima proizvođač neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće potrebno radno vreme ukoliko nije predstavljena kopija dokumenta o nabavci. U slučaju da popravku mora da obavi naše odeljenje servisa troškovi transporta (do i od) u potpunosti snose pošiljaoca (klijenta). Rečeno mašine moraju biti poslate na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i način transporta.

GARANTNA IZUZEĆA I OGRANIČENJA:

- 1) Rezervni delovi koji se istroše prirodnim putem kao posledica upotrebe (sečivo, lanac, trzaj startera, svećica, linija trimera itd.).
- 2) Mašinerije oštećene kao rezultat nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Mašinerija loše održavana ili zbrinuta.
- 4) Upotreba nepravilnih rezervnih delova ili pribora.
- 5) Mašinerija data trećim entitetima besplatno.
- 6) Skladištenje mašine gorivom.
- 7) Šteta kao rezultat greške u montaži.
- 8) Šteta kao posledica mešanja goriva sa mašinskim uljem greškom.
- 9) Šteta kao posledica lošeg kvaliteta goriva ili lubrikanta.
- 10) Šteta kao posledica neisceljenja generatora po potrebi.
- 11) Oprema koju je neovlašćeno osoblje modifikovalo ili rastavalo.
- 12) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja nedostatak proizvodnje ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela preduzeće zadržava pravo da zameni mašinu drugom istom vrstom. Nakon zaključenja svih garantnog postupka, garantni rok mašine neće biti produžen niti obnovljen. Rezervni delovi ili mašinerije koje se zamenjuju ostaju u posedu naše firme. Zmena rezervnog dela naknadom za popravku pokrivena je jednogodišnjom garancijom dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Međutim, osim onih koji su pomenuti u ovom garantnog obrascu, u vezi sa popravkom mašine ili oštećenjem, ne primenjuju se. Grčki zakon i relati vni propisi odnose se na ovu garanciju.

EN WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljene ali zamenjane z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-reqwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG

ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се слобява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO

ГARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz nefesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verificabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deo-arece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesorii care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu mod-urile aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta pro-cesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plăți te sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătiți te postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o noti fi care prealabilă.

NMK

ГАРАНЦИЈА

Овој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарти и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар подолу: Може да се промени без претходна најава.

HUN

ГARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészek károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL

GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB

GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuar në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe akcesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas: Subjekti për të ndryshuar pa njoftim paraprak.

HR

JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB

GARANCIJA

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniće od strane našeg servisnog osoblja. Garancija dobija oblik da će se neispravni delovi popraviti ili zameniti savršenim delovima besplatno po našem nahođenju. Zameњeni delovi postaće naše vlasništvo. Popravci ili zamenja pojedinih delova neće produžiti garantni rok jer neće rezultirati novim garancijskim rokom za aparat. Neće početi poseban garantni rok za rezervne delove koji se mogu napuniti. Ne možemo pružiti garanciju za oštećenja i oštećenja uređaja ili њihovih delova nastalih prekomernom silom, nepravilnim tretmanom i servisiraњem. Ovo se takođe odnosi i na nepoštovaње uputstva za upotrebu i instalacionih ili rezervnih i pomoćnih delova koji nisu obuhvaćeni našim asortimanom proizvoda. U slučaju ometaња modifikacija uređaja od strane neovlašћених osoba, garancija će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovaњу, preopterećenju ili prirodnom habaњу su isključena iz garancije. Oštećenja nastala od strane proizvođača ili oštećenja materijala ispravljaće se ili popravlaњem rezervnih delova besplatno. Preuslov je da se oprema preda u sastavu, zajedno sa dokazom o prodaji i garancijom. Za zahtev o garanciji koristite samo originalno pakovaње. Na taj način možemo garantovati brzu i glatku obradu garancija. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite nalepnicu sa autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti da prihvatimo uređaje koji nisu plaćeni. Garancija ne pokriva delove koji su izloženi prirodnom habaњу. Ako želite da podnesete zahtev za garancijom, prijavite greške ili naručite rezervne delove ili dodatnu opremu, molimo kontaktirajte doњи prodajni centar: Mogu se promeniti bez prethodne najave.

